



RXV FLEET  
FREEDOM<sup>®</sup>  
SHUTTLE<sup>™</sup> 2+2

ISSUED FEBRUARY 2008  
publié en février 2008



A Textron Company

# SAFETY

1 For any questions on material contained in this manual, contact an authorized representative for clarification.

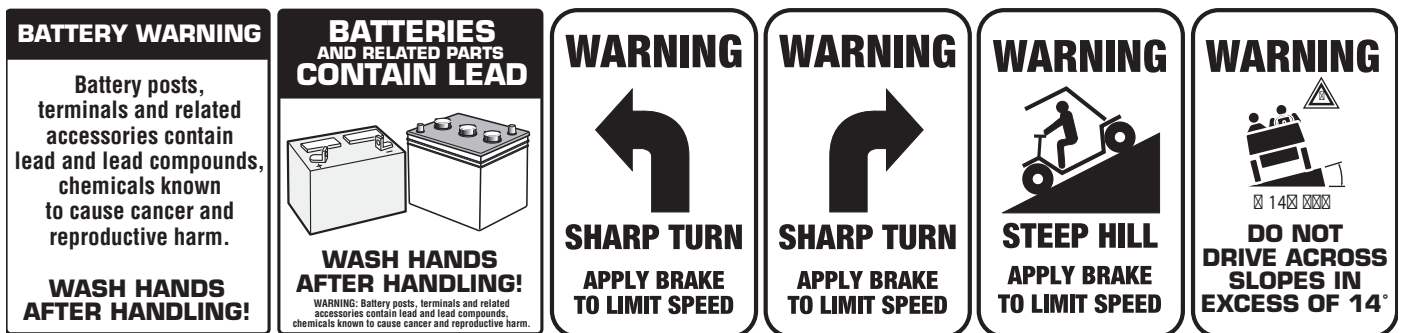
Read and understand all labels located on the vehicle. Always replace any damaged or missing labels.

On steep hills it is possible for vehicles to coast at greater than normal speeds encountered on a flat surface. To prevent loss of vehicle control and possible serious injury, speeds should be limited to no more than the maximum speed on level ground. See GENERAL SPECIFICATIONS. Limit speed by applying the service brake.

Catastrophic damage to the drivetrain components due to excessive speed may result from driving the vehicle above specified speed. Damage caused by excessive speed may cause a loss of vehicle control, is costly, is considered abuse and will not be covered under warranty.

Use extra caution when towing the vehicle(s). Do not tow a single vehicle at speeds in excess of 12 mph (19 kph). Do not tow more than three vehicles at a time. Do not exceed 5 mph (8 kph) while towing multiple vehicles. Towing the vehicle at above the recommended speed may result in personal injury and/or damage to the vehicle and other property. Vehicles equipped with the AC Drive motor must be towed with the Run-Tow switch, located under the passenger seat, in the 'Tow' position.

If the vehicle is to be used in a commercial environment, signs similar to the ones illustrated should be used to warn of situations that could result in an unsafe condition



Be sure that this manual remains as part of the permanent service record should the vehicle be resold.

## NOTES, CAUTIONS AND WARNINGS

Throughout this guide **NOTE**, **CAUTION** and **WARNING** will be used.

### NOTE

A **NOTE** indicates a condition that should be observed.

### CAUTION

A **CAUTION** indicates a condition that may result in damage to the vehicle.

### WARNING

A **WARNING** indicates a hazardous condition that could result in severe injury or death.

### DANGER

A **DANGER** indicates a hazardous situation that could result in death or serious injury.

Please observe these **NOTES**, **CAUTIONS** and **WARNINGS**; be aware that servicing a vehicle requires mechanical skill and a regard for conditions that could be hazardous. Improper service or repair may damage the vehicle or render it unsafe.

### WARNING

Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds. Wash hands after handling.

(NOTES, CAUTIONS AND WARNINGS CONTINUED ON INSIDE OF BACK COVER)

# OWNER'S GUIDE

## ELECTRIC POWERED FLEET & PERSONAL GOLF CARS

RXV GOLF CAR

RXV FREEDOM™

RXV SHUTTLE 2 + 2

**STARTING MODEL YEAR 2008**

**ISSUED OCTOBER 2007**

E-Z-GO Division of TEXTRON, Inc. reserves the right to incorporate engineering and design changes to products in this Manual, without obligation to include these changes on units leased/sold previously.

The information contained in this Manual may be revised periodically by the E-Z-GO Division, and therefore is subject to change without notice.

The E-Z-GO Division **DISCLAIMS LIABILITY FOR ERRORS IN THIS MANUAL**, and the E-Z-GO Division **SPECIFICALLY DISCLAIMS LIABILITY FOR INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES** resulting from the use of the information and materials in this Manual.

### **TO CONTACT US**

#### **NORTH AMERICA:**

**TECHNICAL ASSISTANCE & WARRANTY PHONE: 1-800-774-3946, FAX: 1-800-448-8124**

**SERVICE PARTS PHONE: 1-888-GET-EZGO (1-888-438-3946), FAX: 1-800-752-6175**

#### **INTERNATIONAL:**

**SALES PHONE: 001-706-798-4311, FAX: 001-706-771-4609**

**E-Z-GO DIVISION OF TEXTRON, INC., 1451 MARVIN GRIFFIN ROAD, AUGUSTA, GEORGIA USA 30906-3852**

## GENERAL INFORMATION

This vehicle has been designed and manufactured in the United States of America (USA) as a 'World Vehicle'. The Standards and Specifications listed in the following text originate in the USA unless otherwise indicated.

The use of non Original Equipment Manufacturer (OEM) approved parts may void the warranty.

Overfilling batteries may void the warranty.

### BATTERY PROLONGED STORAGE

All batteries will self discharge over time. The rate of self discharge varies depending on the ambient temperature and the age and condition of the batteries.

A fully charged battery will not freeze in winter temperatures unless the temperature falls below -75° F (-60° C).

For winter storage, the batteries must be clean, fully charged and disconnected from any source of electrical drain.

On all electric vehicles, set the key switch to 'N' and the 'RUN/TOW' switch, located under the passenger seat, to the 'TOW' position before towing the vehicle.

As with all electric vehicles, the batteries must be checked and recharged as required or at a minimum of 30 day intervals.

SECTION TITLE	PAGE NO.
<b>SAFETY</b> .....	<b>Inside Covers</b>
<b>GENERAL INFORMATION</b> .....	<b>ii</b>
<b>SAFETY INFORMATION</b> .....	<b>v</b>
<b>LABELS AND PICTOGRAMS</b> .....	<b>ix</b>
<b>SERIAL NUMBER LOCATION</b> .....	<b>1</b>
<b>BEFORE INITIAL USE</b> .....	<b>1</b>
<b>PORTABLE CHARGER</b> .....	<b>2</b>
PORTABLE CHARGER INSTALLATION .....	2
USING THE CHARGER .....	3
UNDERSTANDING THE CHARGER .....	3
LED OPERATION CODES .....	4
LED FAULT CODES .....	4
MAINTENANCE INSTRUCTIONS .....	4
<b>CONTROLS AND INDICATORS</b> .....	<b>5</b>
KEY SWITCH/DIRECTION SELECTOR .....	5
STATE OF CHARGE METER .....	5
HEADLIGHT SWITCH .....	6
TURN SIGNAL SWITCH .....	6
HORN .....	6
ACCELERATOR & BRAKE PEDALS .....	6
PARKING BRAKE .....	6
RUN/TOW SWITCH .....	6
<b>OPERATING THE VEHICLE</b> .....	<b>6</b>
REGENERATIVE BRAKING .....	7
PEDAL-UP BRAKING .....	7
HIGH PEDAL DISABLE FEATURE .....	7
STARTING AND DRIVING .....	7
STARTING VEHICLE ON A HILL .....	8
COASTING .....	8
LABELS AND PICTOGRAMS .....	8
SUN TOP AND WINDSHIELD .....	8
<b>VEHICLE CLEANING &amp; CARE</b> .....	<b>8</b>
VEHICLE CLEANING .....	8
<b>REPAIR</b> .....	<b>9</b>
LIFTING THE VEHICLE .....	9
<b>WHEELS AND TIRES</b> .....	<b>10</b>
TIRE REPAIR .....	10
WHEEL INSTALLATION .....	11
<b>LIGHT BULB REPLACEMENT</b> .....	<b>11</b>
HEAD LIGHT BULB REPLACEMENT .....	11
TURN SIGNAL BULB REPLACEMENT .....	12
TAILLIGHT/BRAKE LIGHT BULB REPLACEMENT .....	12

# TABLE OF CONTENTS

<b>SECTION TITLE</b>	<b>PAGE NO.</b>
<b>TRANSPORTING THE VEHICLE</b> .....	<b>12</b>
TOWING .....	12
HAULING .....	13
<b>SERVICE AND MAINTENANCE</b> .....	<b>13</b>
ROUTINE MAINTENANCE .....	14
TIRE INSPECTION .....	14
REAR AXLE .....	14
HARDWARE .....	14
CAPACITIES AND REPLACEMENT PARTS .....	15
PERIODIC SERVICE SCHEDULE .....	16
<b>BATTERIES AND CHARGING</b> .....	<b>17</b>
SAFETY .....	17
BATTERY .....	17
<b>BATTERY MAINTENANCE</b> .....	<b>18</b>
AT EACH CHARGING CYCLE .....	18
MONTHLY .....	18
ELECTROLYTE LEVEL AND WATER .....	19
CLEANING BATTERIES .....	
<b>BATTERY REMOVAL &amp; INSTALLATION</b> .....	<b>20</b>
<b>PROLONGED STORAGE</b> .....	<b>22</b>
<b>BATTERY CHARGING</b> .....	<b>23</b>
<b>TROUBLESHOOTING</b> .....	<b>23</b>
HYDROMETER .....	23
USING A HYDROMETER .....	24
<b>GENERAL SPECIFICATIONS</b> .....	<b>27</b>
RXV ELECTRIC - FLEET VEHICLE SPECIFICATIONS .....	28
RXV ELECTRIC - FREEDOM VEHICLE SPECIFICATIONS .....	29
RXV ELECTRIC - SHUTTLE 2 + 2 VEHICLE SPECIFICATIONS .....	30
<b>WARRANTY</b> .....	<b>35</b>
<b>DECLARATION OF CONFORMITY (EUROPE ONLY)</b> .....	<b>37</b>

# SAFETY INFORMATION

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.

This manual has been designed to assist in maintaining the vehicle in accordance with procedures developed by the manufacturer. Adherence to these procedures and troubleshooting tips will ensure the best possible service from the product. To reduce the chance of personal injury or property damage, the following must be carefully observed:



## CAUTION

*Certain replacement parts can be used independently and/or in combination with other accessories to modify an E-Z-GO-manufactured vehicle to permit the vehicle to operate at or in excess of 20mph. When an E-Z-GO-manufactured vehicle is modified in any way by the Distributor, Dealer or customer to operate at or in excess of 20mph, UNDER FEDERAL LAW the modified product will be a Low Speed Vehicle (LSV) subject to the strictures and requirements of Federal Motor Vehicle Safety Standard 571.500. In these instances, pursuant to Federal law the Distributor or Dealer MUST equip the product with headlights, rear lights, turn signals, seat belts, top, horn and all other modifications for LSV's mandated in FMVSS 571.500, and affix a Vehicle Identification Number to the product in accordance with the requirements of FMVSS 571.565. Pursuant to FMVSS 571.500, and in accordance with the State laws applicable in the places of sale and use of the product, the Distributor, Dealer or customer modifying the vehicle also will be the Final Vehicle Manufacturer for the LSV, and required to title or register the vehicle as mandated by State law.*

E-Z-GO will NOT approve Distributor, Dealer or customer modifications converting E-Z-GO products into LSV's.

The Company, in addition, recommends that all E-Z-GO products sold as personal transportation vehicles BE OPERATED ONLY BY PERSONS WITH VALID DRIVERS LICENSES, AND IN ACCORDANCE WITH APPLICABLE STATE REQUIREMENTS. This restriction is important to the SAFE USE AND OPERATION of the product. On behalf of E-Z-GO, I am directing that E-Z-GO Branch personnel, Distributors and Dealers advise all customers to adhere to this SAFETY RESTRICTION, in connection with the use of all products, new and used, the Distributor or Dealer has reason to believe may be operated in personal transportation applications.

Information on FMVSS 571.500 can be obtained at Title 49 of the Code of Federal Regulations, section 571.500, or through the Internet at the website for the U.S. Department of Transportation - at Dockets and Regulation, then to Title 49 of the Code of Federal Regulations (Transportation)

## GENERAL

Many vehicles are used for a variety of tasks beyond the original intended use of the vehicle; therefore, it is impossible to anticipate and warn against every possible combination of circumstances that may occur. No warnings can take the place of good common sense and prudent driving practices.

Good common sense and prudent driving practices do more to prevent accidents and injury than all of the warnings and instructions combined. The manufacturer strongly suggests that all users and maintenance personnel read this entire manual paying particular attention to the CAUTIONS and WARNINGS contained therein.

If you have any questions regarding this vehicle, contact your closest representative or write to the address on the back cover of this publication, Attention: Customer Care Department.

The manufacturer reserves the right to make design changes without obligation to make these changes on units previously sold and the information contained in this manual is subject to change without notice.

The manufacturer is not liable for errors in this manual or for incidental or consequential damages that result from the use of the material in this manual.

This vehicle conforms to the current applicable standard(s) for safety and performance requirements.

These vehicles are designed and manufactured for off-road use. They do not conform to Federal Motor Vehicle Safety Standards of the United States of America (USA) and are not equipped for operation on public streets. Some communities may permit these vehicles to be operated on their streets on a limited basis and in accordance with local ordinances.

With electric powered vehicles, be sure that all electrical accessories are grounded directly to the battery (-) post.

**Never use the chassis or body as a ground connection.**

# SAFETY INFORMATION

*Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.*

Refer to GENERAL SPECIFICATIONS for vehicle seating capacity.

**Never modify the vehicle in any way that will alter the weight distribution of the vehicle, decrease its stability or increase the speed beyond the factory specification. Such modifications can cause serious personal injury or death.** Modifications that increase the speed and/or weight of the vehicle will extend the stopping distance and may reduce the stability of the vehicle. Do not make any such modifications or changes. The manufacturer prohibits and disclaims responsibility for any such modifications or any other alteration which would adversely affect the safety of the vehicle.

Vehicles that are capable of higher speeds must limit their speed to no more than the speed of other vehicles when used in a golf course environment. Additionally, speed should be further moderated by the environmental conditions, terrain and common sense.

## GENERAL OPERATION

Always use the vehicle in a responsible manner and maintain the vehicle in safe operating condition.

Always read and observe all warnings and operation instruction labels affixed to the vehicle.

Always follow all safety rules established in the area where the vehicle is being operated.

Always reduce speed to compensate for poor terrain or conditions.

Always apply service brake to control speed on steep grades.

Always maintain adequate distance between vehicles.

Always reduce speed in wet areas.

Always use extreme caution when approaching sharp or blind turns.

Always use extreme caution when driving over loose terrain.

Always use extreme caution in areas where pedestrians are present.

## MAINTENANCE

Always maintain the vehicle in accordance with the manufacturer's periodic service schedule.

Always ensure that repairs are performed by those that are trained and qualified to do so.

Always follow the manufacturer's maintenance procedures for the vehicle. Be sure to disable the vehicle before performing any maintenance. Disabling includes removing the key from the key switch and removal of a battery wire.

Always insulate any tools used within the battery area in order to prevent sparks or battery explosion caused by shorting the battery terminals or associated wiring. Remove the batteries or cover exposed terminals with an insulating material.

Always check the polarity of each battery terminal and be sure to rewire the batteries correctly.

Always use specified replacement parts. Never use replacement parts of lesser quality.

Always use recommended tools.

Always determine that tools and procedures not specifically recommended by the manufacturer will not compromise the safety of personnel nor jeopardize the safe operation of the vehicle.

Always support the vehicle using wheel chocks and jack stands. Never get under a vehicle that is supported by a jack. Lift the vehicle in accordance with the manufacturer's instructions.

Always maintain the vehicle in an area away from exposed flame or persons who are smoking.

Always be aware that a vehicle that is not performing as designed is a potential hazard and must not be operated.

Always test drive the vehicle after any repairs or maintenance. All tests must be conducted in a safe area that is free of both vehicular and pedestrian traffic.

Always replace damaged or missing warning, caution or information labels.

Always keep complete records of the maintenance history of the vehicle.



# SAFETY INFORMATION

*Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.*

The manufacturer cannot anticipate all situations, therefore people attempting to maintain or repair the vehicle must have the skill and experience to recognize and protect themselves from potential situations that could result in severe personal injury or death and damage to the vehicle. Use extreme caution and, if unsure as to the potential for injury, refer the repair or maintenance to a qualified mechanic.

## VENTILATION

Hydrogen gas is generated in the charging cycle of batteries and is explosive in concentrations as low as 4%. Because hydrogen gas is lighter than air, it will collect in the ceiling of buildings necessitating proper ventilation. Five air exchanges per hour is considered the minimum requirement.

Never charge a vehicle in an area that is subject to flame or spark. Pay particular attention to natural gas or propane water heaters and furnaces.

Always use a dedicated circuit for each battery charger. Do not permit other appliances to be plugged into the receptacle when the charger is in operation.

Chargers must be installed and operated in accordance with charger manufacturers recommendations or applicable electrical code (whichever is higher).



*Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.*

## LABELS & PICTOGRAMS

# LABELS & PICTOGRAMS

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.

**⚠ WARNING** Failure to follow these instructions can result in **SERIOUS INJURY** or **DEATH**

**Except where PERMITTED BY LAW:** NEVER drive on public roads. • Drivers must possess a valid drivers license in accordance with local state law. 608528

**AVOID FALLS from the vehicle:** Do not start moving until all occupants are **PROPERLY SEATED** and **HOLDING ON**. • **KEEP** entire body **INSIDE VEHICLE** while moving.

**Reduce the RISK OF ACCIDENTS:** Always **DRIVE SLOWLY** in congested areas, on wet or loose terrain, and when backing up. • **DRIVE SLOWLY** when turning and **AVOID** sudden stops. **ALWAYS** drive straight up and down slopes. Do not coast, use **BRAKE** when going down a slope. • **NEVER** drive this vehicle under the influence of drugs or alcohol.

**This vehicle is NOT A TOY:** Drive responsibly. • **NEVER** leave children unattended or allow children to play on the vehicle. • **NEVER** leave the key in the vehicle when parked.

**DO NOT OVERLOAD this vehicle:** NEVER carry more than 2 occupants on each bench seat. • Do not exceed vehicle **WEIGHT CAPACITY** (see Owner's Manual).

**DO NOT MODIFY this vehicle:** NEVER alter this vehicle to increase travel speeds above factory specifications. • **ONLY** authorized E-Z-GO dealers should alter the vehicle using approved parts. • Alterations not approved or tested by E-Z-GO can create unsafe conditions and increase your chance of having an accident.

608528

**⚠ WARNING** Failure to follow these instructions can result in **SERIOUS INJURY** or **DEATH**

**Except where PERMITTED BY LAW:** To be operated by persons with valid drivers license, in accordance with state requirements. Operate from Driver's side only.

**Reduce the RISK OF ACCIDENTS:** For non-road use, and in designated areas only. Do not operate under the influence of drugs or alcohol.

**AVOID FALLS from the vehicle:** All occupants must be fully seated, keep entire body inside vehicle and hold on while vehicle is in motion.

**STARTING the vehicle:** Apply service brake, move direction selector to desired position and accelerate smoothly. On Gas Vehicle, direction selector is the F-N-R. On Electric vehicle, direction selector is the key switch.

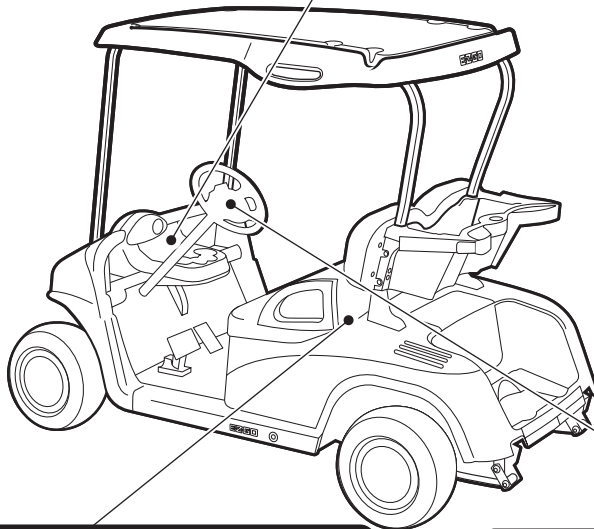
**DO NOT OVERLOAD this vehicle:** Maximum vehicle payload is 800 lbs. (363 kg) including a maximum of 2 persons, options, and accessories.

**Drive with CAUTION:** Drive slowly straight up and down slopes and in turns. Use care in reverse, congested areas, and wet or loose terrain.

**STOPPING the vehicle:** To stop, release accelerator pedal and apply service brake.

**PARKING the vehicle:** Before leaving vehicle, turn key "OFF". On Gas vehicle, move the direction selector to "FORWARD" and engage park brake. 608522

608522 FLEET VEHICLES



**⚠ WARNING** Vehicle can **MOVE SUDDENLY** when brake is released causing **SERIOUS INJURY** or **DEATH**

• Vehicle can roll, even on fairly level ground.

• Turn key switch to "OFF" before releasing brake.

• Manual brake lever will release the park brake and can result in the vehicle moving unexpectedly. 608524

608524

**⚠ WARNING** **OPERATING INSTRUCTIONS** 608529

**BEFORE OPERATING**

- READ all warning labels and the owner's manual. Contact an authorized E-Z-GO dealer or visit [www.ezgo.com](http://www.ezgo.com) for a replacement manual.
- This vehicle is equipped for personal use in most communities. However, state law or local rules may require additional equipment in your community.

**SAFE OPERATION**

- Turn key to "ON" - select "forward" or "reverse" - release the parking brake (Gas vehicle only) - then slowly depress accelerator pedal.
- Always bring the vehicle to a complete stop **BEFORE** shifting the direction selector.
- Operate from the driver's seat **ONLY**.

**PARKING**

- **ALWAYS** fully engage the parking brake and remove the key **BEFORE** leaving the vehicle. In an electric vehicle set the direction selector to "neutral" and in a gasoline vehicle set the selector to "forward".

**MAINTENANCE**

- This vehicle requires regularly scheduled maintenance (see owner's manual). **ONLY** qualified personnel should service this vehicle.

608529

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.

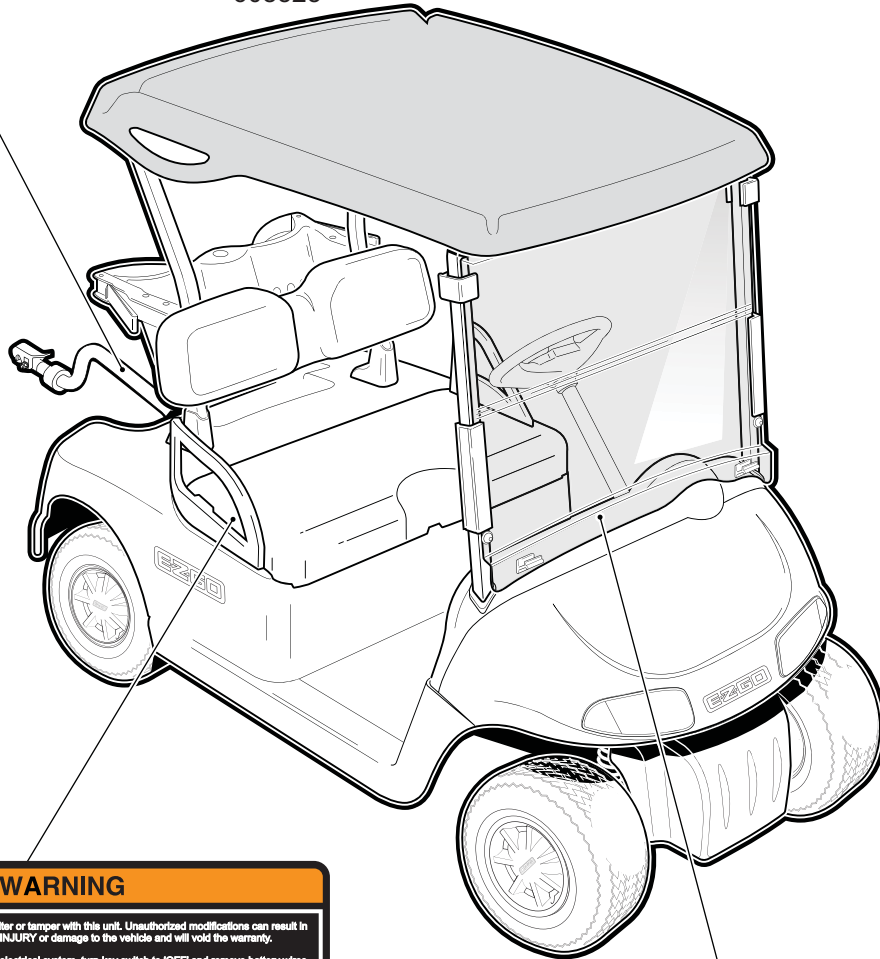
**⚠ WARNING**




- This device is **ONLY** to be used for towing E-Z-GO vehicles. **NEVER** tow other vehicles or equipment. **READ** Owner's Manual before towing.
- **FULLY ENGAGE** coupling. Rubber latch-stop must be under latch release lever.
- **NEVER** tow more than 3 vehicles at one time. **DRIVE SLOWLY** and never tow vehicle over rough or unsafe terrain. **NO RIDERS** in towed cars.
- **MONTHLY INSPECTION:** tow bar pins, attaching hardware, and front frame attachment of towed cars. Replace worn or damaged parts. **CHECK** alignment of wheels on towed cars.

608523

608525



**⚠ WARNING**



- **DO NOT** alter or tamper with this unit. Unauthorized modifications can result in **SERIOUS INJURY** or damage to the vehicle and will void the warranty.
- To disable electrical system, turn key switch to 'OFF' and remove battery wires.
- **ALWAYS** turn key to 'OFF' before disconnecting or reconnecting battery wires. **ELECTRICAL ARC** or **BATTERY EXPLOSION** can occur if key is not in the 'OFF' position.
- **WAIT 30 seconds** after reconnecting batteries **BEFORE** turning key switch to 'REVERSE', 'FORWARD' or 'NEUTRAL' positions.

TOWING - Always select 'TOW' position before towing

608523

608523

**⚠ WARNING**



Windshields do not provide protection from golf balls or other flying objects.

EGWHL14

# LABELS & PICTOGRAMS

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.



**WARNING**

DO NOT leave a child unattended on the seat while vehicle is moving

DO NOT operate vehicle if people are in front of or behind the vehicle

No more than 2 occupants per seat.

DO NOT operate vehicle with occupants standing

74074G01



# LABELS & PICTOGRAMS

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.

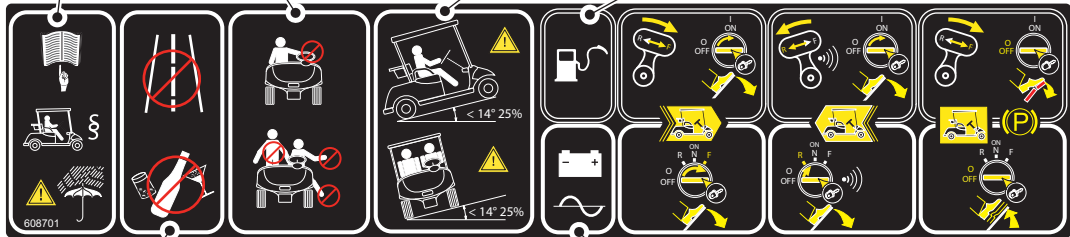
READ THE MANUAL  
OPERATE ACCORDING TO LOCAL LAWS AND REGULATIONS  
USE CAUTION IN BAD WEATHER

<b>GASOLINE VEHICLES</b>	<b>FORWARD OPERATION</b> * TURN KEY TO 'ON' * MOVE DIRECTION SELECTOR TO 'F' * PRESS ACCELERATOR PEDAL GENTLY	<b>REVERSE OPERATION</b> * TURN KEY TO 'ON' * MOVE DIRECTION SELECTOR TO 'R' * PRESS ACCELERATOR PEDAL GENTLY	<b>PARK VEHICLE</b> * MOVE DIRECTION SELECTOR TO 'F' * TURN KEY TO 'OFF' * APPLY PARKING BRAKE
--------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------

OPERATE FROM DRIVER SIDE ONLY  
DO NOT STAND UP AND KEEP ENTIRE BODY INSIDE VEHICLE

MAXIMUM RAMP OR HILL  
MAXIMUM CROSS RAMP OR HILL

608701 CE VEHICLES



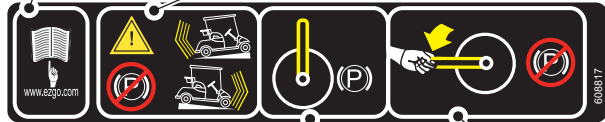
DO NOT DRIVE ON HIGHWAY  
DO NOT OPERATE IF USING DRUGS OR ALCOHOL

<b>ELECTRIC VEHICLES</b>	<b>FORWARD OPERATION</b> * TURN KEY TO 'F' * PRESS ACCELERATOR PEDAL GENTLY	<b>REVERSE OPERATION</b> * TURN KEY TO 'R' * GENTLY PRESS ACCELERATOR PEDAL	<b>PARK VEHICLE</b> * TURN KEY TO 'OFF'
--------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------

READ THE MANUAL REPLACEMENT AVAILABLE AT [www.ezgo.com](http://www.ezgo.com)

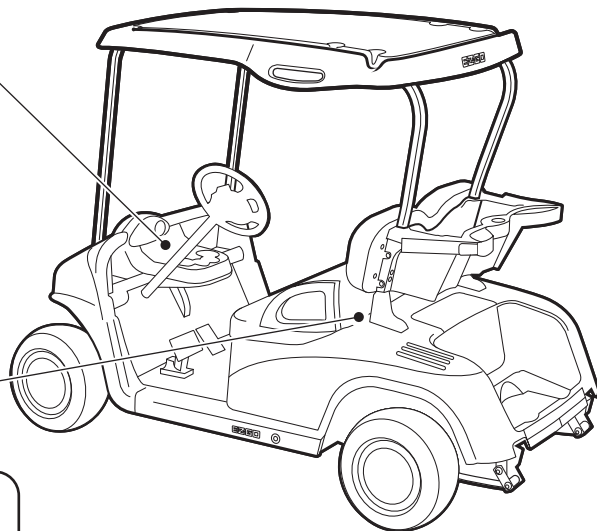
WARNING: WHEN BRAKE IS OFF VEHICLE MAY MOVE WHEN STOPPED ON A SLOPE

608817



HANDLE UP BRAKE IS ON

PUSH HANDLE DOWN AND HOLD TO RELEASE BRAKE

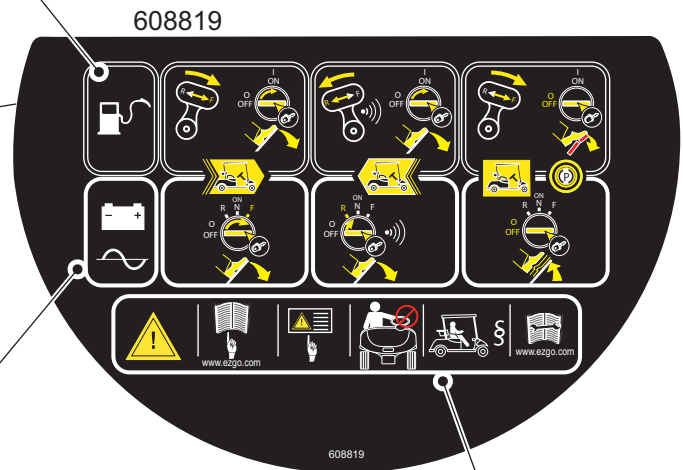
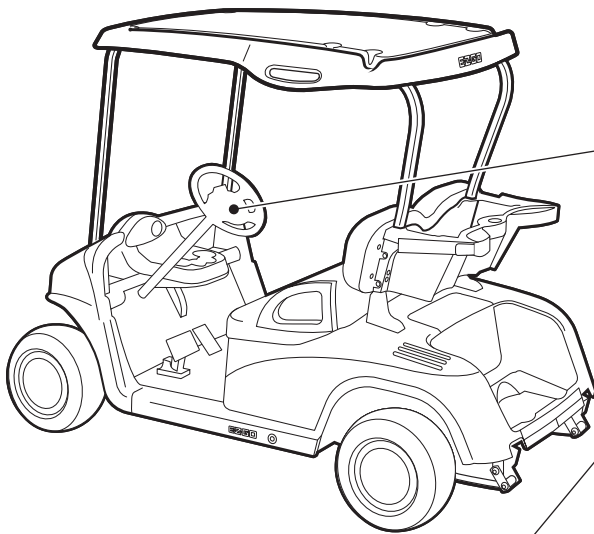




# LABELS & PICTOGRAMS

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.

GASOLINE VEHICLES	<b>FORWARD OPERATION</b> * TURN KEY TO 'ON' * MOVE DIRECTION SELECTOR TO 'F' * PRESS ACCELERATOR PEDAL GENTLY	<b>REVERSE OPERATION</b> * TURN KEY TO 'ON' * MOVE DIRECTION SELECTOR TO 'R' * PRESS ACCELERATOR PEDAL GENTLY	<b>PARK VEHICLE</b> * MOVE DIRECTION SELECTOR TO 'F' * TURN KEY TO 'OFF' * APPLY PARKING BRAKE
-------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------



WARNING	READ THE MANUAL REPLACEMENT IS AVAILABLE AT <a href="http://www.ezgo.com">www.ezgo.com</a>	READ ALL LABELS	OPERATE FROM DRIVER SIDE ONLY	OPERATE ACCORDING TO LOCAL LAWS AND REGULATIONS	MAINTAIN ACCORDING TO SERVICE & REPAIR MANUAL AVAILABLE AT <a href="http://www.ezgo.com">www.ezgo.com</a>
---------	--------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------	-------------------------------	-------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------

ELECTRIC VEHICLES	<b>FORWARD OPERATION</b> * TURN KEY TO 'F' * PRESS ACCELERATOR PEDAL GENTLY	<b>REVERSE OPERATION</b> * TURN KEY TO 'R' * PRESS ACCELERATOR PEDAL GENTLY	<b>PARK VEHICLE</b> * TURN KEY TO 'OFF'
-------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------

# LABELS & PICTOGRAMS

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.

**DO NOT TOW MORE THAN 3 VEHICLES**  
**DO NOT DRIVE IN REVERSE WHEN TOWING VEHICLES**  
**NO PASSENGERS IN TOWED VEHICLES**  
**DO NOT TOW VEHICLES OVER UNEVEN TERRAIN**

**TOW BAR OPERATION**  
 \* PULL LOCKING COLLAR AWAY FROM LATCH AND PRESS ON LATCH TAB TO OPEN  
 \* PLACE LATCH OVER FRONT TOWING BRACKET  
 \* CLOSE LATCH AND MOVE LOCKING COLLAR UNDER LATCH TAB

**READ THE MANUAL REPLACEMENT AVAILABLE AT [www.ezgo.com](http://www.ezgo.com)**

**WARNING DO NOT DRIVE FAST**

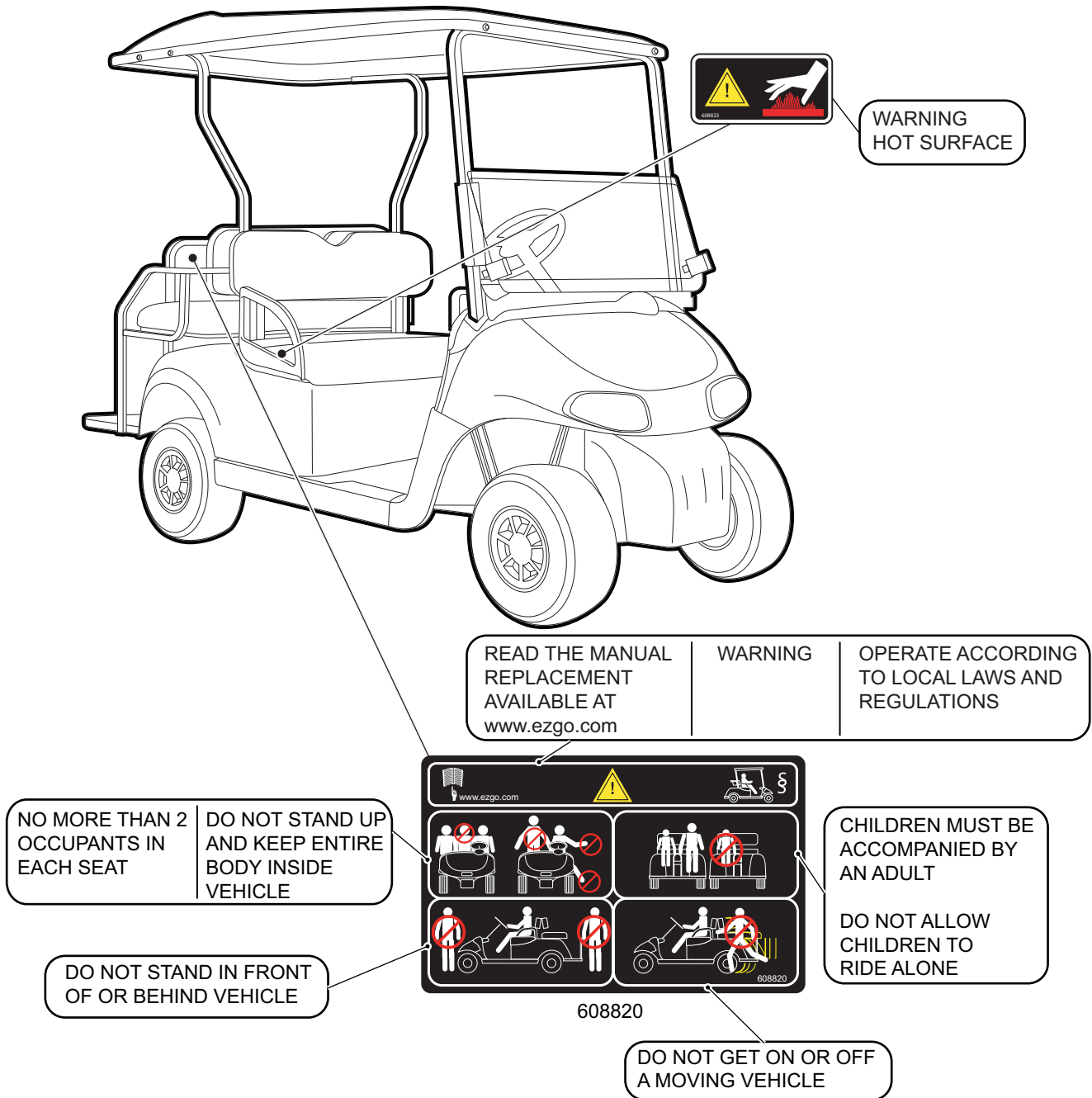
**WARNING INSPECT TOW BAR SYSTEM EVERY 30 DAYS**

**WARNING: ATTACH TOW BAR BEFORE TURNING KEY SWITCH TO 'TOW'**

**KEEP HANDS OUT** | **READ THE MANUAL REPLACEMENT AVAILABLE AT [www.ezgo.com](http://www.ezgo.com)** | **TO REDUCE POSSIBILITY OF BATTERY EXPLOSION TURN KEY TO 'OFF' BEFORE DISCONNECTING OR CONNECTING BATTERY WIRES**

# LABELS & PICTOGRAMS

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.





# OPERATION AND SERVICE INFORMATION

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.

Thank you for purchasing this vehicle. Before driving the vehicle, we ask you to spend some time reading this Owner's Guide. This guide contains the information that will assist you in maintaining this highly reliable vehicle. Some illustrations may show items that are optional for your vehicle. This guide covers the operation of several vehicles, therefore, some illustrations may not represent your vehicle. Physical differences in controls will be illustrated.

This vehicle has been designed and manufactured as a 'World Vehicle'. Some countries have individual requirements to comply with their specifications; therefore, some sections may not apply in your country.

Most of the service procedures in this guide can be accomplished using common automotive hand tools. Contact your service representative on servicing the vehicle in accordance with the Periodic Service Schedule.

Service Parts Manuals as well as Repair and Service Manuals are available from a local Distributor, an authorized Branch or the Service Parts Department. When ordering parts or requesting information for your vehicle, provide the vehicle model, serial number and manufacture date code.

## SERIAL NUMBER LOCATION

Three serial number and manufacture date code labels are on the vehicle. One is placed on the steering column (Ref. Fig. 1), the second is located on the frame member under the front splash shield on the driver side (Ref. Fig. 2) and the third is located on the passenger side frame rail at the rear of the vehicle (Ref. Fig. 3).

In order to obtain correct components for the vehicle, the manufacture date code, serial number and vehicle model must be provided when ordering service parts.

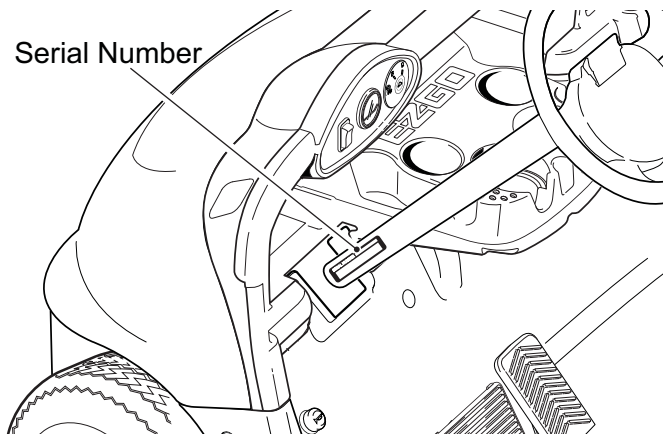


Fig. 1 Serial Number Location on Steering Column

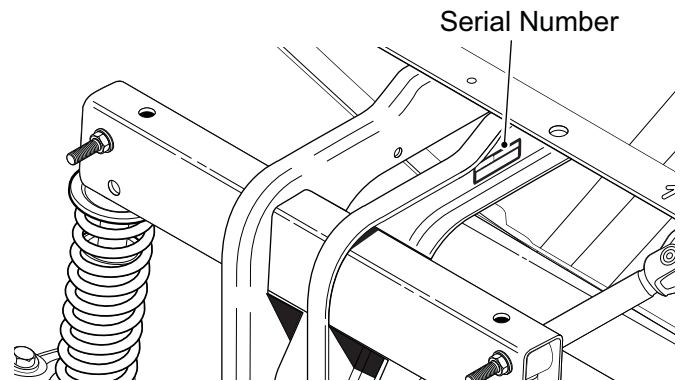


Fig. 2 Serial Number on Front Frame

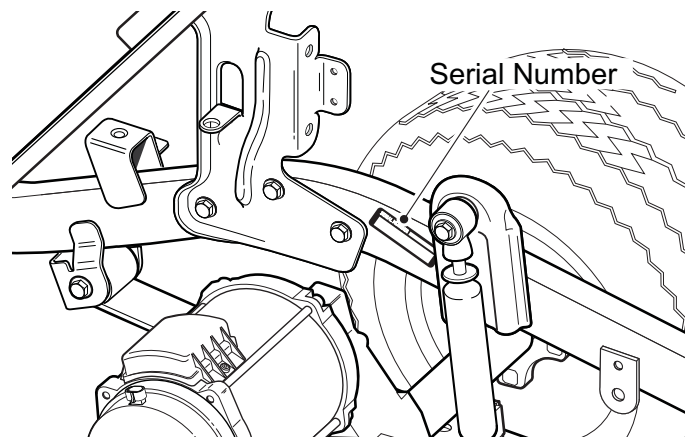


Fig. 3 Serial Number on Rear Frame

## BEFORE INITIAL USE

Read, understand and follow the safety label on the instrument panel. Be sure you understand how to operate the vehicle and its equipment as well as how to use it safely. Maintaining good performance depends to a large extent on the operator.

### **WARNING**

Hydrogen gas is generated as a natural part of the lead acid battery charging process. A 4% concentration of hydrogen gas is explosive and could cause severe injury or death. Charging must take place in an area that is adequately ventilated (minimum of 5 air exchanges per hour).

To reduce the chance of battery explosion that could result in severe injury or death, never smoke around or charge batteries in an area that has open flame or electrical equipment

# OPERATION AND SERVICE INFORMATION

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.

that could cause an electrical arc.

Before a new vehicle is put into operation, the items shown in the **INITIAL SERVICE CHART** must be performed (Ref. Fig. 4).

The vehicle batteries must be fully charged before initial use.

Check for correct tire inflation. See GENERAL SPECIFICATIONS.

Determine and record the braking distance required to stop the vehicle for future brake performance tests.

Remove the protective clear plastic from the seat bottom and back rest before placing the vehicle in service

ITEM	SERVICE OPERATION
Batteries	Charge batteries
Seats	Remove protective plastic covering
Brakes	Check operation
	Establish acceptable stopping distance
Tires	Check air pressure (see SPECIFICATIONS)
Portable Charger	Remove from vehicle and properly mount

Fig. 4 Initial Service Chart

## PORTABLE CHARGER

### PORTABLE CHARGER INSTALLATION

#### WARNING

Use charger **ONLY** on 48 volt battery systems. Other usage may cause personal injury and damage. Lead acid batteries may generate explosive hydrogen gas during normal operation. Keep sparks, flames, and smoking materials away from batteries. Provide adequate ventilation during charging. Never charge a frozen battery. Study all battery manufacturers' specific precautions such as recommended rates of charge and removing or not removing cell caps while charging.

#### DANGER

Risk of electric shock. Connect charger power cord to an outlet that has been properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. A grounded outlet

is required to reduce risk of electric shock – do not use ground adapters or modify plug. Do not touch uninsulated portion of output connector or uninsulated battery terminal. Disconnect the DC supply before making or breaking the connections to the battery while charging. Do not open or disassemble charger. Do not operate charger if the AC supply cord is damaged or if the charger has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way – refer all repair work to qualified personnel. Not for use by children.

Portable chargers are shipped with the vehicles. Prior to vehicle or charger operation, the charger **must** be removed and mounted on a platform or wall above the ground to permit maximum air flow around and underneath the charger. **A dedicated circuit is required for the charger.** Refer to the charger manual for appropriate circuit protection. For optimum performance and shortest charge times, place the charger in an area with adequate ventilation. The charger should also be placed in an area that will be relatively free of dirt, mud, or dust since accumulations within the fins of the charger will reduce their heat-dissipating qualities. Optimal cooling also occurs when the charger is placed on a horizontal surface with the fins vertical. More airflow from below the charger will help cool the fins, so placement above open areas or areas with cut-outs for airflow is desirable. If the charger is operated in an outdoor location, rain and sun protection must be provided. The charger may get hot during operation and must be placed such that risk of contact by people is reduced. The charger may be mounted on a wall or shelf using #10-M5 screws. The charger's status display must be visible to the user.



Keep cooling fins clean and free of dirt and debris



NEMA 15 - 5R Grounded AC Receptacle  
110 - 120 VAC. Dedicated 15 AMP Circuit

Locations outside the US and Canada: Reference appropriate local electrical code and charger manufacturer recommendations for AC power requirements

Fig. 5 Charger Installation

# OPERATION AND SERVICE INFORMATION

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.

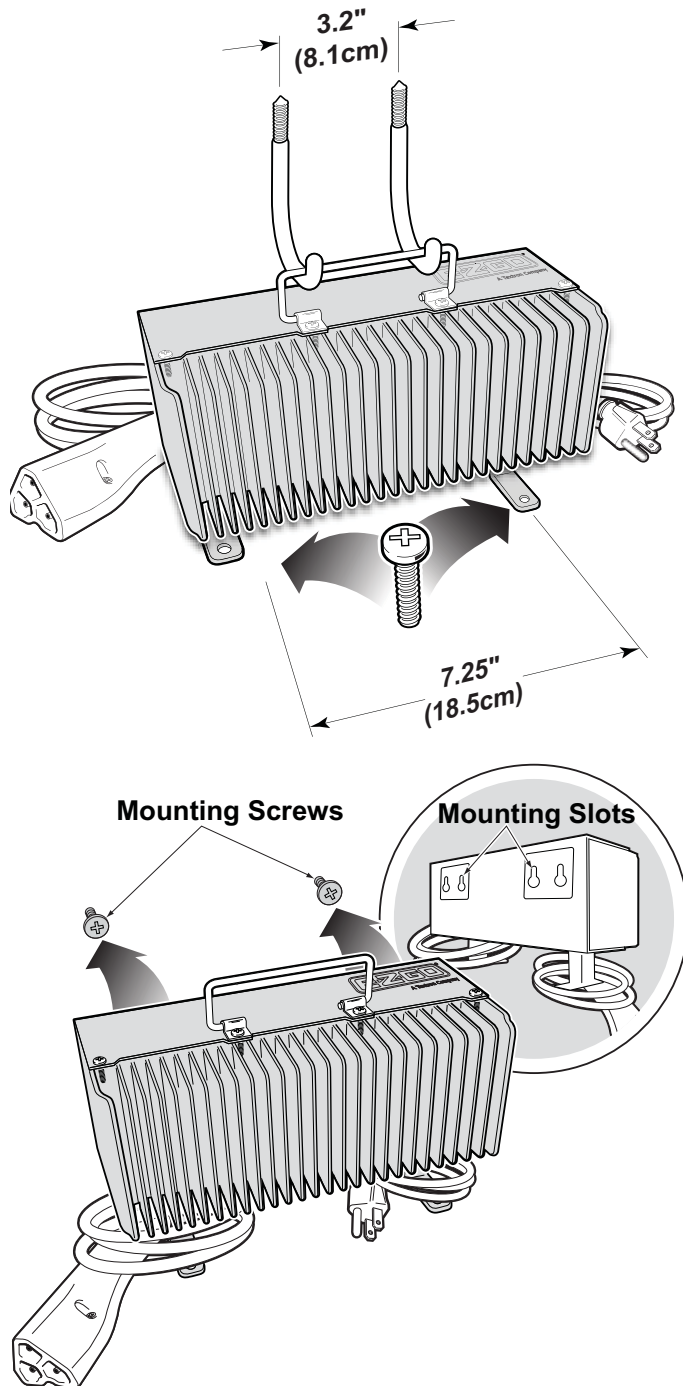


Fig. 6 Charger Mounting

## NOTE

Looping the DC cord through the steering wheel when charging serves as a good reminder to store the cord out of the way when finished with charging. The DC plug can be damaged by

driving over or catching the cord on the vehicle when driving away.

## WARNING

An ungrounded electrical device may become a physical hazard that could result in an electrical shock or electrocution.

## USING THE CHARGER

The charger may remain plugged into the AC outlet when not in use. To charge the vehicle refer to the instruction labels on the charger. Insert the polarized DC plug completely into the vehicle receptacle. The charger will automatically start a few seconds after the plug is in place. The charger will automatically stop when the batteries are fully charged and the DC plug can be removed to permit use of the vehicle.

## WARNING

To prevent a physical hazard that could result in an electrical shock or electrocution, be sure that the charger plug is not damaged and is inserted into a grounded receptacle.

The power (AC) cord is equipped with a grounded plug. Do not attempt to pull out, cut or bend the ground post.

The charging (DC) cord is equipped with a polarized connector that fits into a matching receptacle on the vehicle. The receptacle is located on the driver side of the vehicle just below the seat bottom.

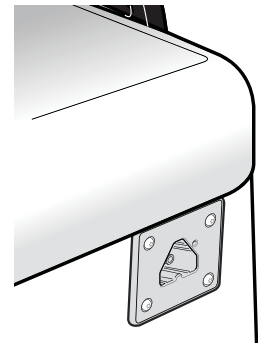


Fig. 7 Charger Receptacle

## NOTE

If vehicle is to be charged with a non E-Z-GO charger, refer to the instructions supplied with the charger.

## UNDERSTANDING THE CHARGER

Plugging the charger into the vehicle's charger receptacle will lock the vehicle out of operation. When the charger is plugged into the vehicle's charger receptacle,

# OPERATION AND SERVICE INFORMATION

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.

the charger will automatically turn on and the charger's LED and the vehicle receptacle's LED will start flashing GREEN to indicate the batteries are charging.

Once a minimum battery voltage of 2 volts per cell (Vpc) is reached, the charger's output current will change from a full current charge to the trickle rated charging current. The length of charge time will vary by how depleted the batteries are, the input AC voltage, and/or charger ambient temperatures. The charger's LED will give a SHORT flash if the charge is less than 80% and a LONG flash if the charge is greater than 80%. If the charger's LED is a steady GREEN the batteries are fully charged and the charger may be unplugged, although not necessary. The charger may be left plugged in for long periods of time to maintain the batteries charge level.

If a fault occurred anytime during the charging the charger's LED will quickly flash RED. The specific fault is indicated by the number of RED flashes that occur, there will be a pause and then the flashes will repeat again. There are several possible conditions that will generate errors. Some errors will require human intervention to first resolve the problem and then reset the charger by unplugging the DC cord from the vehicle.

If the AC voltage is interrupted and restored, the charger will turn back on automatically.

## LED OPERATION CODES:

SHORT GREEN FLASH = less than 80% charged

LONG GREEN FLASH = more than 80% charged

SOLID GREEN = 100% charged

RED FLASH = fault code

## LED FAULT CODES:

RED FLASH: Light turns on briefly, but does not flash after that - check for valid AC voltage.

ONE RED FLASH: One flash, a pause and then again one flash and a pause - Charge Enable Fault: poor contact in the DC connector or dirty contacts or Battery Temperature Fault: battery temperature is greater than 122° F (50° C) or less than 14° F (-10° C).

TWO RED FLASHES: Two flashes, a pause and then again two flashes and a pause - Battery Voltage Fault: Battery pack is less than 36.0 Volts or more than 67.2 Volts. Battery pack is too discharged or over charged for the charger to work.

THREE RED FLASHES: Three flashes, a pause and then again three flashes and a pause - Battery Charge Time-out: Charge time exceeded 24 hours. This may indicate a problem with the battery pack or that the charger output current was severely reduced due to high ambient temperatures.

FOUR RED FLASHES: Four flashes, a pause and then again four flashes and a pause - Battery Fault: Charge time exceeded. This indicates a problem with the battery pack voltage not reaching the required nominal level within the maximum time allowed.

SIX RED FLASHES: Six flashes, a pause and then again six flashes and a pause - Charger Fault: An internal fault has been detected. If this fault is displayed again after unplugging the charger's DC power cord and plugging it back in, the charger must be taken to a qualified service center.

## MAINTENANCE INSTRUCTIONS

1. For flooded lead-acid batteries, regularly check the water levels of each battery cell after charging and add distilled water as required to the level specified by the battery manufacturer. Follow the safety instructions recommended by the battery manufacturer.
2. Make sure the charger connections to the battery terminals are tight and clean. Check for any deformations or cracks in the plastic parts. Check the charger harness for chaffing and rubbing. Inspect all wiring for fraying, loose terminals, chaffing, corrosion or deterioration of the insulation.
3. Keep the cooling fins free of dirt and debris, do not expose the charger to oil, dirt, mud or to direct heavy water spray when cleaning equipment.
4. Inspect the plug of the battery charger and the vehicle receptacle housing for dirt or debris. Clean the DC connector monthly or more often if needed.

## NOTE

If vehicle is to be charged with a non E-Z-GO charger, refer to the instructions supplied with the charger.

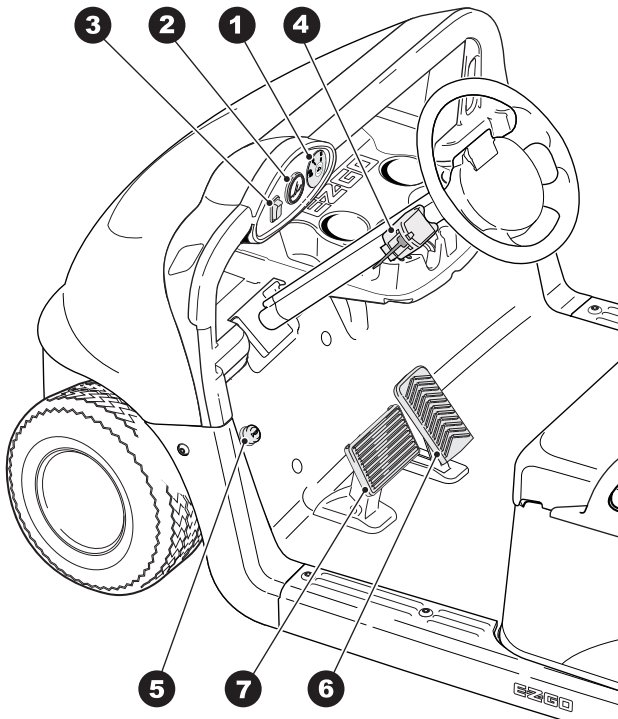


Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.

## CONTROLS AND INDICATORS

Vehicle controls and indicators consist of:

1. Key Switch / Direction Selector
2. State Of Charge Meter (optional)
3. Head Light Switch (optional)
4. Turn Signal Switch (optional)
5. Horn Button (optional)
6. Accelerator Pedal
7. Service Brake Pedal
8. Run/Tow Switch



**Fig. 8 Operator Controls & Gauges**

### KEY SWITCH/DIRECTION SELECTOR

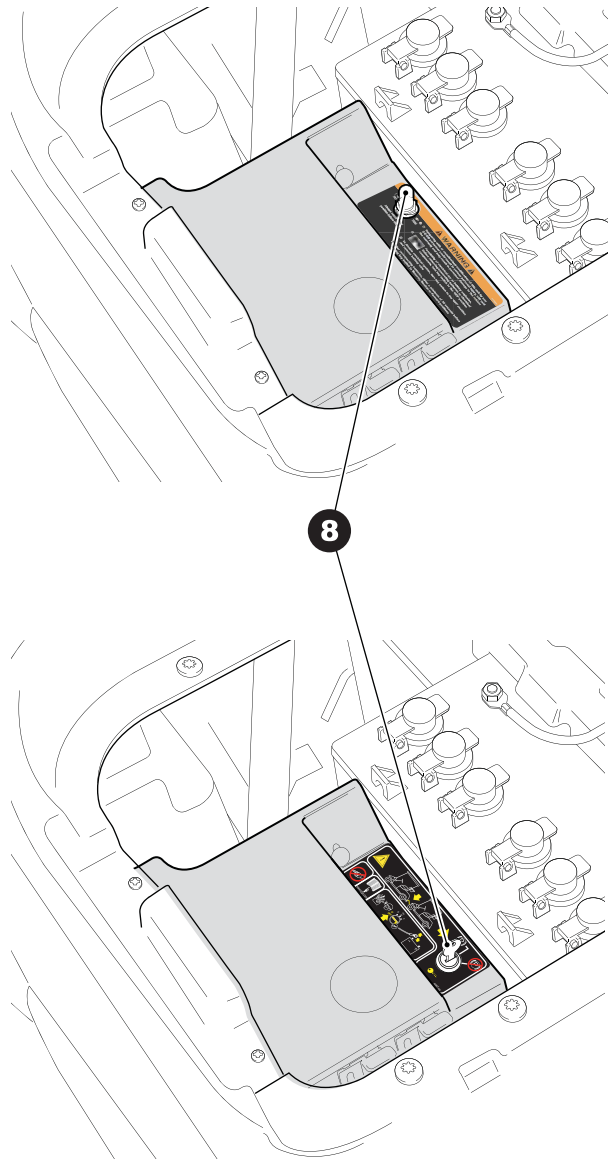
Located on the dash panel, the key switch/direction selector (1) enables the electrical system of the vehicle to be turned on and off by turning the key; it also functions as the direction selector for forward, neutral or reverse. To prevent inadvertent operation of the vehicle when left unattended, the key should be turned to the 'OFF' position and removed.



## CAUTION

To reduce the possibility of component damage, the

vehicle must be stopped before moving the key switch/direction selector.



**Fig. 9 Run/Tow Switch**

### STATE OF CHARGE METER (OPTIONAL EQUIPMENT)

If the vehicle is equipped with a state of charge meter (2), it is located in the dash panel to the left of the key switch (1) (Ref. Fig. 8). The state of charge meter indicates the amount of usable power in the batteries. The state of charge meter on the electric vehicle shows the condition of the battery pack with F indicating a full charge on the battery pack and E indicating the battery pack needs to be charged.

# OPERATION AND SERVICE INFORMATION

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.

## HEADLIGHT SWITCH (OPTIONAL EQUIPMENT)

If the vehicle is equipped with headlights, the ON/OFF switch (3) is located on the instrument panel to the left of the key switch (1) (Ref. Fig. 8).

## TURN SIGNAL SWITCH (OPTIONAL EQUIPMENT)

If the vehicle is equipped with turn signals, the switch (4) is mounted on the steering column (Ref. Fig. 8).

## HORN (OPTIONAL EQUIPMENT)

If the vehicle is equipped with a horn, the horn button (5) is located on the driver's side floorboard; depressing the button will sound the vehicle's horn (Ref. Fig. 8).


### NOTE

If the vehicle is equipped with factory installed custom accessories, some accessories remain operational with the key switch in the 'OFF' position.

## ACCELERATOR & BRAKE PEDALS

With the key switch in the 'F' or 'R' position, depressing the accelerator pedal (6) starts the motor and will move the vehicle in the direction indicated on the key switch/direction selector. This vehicle is equipped with a motor brake; when the accelerator pedal is released, the motor will stop. To stop the vehicle more quickly, depress the service brake pedal (7) (Ref. Fig. 8).

## PARKING BRAKE

This vehicle is equipped with an automatic parking brake; when the vehicle is stopped the parking brake is automatically set. The parking brake is released when the key switch/direction selector is in forward ('F') or reverse ('R') and the accelerator is depressed. The parking brake is also released when the run/tow switch is placed in the 'TOW' or  (on CE vehicles) position with the key switch turned to neutral ('N').

In the event of a controller failure the parking brake can be released using the Manual Release Lever located under the seat on the end of the AC motor on the driver side of the vehicle. To use this lever, turn the key switch to 'OFF' then move the manual release lever in a counter clockwise direction and hold in down while moving the vehicle. Once the handle is released the parking brake is activated again.



## WARNING

*Use of the manual brake release lever will release the park brake and may cause the vehicle to move unexpectedly.*



## RUN/TOW SWITCH




## CAUTION

*Before attempting to tow the vehicle, turn the key switch to 'N' and move the Run/Tow switch to the 'TOW' position. Failure to do so will damage the controller or motor.*


### NOTE

The RUN/TOW switch should always be returned to the 'RUN' or  (on CE vehicles) position after towing the vehicle. If the switch is left in the 'TOW' or  (on CE vehicles) position for an extended period of time it will drain the batteries.

The run/tow switch (8) is located under the seat on the passenger side of the vehicle (Ref. Fig. 9).

With the switch in the 'TOW' or  (on CE vehicles) position and the key in 'N':

- the electronic parking brake is deactivated, which allows the vehicle to be towed or roll freely, except in the event of a controller failure
- the service brake is still active
- the reverse warning beeper is deactivated

With the switch in 'RUN' or  (on CE vehicles) position:

- the electronic parking brake is deactivated and the reverse warning beeper features are activated

## OPERATING THE VEHICLE



## CAUTION

*Improper use of the vehicle or the lack of proper maintenance may result in damage or decreased performance.*

Read and understand the following warnings before attempting to operate the vehicle.



## WARNING

*To reduce the possibility of severe injury or*

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.

death resulting from loss of vehicle control, the following warnings must be observed:

When driving vehicle, consider the terrain, traffic conditions and the environmental factors which effect the terrain and the ability to control the vehicle.

Use extra care and reduced speed when driving on poor surfaces, such as loose dirt, wet grass, gravel, etc.

Stay in designated areas and avoid extremely rough terrain.

Maintain a safe speed when driving down hill. Use the service brake to reduce speed when traveling down an incline. A sudden stop or change of direction may result in loss of control.

Slow down before and during turns. All turns should be made at reduced speed.

Never drive vehicle up, down, or across an incline that exceeds 14° (25% grade).

## WARNING

To reduce the possibility of severe injury or death resulting from improper vehicle operation, the following warnings must be observed:

Refer to GENERAL SPECIFICATIONS for seating capacity.

To prevent inadvertent movement when the vehicle is to be left unattended, turn key to 'OFF' position and remove the key.

Make sure that the direction selector is in correct position before attempting to start the vehicle.

Always bring the vehicle to a complete stop before shifting the direction selector.

Check the area behind the vehicle before operating in reverse.

All occupants must be seated. Keep entire body inside vehicle and hold on while vehicle is in motion.

## REGENERATIVE BRAKING

### WARNING

To prevent the possibility of loss of control that could cause severe injury or death, use service brake to reduce speed.

This vehicle is equipped with a regenerative motor control system.

Example: If both of the following events occur:

- a) the vehicle is being driven down a slope
- b) the driver attempts to exceed the specified top speed with the accelerator pedal depressed **or** released

the regenerative braking will limit the speed of the vehicle to the specified top speed. When the regenerative braking system is activated by this sequence of events, the motor generates power that is returned to the batteries.

When the vehicle speed is reduced below the maximum by using the service brake, the speed will not increase unless the throttle is increased. When the brake pedal is released the vehicle will slow down as it does with pedal up braking.

## PEDAL-UP BRAKING

Pedal-up braking is regenerative braking that occurs when the accelerator pedal is released while the vehicle is moving.

Example: If both of the following events occur:

- a) the vehicle is being driven down a slope
- b) the accelerator pedal is released

the pedal-up braking will slow the vehicle until the vehicle stops, or the accelerator pedal is applied. When pedal-up braking system is activated by this sequence of events, the motor generates power that is returned to the batteries.

## HIGH PEDAL DISABLE FEATURE

High pedal disable prevents acceleration if the key is turned on while the accelerator is depressed.

## STARTING AND DRIVING

All vehicles are equipped with an interlock system that disables the controller and prevents the vehicle from being operated or towed while the charger is connected. Remove the charger plug from the vehicle receptacle and properly store the cable prior to moving the vehicle.

# OPERATION AND SERVICE INFORMATION

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.

To operate the vehicle:

- Place the key in the key switch and turn it to the 'ON'/'N' position.
- Move the direction selector to the direction desired.
- Slowly depress the accelerator pedal to start the motor.
- When the accelerator pedal is released, the motor controls the deceleration. To stop the vehicle more quickly, depress the **service brake pedal**.

## NOTE

When the direction selector is in the reverse position, a warning signal will sound to indicate that the vehicle is ready to turn in reverse.

## STARTING VEHICLE ON A HILL

The parking brake will activate automatically when the vehicle comes to a stop. To start the vehicle on a hill depress the accelerator pedal and the parking brake will be released.

## COASTING

Uncontrolled coasting does not occur with this model. However, this is not a substitute for the service brake which should be used to slow the speed of the vehicle quickly.

## NOTE

This model is equipped with a feature (pedal-up braking) that slows the vehicle's speed when the accelerator pedal is released until the vehicle stops.

## LABELS AND PICTOGRAMS

Vehicles may be labeled with pictograms as a method of conveying information or warnings. The Vehicle Label Identification Section of this manual explains the labels that are used on this vehicle.

## SUN TOP AND WINDSHIELD

### WARNING

*The sun top does not provide protection from roll-over or falling objects.*

*The windshield does not provide protection from tree limbs or flying objects.*

The sun top and windshield provide some protection from the elements; however, they will not keep the operator and passenger dry in a downpour. This vehicle is not equipped with seat belts and the sun top has not been designed to provide roll-over protection. In addition, the sun top does not protect against falling objects nor does the windshield protect against flying objects and tree limbs. Keep arms and legs inside of the vehicle while it is moving.

## VEHICLE CLEANING AND CARE

### VEHICLE CLEANING

### WARNING

*To reduce the possibility of severe injury or vehicle damage, read and understand all instructions supplied by the manufacturer of the pressure washer.*

### CAUTION

*When pressure washing the exterior of the vehicle, do not use pressure in excess of 700 psi. To reduce the possibility of cosmetic damage, do not use any abrasive or reactive solvents to clean plastic parts.*

It is important that proper techniques and cleaning materials be used. Using excessive water pressure may cause severe injury to the operator or bystander, damage to the seals, plastics, seat material, body finish or electrical system. Do not use pressure in excess of 700 psi to wash the exterior of the vehicle.

Clean the windshield with lots of water, a mild soap and a clean cloth.

Normal cleaning of vinyl seats and plastic or rubber trim requires the use of a mild soap solution applied with a sponge or soft brush and wiped with a damp cloth.

Removal of oil, tar, asphalt, shoe polish, etc., requires the use of a commercially available vinyl/rubber cleaner.

The painted surfaces of the vehicle provide attractive appearance and durable protection. Frequent washing with lukewarm or cold water and mild detergent is required to preserve the painted surfaces.

Occasional cleaning and waxing with non-abrasive products designed for 'clear coat' automotive finishes will enhance the appearance and durability of the painted surfaces.

Corrosive materials used as fertilizers or for dust control can collect on the underbody of the vehicle. These

# OPERATION AND SERVICE INFORMATION

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.

materials will cause corrosion of underbody parts unless flushed occasionally with plain water. Thoroughly clean any areas where mud or other debris can collect. Sediment packed in closed areas should be loosened to ease its removal, taking care not to chip or otherwise damage paint.

## REPAIR

### LIFTING THE VEHICLE

Tool List	Qty.
Floor jack .....	1
Jack stands.....	4
Wheel Chocks.....	4

Some servicing operations may require the front wheels, the rear wheels, or the entire vehicle be raised.

### **WARNING**

*To reduce the possibility of severe injury or death from a vehicle falling from a jack:*

*Be sure the vehicle is on a firm and level surface.*

*Never get under a vehicle while it is supported by a jack.*

*Use jack stands and test the stability of the vehicle on the stands.*

*Always place chocks in front and behind the wheels not being raised.*

*Use extreme care since the vehicle is extremely unstable during the lifting process.*

### **CAUTION**

*When lifting the vehicle, position the jacks and jack stands at the areas indicated only.*

To raise the entire vehicle, install the wheel chocks in front and behind each front wheel. Center the jack under the bagwell and place a piece of wood, approximately 2" x 4" x 12", between the jack and the underside of the bagwell. Raise the vehicle and position the jack stands under the frame where the leaf spring mounting bracket is welded to the frame.(Ref. Fig. 11)

Lower the jack and test the stability of the vehicle on the two jack stands.

Place the jack under the center front of the car just behind the bumper. Raise the vehicle and position the jack stands under the frame where the instrument panel support is attached to the frame.(Ref. Fig. 11)

Lower the jack and test the stability of the vehicle on all four jack stands.

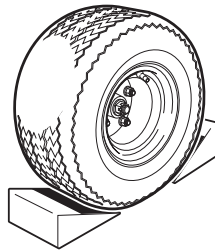
To raise only the front or rear of the vehicle, place the wheel chocks in front and behind the wheels that are not to be raised. The jack may be left under the center front

# OPERATION AND SERVICE INFORMATION

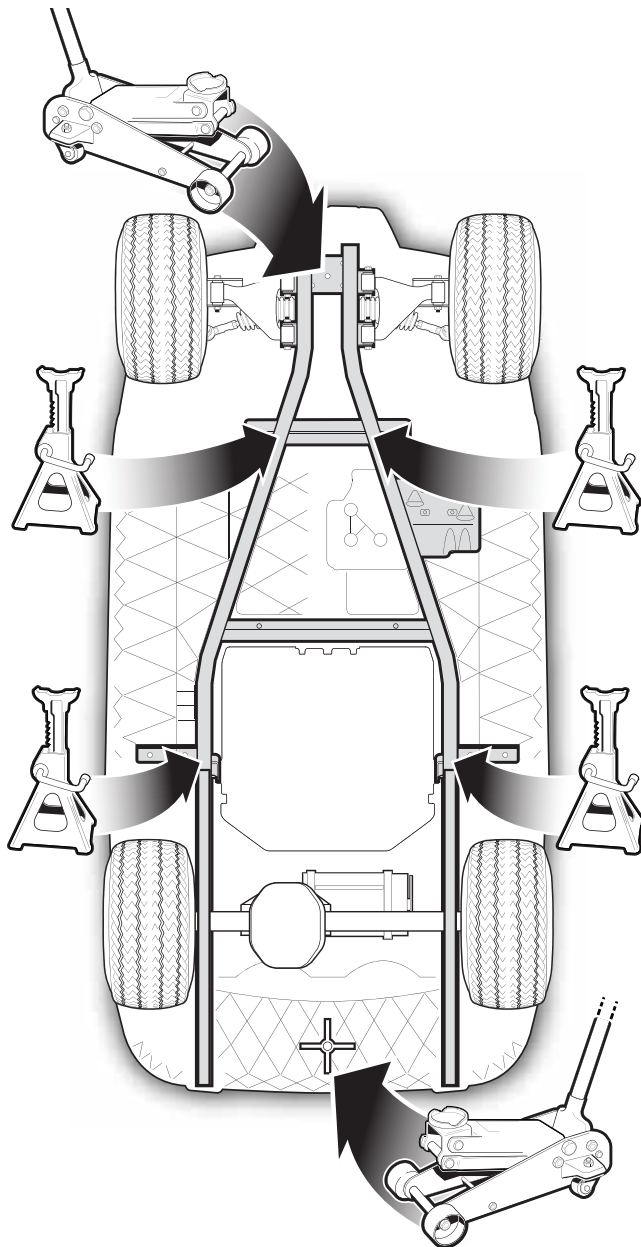
Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.

of the frame while the front end of the vehicle is on the jack stands.

Lower the vehicle by reversing the lifting sequence.



**Fig. 10 Chock Wheels**



**Fig. 11 Lifting the Vehicle**

## WHEELS AND TIRES

### TIRE REPAIR

Tool List	Qty.
Lug wrench, 3/4" .....	1
Impact socket, 3/4" .....	1
Impact wrench.....	1
Torque wrench, ft. lbs.....	1

## ⚠ WARNING

*A tire explosion can cause severe injury or death. Never exceed the inflation pressure rating on the tire sidewall.*

*To reduce the possibility of tire explosion, pressurize tire with small amount of air applied intermittently to seat beads. Due to the low volume of the small tires, overinflation can occur in seconds. Never exceed the tire manufacturer's recommendation when seating a bead. Protect face and eyes from escaping air when removing a valve core.*

*To reduce the possibility of severe injury caused by a broken socket when removing wheels, use only sockets designed for impact wrench use.*

*Use caution when inflating tires. Overinflation could cause the tire to separate from the wheel or cause the tire to explode, either of which could cause severe injury.*

*DO NOT use low inflation tires on any E-Z-GO vehicle. DO NOT use any tire which has a recommended inflation pressure less than the inflation pressure recommended in the owner's guide.*

Use caution when inflating tires. Due to the low volume of the small tires, overinflation can occur in seconds. Overinflation could cause the tire to separate from the wheel or cause the tire to explode.

Tire inflation should be determined by the condition of the terrain. See GENERAL SPECIFICATIONS section for recommended tire inflation pressure. For outdoor applications with major use on grassy areas, the following should be considered. On hard turf, it is desirable to have a **slightly** higher inflation pressure. On very soft turf, a lower pressure reduces the possibility of tires cutting into the turf. For vehicles being used on paved or hard surfaces, tire inflation pressure should be in the higher allowable range, but under no condition should inflation pres-

# OPERATION AND SERVICE INFORMATION

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.

sure be higher than recommended on tire sidewall. **All four tires** should have the same pressure for optimum handling characteristics. Be sure to install the valve stem dust cap after checking or inflating.

The vehicle is fitted with low pressure tubeless tires mounted on one piece rims; therefore, the most cost effective way to repair a puncture in the tread is to use a commercial tire plug.

## NOTE

Tire plug tools and plugs are available at most automotive parts outlets and have the advantage of not requiring the tire be removed from the wheel.

If the tire is flat, remove the wheel and inflate the tire to the maximum recommended pressure for the tire. Immerse the tire in water to locate the leak and mark with chalk. Insert tire plug in accordance with manufacturer's instructions

## WARNING

To reduce the possibility of severe injury, be sure the mounting/demounting machine is anchored to floor. Wear OSHA approved safety equipment when mounting/demounting tires.

If the tire is to be removed or mounted, the tire changing machine manufacturer's recommendations must be followed in order to reduce possibility of severe injury.

## WHEEL INSTALLATION

## CAUTION

To reduce the possibility of component damage, do not tighten lug nuts to more than 85 ft. lbs. (115 Nm) torque.

## NOTE

It is important to follow the 'cross sequence' pattern when installing lug nuts. This will assure even seating of the wheel against the hub.

With the valve stem to the outside, mount the wheel onto the hub with lug nuts. Finger tighten the lug nuts (1) in a 'cross sequence' pattern (Ref. Fig. 12). Tighten the lug nuts to 50 - 85 ft. lbs. (70 - 115 Nm) torque in 20 ft. lbs. (30 Nm) increments following the 'cross sequence' pattern.

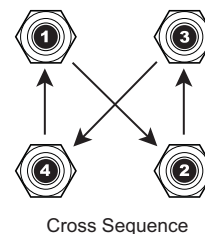
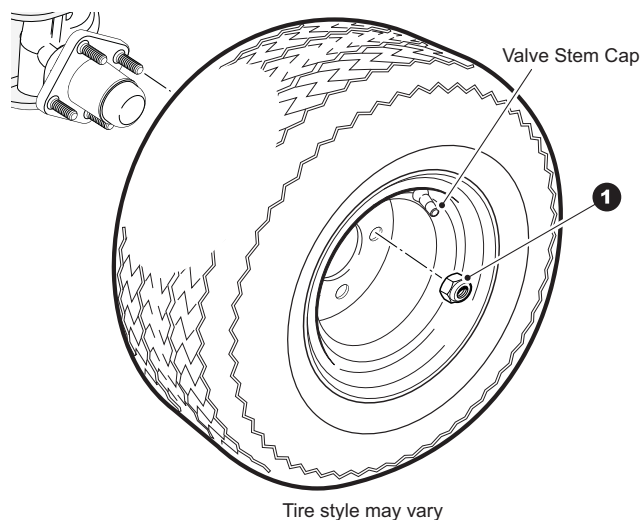


Fig. 12 Wheel Installation

## LIGHT BULB REPLACEMENT

## CAUTION

To reduce the possibility of premature bulb failure, do not touch new bulbs with bare fingers. Use clean, dry tissue or paper towel to handle the glass portion of the bulb.

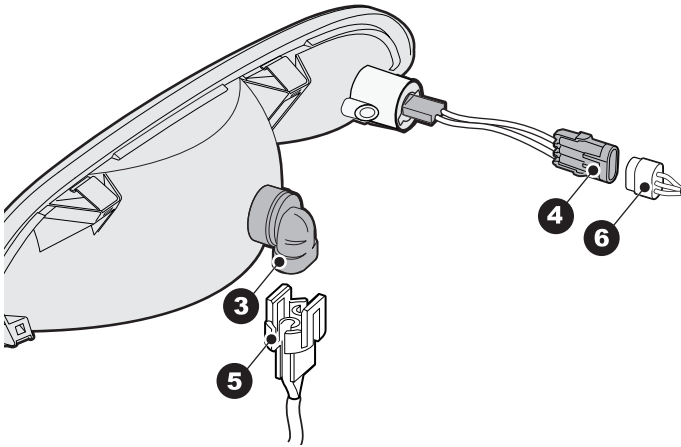
## HEAD LIGHT BULB REPLACEMENT

Make sure that the vehicle key switch is in the 'OFF' position and the key has been removed. For vehicles equipped with lights mounted in the cowl locate the headlight bulb socket on the backside of the light assembly.

1. Disconnect the accessory harness (5) from the light bulb.
2. Turn the headlight bulb (3) clockwise and pull to remove.

# OPERATION AND SERVICE INFORMATION

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.



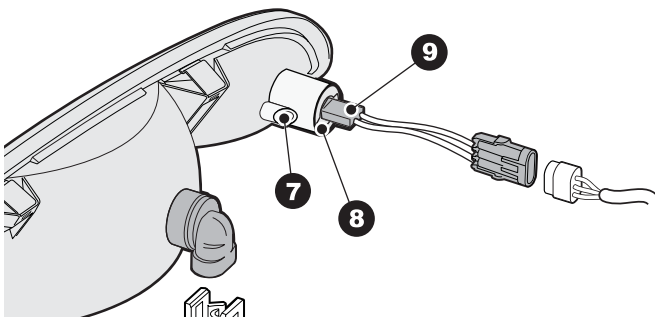
**Fig. 13 Headlight Bulb Replacement**

3. Align the bulb with the opening in the back of the headlight assembly.
4. Turn the bulb (3) counter clockwise until it stops.
5. Connect the accessory harness (5) to the light bulb (3).

## TURN SIGNAL BULB REPLACEMENT

Make sure that the vehicle key switch is in the 'OFF' position and the key has been removed.

1. Remove the phillips head screw (7) and turn the retaining collar (8) to align with the turn signal bulb housing (9).
2. Grip the turn signal bulb housing (9) and pull backward to remove housing from the headlight assembly.



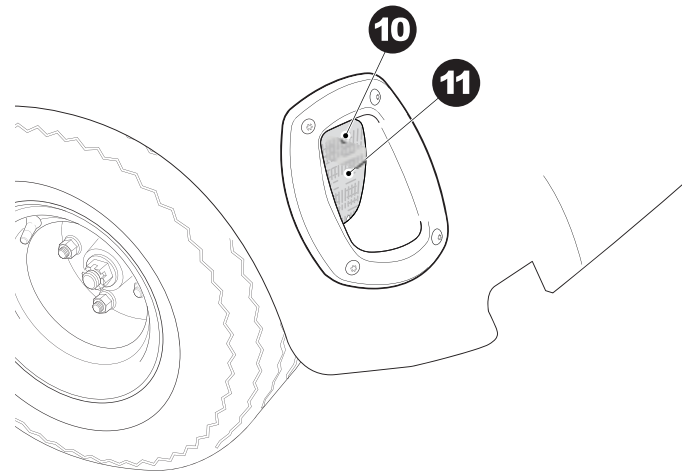
**Fig. 14 Turn Signal Bulb Replacement**

3. Remove the bulb from the housing and replace with a new one.
4. Push turn signal housing (9) into headlight assembly firmly, making sure that it is seated completely.
5. Turn the retaining collar (8) to secure the bulb housing and install the phillips head screw (7) to secure in place.

## TAILLIGHT/BRAKE LIGHT BULB REPLACEMENT

Make sure that the vehicle key switch is in the 'OFF' position and the key has been removed.

1. Remove the two phillips head screws (10) that secure the lens (11) to the taillight assembly.
2. Remove the light bulb.
3. Install the new light bulb.
4. Install the lens (11) and secure in place with the two phillips head screws. (10)



**Fig. 15 Tail and Brake Light Bulb Replacement**

## TRANSPORTING VEHICLE

### TOWING

## WARNING

To reduce the possibility of severe injury or death:

*Use extra caution when towing a vehicle.*

*DO NOT ride on the vehicle being towed.*

*DO NOT attempt to tow the vehicle with ropes, chains or any device other than a factory approved tow bar.*

*DO NOT tow the vehicle on highways.*

*DO NOT tow a single vehicle at speeds in excess of 12 mph (19 kph).*

*DO NOT tow more than three vehicles at a time.*




# OPERATION AND SERVICE INFORMATION

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.

**DO NOT** exceed 5 mph (8 kph) while towing multiple vehicles.



## CAUTION



Place key switch in 'N' and the Run/Tow switch in the 'TOW' or  (on CE vehicles) position prior to towing the vehicle to prevent damage to the electric motor and controller.

Do not tow a single vehicle at speeds in excess of 12 mph (19 kph). Do not tow more than three vehicles at a time. Do not exceed 5 mph (8 kph) while towing multiple vehicles. Towing the vehicle above the recommended speed may result in severe injury and/or damage to the vehicle and other property.


Tow bars are not intended for road use.


## NOTE

If a vehicle is towed in excess of 15 mph the motor brake will engage and slow the vehicle down.

This vehicle is equipped with a 'Run/Tow' switch located underneath the seat on the passenger side. The 'TOW' or  (on CE vehicles) position, with the key switch in the 'N' position, allows the vehicle to roll freely without activating the warning beeper and eliminating potential damage to controller or motor. Check to see that vehicles to be towed are switched to the 'TOW' or  (on CE vehicles) position and the key is turned to the neutral ('N') position.

Never use ropes or chains to tow vehicle(s). Tow bars are available from the E-Z-GO Service Parts Department.

Tow bars are not intended for highway use. Before towing, place the direction selector in neutral (N) and make sure that the 'Run/Tow' switch in 'TOW' or  (on CE vehicles). Do not ride on a vehicle being towed. Tow bars are designed to tow only one vehicle at a maximum speed of 12 mph (19 kph) and up to three vehicles at a maximum speed of 5 mph (8 kph).

In the event that there is no power through the controller to release the parking brake with the vehicle in the 'TOW' or  (on CE vehicles) mode, the vehicle can still be moved by using the Manual Brake Release Lever. The lever is located under the rear body on the driver's side of the vehicle. To access the lever, raise the seat, the lever is located on the end of the motor brake. Push the lever in a counter clockwise direction and hold it down as the vehicle is moved. As soon as the lever is released the vehicle will stop.

## HAULING



## WARNING

To reduce the possibility of severe injury or death while transporting the vehicle:

*Secure the vehicle and contents.*

*Never ride on the vehicle being transported.*

*Always remove the windshield before transporting.*

*Maximum speed with sun top installed is 50 mph (80 kph).*

If the vehicle is to be transported at highway speeds, the sun top must be removed and the seat bottom secured. When transporting vehicle below highway speeds, check for tightness of hardware and cracks in sun top at mounting points. Always remove windshield when transporting. Always check that the vehicle and contents are adequately secured before transporting. The rated capacity of the trailer or truck must exceed the weight of the vehicle (see GENERAL SPECIFICATIONS for vehicle weight) and load plus 1000 lbs. (454 kg). Secure the vehicle using ratchet tie downs.

## SERVICE AND MAINTENANCE



## WARNING

To reduce the possibility of severe injury or death from improper servicing techniques:

*DO NOT attempt any type of servicing operations before reading and understanding all notes, cautions and warnings in this manual.*

*Any servicing requiring adjustments to be made to the powertrain while the motor is running must be made with both drive wheels raised and vehicle properly supported on jack stands.*

*To reduce the possibility of motor damage, never operate vehicle at full throttle for more than 4 - 5 seconds while vehicle is in a 'no load' condition.*

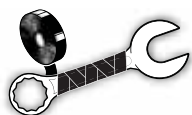
# OPERATION AND SERVICE INFORMATION

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.



*Wear eye protection when working on the vehicle. Use extra care when working around batteries, or using solvents or compressed air.*

*To reduce the possibility of causing an electrical arc, which could result in a battery explosion, turn off all electrical loads from the battery before removing battery wires.*



*Wrap wrenches with vinyl tape to reduce the possibility of a dropped wrench 'shorting out' a battery, which could result in an explosion.*

*The electrolyte in a battery is an acid solution which can cause severe burns to the skin and eyes. Treat all electrolyte spills to the body and eyes with extended flushing with clear water. Contact a physician immediately.*

*Any electrolyte spills should be neutralized with a solution of 2 teaspoons (10 ml) sodium bicarbonate (baking soda) dissolved in 1 quart (1 liters) of water and flushed with water.*

*Aerosol containers of battery terminal protectant must be used with extreme care. Insulate metal container to reduce the possibility of can contacting battery terminals which could result in an explosion.*

It is in the best interest of both vehicle owner and service technician to carefully follow the procedures recommended in this manual. Preventative maintenance, applied at recommended intervals, is the best guarantee for keeping the vehicle both dependable and economical.

This vehicle will give years of satisfactory service, providing it receives regular maintenance. Refer to the Periodic Service Schedule for appropriate service intervals (Ref. Fig. 19).

## ROUTINE MAINTENANCE



### CAUTION

*To prolong vehicle life, some maintenance items must be serviced more frequently on vehicles used under severe driving conditions such as extreme tempera-*

*tures, extreme dust/debris conditions, frequent use with maximum load.*

To access the powertrain for routine maintenance, lift or remove the seat and remove the rear access panel. For major repair, refer to the appropriate Technician's Repair and Service Manual.

Some service procedures may require the vehicle to be lifted. Refer to LIFTING THE VEHICLE for proper lifting procedure and safety information.

## TIRE INSPECTION

Tire condition should be inspected per the Periodic Service Schedule. Inflation pressures should be checked when the tires are cool. Be sure to install the valve dust cap after checking or inflating.

## REAR AXLE

The only maintenance required for the first five years is the periodic inspection of the rear axle for lubricant leakage. Unless leakage is evident, the lubricant need only be replaced after five years. Refer to the Service & Repair Manual p/n 605975 for the fluid replacement procedure.

## HARDWARE

Periodically, the vehicle should be inspected for loose fasteners. Fasteners should be tightened in accordance with the Torque Specifications table (Ref. Fig. 18).

Use care when tightening fasteners and refer to the Technician's Repair and Service Manual for specific torque values.

Generally, three classes of standard hardware and two classes of metric hardware are used in the vehicle. Grade 5 hardware can be identified by the three marks on the hexagonal head and grade 8 hardware is identified by 6 marks on the head. Metric hardware is marked on the head with 8.8 or 10.9. Unmarked hardware is Grade 2.

# OPERATION AND SERVICE INFORMATION

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.







## CAPACITIES AND REPLACEMENT PARTS

FLUID	QUANTITY
Rear Axle Lubricant Mobile 424	25 oz. (651 ml)

**Fig. 16 Capacities**

ITEM	PART NUMBER
Fuse	<b>ATC 10A (E-Z-GO P/N 35212G07)</b>
Headlight Bulb	<b>894 (E-Z-GO P/N 74004G01)</b>
Turn Signal Bulb	<b>912-NA (E-Z-GO P/N 74005G01)</b>
Tail Light Bulb	<b>2057 (E-Z-GO P/N 604311)</b>

**Fig. 17 Replacement Part**

ALL TORQUE FIGURES ARE IN FT. LBS. (Nm)											
Unless otherwise noted in text, tighten all hardware in accordance with this chart.											
This chart specifies 'lubricated' torque figures. Fasteners that are plated or lubricated when installed are considered 'wet' and require approximately 80% of the torque required for 'dry' fasteners.											
BOLT SIZE	1/4"	5/16"	3/8"	7/16"	1/2"	9/16"	5/8"	3/4"	7/8"	1"	
Grade 2 	4 (5)	8 (11)	15 (20)	24 (33)	35 (47)	55 (75)	75 (102)	130 (176)	125 (169)	190 (258)	
Grade 5 	6 (8)	13 (18)	23 (31)	35 (47)	55 (75)	80 (108)	110 (149)	200 (271)	320 (434)	480 (651)	
Grade 8 	6 (8)	18 (24)	35 (47)	55 (75)	80 (108)	110 (149)	170 (230)	280 (380)	460 (624)	680 (922)	
BOLT SIZE	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14				
Class 5.8 (Grade 2) 	1 (2)	2 (3)	4 (6)	10 (14)	20 (27)	35 (47)	55 (76.4)				
Class 8.8 (Grade 5) 	2 (3)	4 (6)	7 (10)	18 (24)	35 (47)	61 (83)	97 (131)				
Class 10.9 (Grade 8) 	3 (4)	6 (8)	10 (14)	25 (34)	49 (66)	86 (117)	136 (184)				

**Fig. 18 Torque Specifications and Bolt Grades**

# OPERATION AND SERVICE INFORMATION

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.

## PERIODIC SERVICE SCHEDULE

**3 - CHECK    C&A - CHECK & ADJUST    CL - CLEAN    R - REPLACE**

REMARKS	before each use DAILY	20 rnds/20 hrs 100 miles/160 kms MONTHLY	60 rnds/60 hrs 300 miles/500 kms QUARTERLY	125 rnds/125 hrs 600miles/1000 kms SEMI-ANNUAL	250 rnds/250 hrs 1200miles/2000 kms ANNUAL	5 YEARS	PAGE
Tires - pressure, condition of tires & rims	3	3	3	3	3		9
Hardware - loose or missing	3	3	3	3	3		
Reverse Warning Indicator	3	3	3	3	3		
Overall Vehicle Condition	3	3	3	3	3		
Batteries - state of charge, condition, loose terminals, corrosion, hold down & hardware	3	CL	CL	CL	CL		17
Batteries* - check electrolyte level, fill if required		C&A	C&A	C&A	C&A		18
Brakes - smooth operation of pedal, stopping distance	3	3	3	3	3		
Brakes - aggressive stop test, does brake hold on a hill		3	3	3	3		
Accelerator - smooth operation	3	3	3	3	3		
Wiring - loose connections, broken or missing insulation		3	3	3	3		
Charger Receptacle - clean connections		CL	CL	CL	CL		
Steering Assembly - excessive play, loose or missing hardware		3	3	3	3		
Tie Rods - excessive play, bent rods, loose or missing hardware		3	3	3	3		
Rear Axle - oil leakage, noise, loose or missing hardware		3	3	3	3		14
Rear Axle - drain & replace fluid						R	14
Front Suspension - strut oil leakage, excessive play in hubs or kingpins, worn bushings, loose or missing hardware		3	3	3	3		
Front Wheel Alignment - unusual tire wear			C&A	C&A	C&A		
Rear Suspension - shock oil leakage, worn bushings, loose or missing hardware			3	3	3		

**Fig. 19 Periodic Service Schedule**

\*Use only distilled or purified water that is free of contaminants to fill batteries.

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.

## BATTERIES AND CHARGING

### SAFETY

#### NOTE

Always observe the following warnings when working on or near batteries:

#### WARNING

To prevent battery explosion that could result in severe personal injury or death, keep all smoking materials, open flames or sparks away from the batteries.

Hydrogen gas is formed when charging batteries. Do not charge batteries without adequate ventilation. A 4% concentration of hydrogen gas is explosive.

Be sure that the key switch is off and all electrical accessories are turned off before starting work on the vehicle.

Never disconnect a circuit under load at a battery terminal.

#### SAFETY FIRST



BEND KNEES  
WHEN  
LIFTING

Batteries are heavy. Use proper lifting techniques when moving them. Always lift the battery with a commercially available battery lifting device.

Use care not to tip batteries when removing or installing them; spilled electrolyte can cause burns and damage.

The electrolyte in a storage battery is an acid solution which can cause severe burns to the skin and eyes. Treat all electrolyte spills to the body and eyes with extended flushing with clear water. Contact a physician immediately.



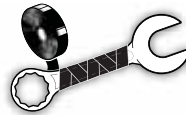
Always wear a safety shield or approved safety goggles when adding water or charging batteries.

Any electrolyte spills should be neutralized with a solution of 1/4 cup (60 ml) sodium bicarbonate (baking soda) dissolved in 1 1/2 gallons (6 liters) of water and flushed with

water.

Overfilling batteries may result in electrolyte being spilled from the battery during the charge cycle. Expelled electrolyte may cause damage to the vehicle and storage facility.

Aerosol containers of battery terminal protectant must be used with extreme care. Insulate metal container to prevent can from contacting battery terminals which could result in an explosion.



Wrap wrenches with vinyl tape to prevent the possibility of a dropped wrench from 'shorting out' a battery, which could result in an explosion and severe personal injury or death.

### BATTERY

A battery is defined as two dissimilar metals immersed in an acid. If the acid is absent or if the metals are not dissimilar, a battery has not been created. The batteries most commonly used in these vehicles are lead acid.

A battery does not store electricity, but is able to produce electricity as the result of a chemical reaction which releases stored chemical energy in the form of electrical energy. The chemical reaction takes place faster in warm conditions and slower in cold conditions. Temperature is important when conducting tests on a battery and test results must be corrected to compensate for temperature differences.

As a battery ages, it still performs adequately except that its **capacity** is diminished. Capacity describes the time that a battery can continue to provide its design amperes from a full charge.

A battery has a maximum life, therefore good maintenance is designed to maximize the **available** life and reduce the factors that can reduce the life of the battery.

# OPERATION AND SERVICE INFORMATION

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.

## BATTERY MAINTENANCE

Tool List	Qty.
Insulated Wrench, 9/16" .....	1
Battery Carrier .....	1
Hydrometer .....	1
Battery Maintenance Kit P/N 25587-G01 .....	1

### AT EACH CHARGING CYCLE

## WARNING

To reduce the possibility of fire, never attach a battery charger to a vehicle that is to be unattended beyond the normal charging cycle. Overcharging could cause damage to the vehicle batteries and result in extreme overheating. The charger should be checked after 24 hours and unplugged after the charge cycle is complete.

Before charging the batteries, inspect the plug of the battery charger and vehicle receptacle housing for dirt or debris.

Charge the batteries after each day's use.

### MONTHLY

- Inspect all wiring for fraying, loose terminations, corrosion or deterioration of insulation.
- Check that the electrolyte level is correct and add suitable water as required.
- Clean the batteries and wire terminations.
- Coat battery terminals with commercially available protectant.

### ELECTROLYTE LEVEL AND WATER

The correct level of the electrolyte is 1/2" (13 mm) above the plates in each cell.

This level will leave approximately 1/4" - 3/8" (6 - 10 mm) of space between the electrolyte and the vent tube. The electrolyte level is important since any portion of the plates exposed to air will be ruined beyond repair. Also avoid filling with too much water, which will result in electrolyte being forced out of the battery due to gassing and a decrease in volume of the electrolyte that results from the charging cycle.

## CAUTION

DO NOT overfill batteries. The charging cycle will expel electrolyte and result in component damage

A battery being charged will 'gas' with the majority of the gassing taking place at the end of the charging cycle. This gas is hydrogen which is lighter than air. Water and sulfuric acid droplets will be carried out of the battery vents by the hydrogen gas, however, this loss is minimal. If the battery electrolyte level is too high, the electrolyte will block the vent tube and the gas will force it out of the vent tube and battery cap. The water will evaporate but the sulfuric acid will remain where it can damage vehicle components and the storage facility floor. Sulfuric acid loss will weaken the concentration of acid within the electrolyte and reduce the life of the battery.

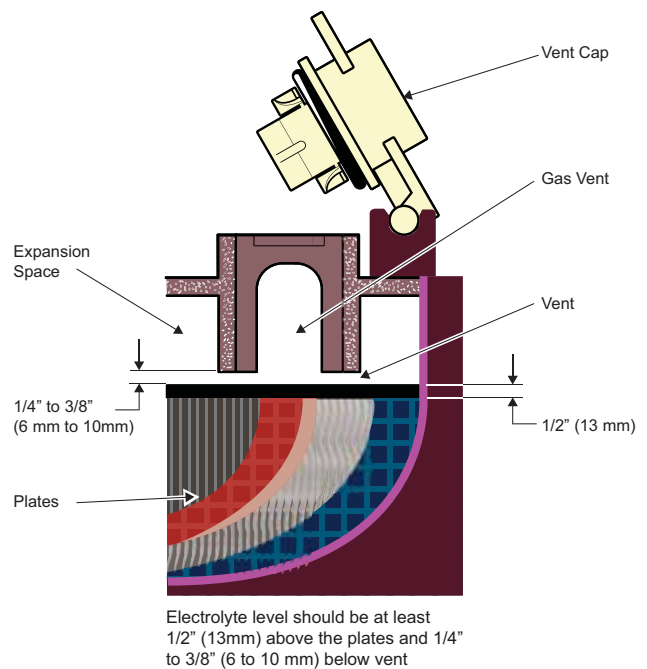


Fig. 20 Correct Electrolyte Level

Over the life of the battery, a considerable amount of water is consumed. It is important that the water used be pure and free of contaminants that could reduce the life of the battery by reducing the chemical reaction. The water must be distilled or purified by an efficient filtration system. Water that is not distilled should be analyzed and, if required, filtration installed to permit the water to meet the requirements of the water purity table (Ref. Fig. 21).

Even if the water is colorless, odorless, tasteless and fit for drinking, the water should be analyzed to see that it does not exceed the impurity levels specified in the table.

# OPERATION AND SERVICE INFORMATION

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.

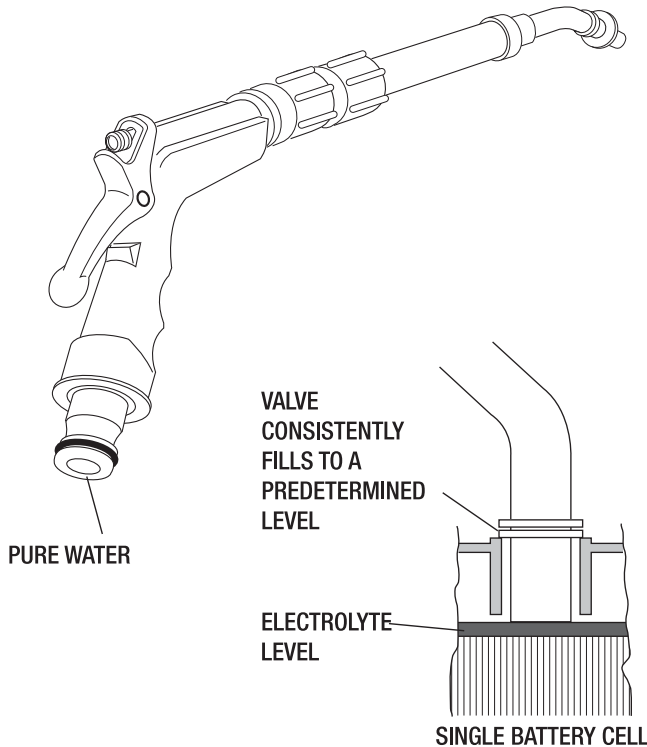
Impurity	Parts Per Million
Color .....	Clear
Suspended .....	Trace
Total Solids .....	100
Calcium & Magnesium Oxides .....	40
Iron .....	5
Ammonia .....	8
Organic & Volatile Matter .....	50
Nitrites .....	5
Nitrates .....	10
Chloride .....	5

Wpt 1S

**Fig. 21 Water Purity Table**

Automatic watering devices such as the one included in the Battery Maintenance Kit (P/N 25587-G01) can be used with an approved water source. These watering devices are accurate, easy to use and allow for rapid filling. They also maintain the correct electrolyte level within the battery cells.

WATERING GUN SIMILAR TO THE TYPE INCLUDED IN THE E-Z-GO BATTERY MAINTENANCE KIT



**Fig. 22 Automatic Watering Gun**

## NOTE

The watering device should only be used if the electrolyte level is less than 1/2" (13 mm) above top of plates.

## WARNING

*The electrolyte in a storage battery is an acid solution which can cause severe burns to the skin and eyes. Treat all electrolyte spills to the body and eyes with extended flushing with clear water. Contact a physician immediately.*



*Always wear a safety shield or approved safety goggles when adding water or charging batteries.*

*Any electrolyte spills should be neutralized with a solution of 1/4 cup (60 ml) sodium bicarbonate (baking soda) dissolved in 1 1/2 gallons (6 liters) of water and flushed with water.*

## CLEANING BATTERIES

When cleaning the outside of the batteries and terminals, do not use a water hose without first spraying the batteries with a solution of baking soda (sodium bicarbonate) and water to neutralize any acid deposits. Use of a water hose without first neutralizing the acid will move the acid from the top of the batteries to another area of the vehicle or storage facility, where it will attack the metal structure or the concrete/asphalt floor. After hosing down the batteries, a residue will be left on the batteries which is conductive and will contribute to the discharge of the batteries.

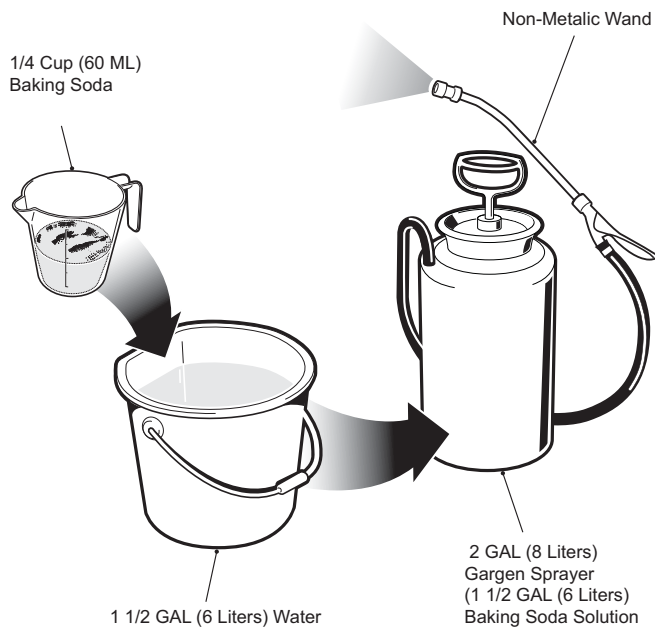
## CAUTION

*To prevent battery damage, be sure that all battery caps are tightly installed.*

The correct cleaning technique is to spray the top and sides of the batteries with a solution of baking soda and water. This solution is best applied with a garden-type sprayer equipped with a non-metallic spray wand. The solution should consist of 1/4 cup (60 ml) of baking soda mixed with 1 1/2 gallons (6 liters) of clear water. In addition to the batteries special attention should be paid to metallic components adjacent to the batteries, these should also be sprayed with the baking soda solution.

# OPERATION AND SERVICE INFORMATION

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.



**Fig. 23 Preparing Acid Neutralizing Solution**

Allow the solution to set for at least three minutes; use a soft bristle brush or cloth to wipe the tops of the batteries in order to remove any residue that could cause the self-discharge of the battery. Rinse the entire area with low pressure clear water. All of the items required for complete battery cleaning and watering are contained in the Battery Maintenance Kit (P/N 25587-G01).

Cleaning should take place once a month or more often under extreme conditions. After batteries are clean and dry, the terminals should be coated with a commercially available protectant. **Aerosol containers of battery terminal protectant must be used with extreme care. Insulate the metal container to prevent the can from contacting the battery terminals.**

## BATTERY REMOVAL & INSTALLATION

Tool List	Qty.
Insulated Wrench, 9/16" .....	1
Socket, 1/2" Deep-well .....	1
Socket, 9/16" .....	1
Ratchet .....	1
Battery Carrier Strap .....	2
Torque Wrench, in. lbs. ....	1
Portable Lifting Device.....	1
Torx Bit, 50 IP .....	1

## WARNING

### SAFETY FIRST



**BEND KNEES  
WHEN  
LIFTING**

**Batteries are heavy. Use proper lifting techniques when moving them. Always lift the battery with a commercially available battery lifting device. Use care not to tip batteries when removing or installing them; spilled electrolyte can cause burns and damage.**

## NOTE

In the following text, there are references to removing/installing bolts, etc. Additional hardware (nuts, washers, etc.) that is removed must always be installed in its original position unless otherwise specified. Non-specified torques are as shown in the torque specifications (See Fig. 18).

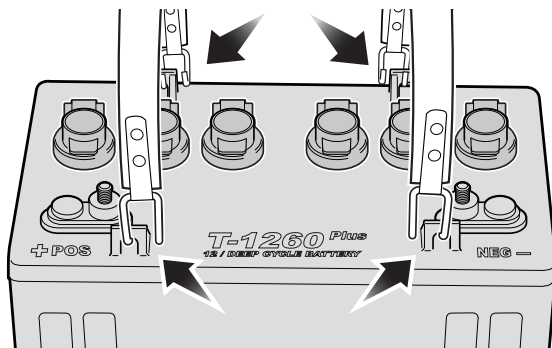
1. Turn vehicle key to the off position and remove the key.
2. Using an insulated wrench, disconnect the main negative (-), BL-, battery cable.
3. Using an insulated wrench, disconnect the main positive (+), BL+, battery cable.
4. Using an insulated wrench, disconnect and remove all other wires connected to the batteries.
5. Remove the two Pan Head Torx screws, (one on each side) from the Battery Strap.
6. Remove the battery hold down and the battery strap by loosening all three hex nuts until they are at the end of the J-bolt and unhooking the J-bolts from the battery tray. When removing the J-bolts from between the batteries it may help to tilt the battery to the outside of the car to release the pressure on the J-bolt.
7. Remove the batteries using commercially available battery carrier straps (2 per battery) and a portable lifting device. Remove the three front batteries (1, 2, & 3) one at a time; then using the carrier straps tilt the last battery (4) to the front of the vehicle just enough to clear the rear body and using the portable lifting device lift the battery up and out of the vehicle.
8. Check the area surrounding the battery tray for corrosion. If any corrosion is found, it should be immediately removed with a putty knife and a wire brush (for metal surfaces) or a plastic bristle brush (for plastic surfaces). The area should be washed with a solution of baking soda and water and dried thoroughly. All



# OPERATION AND SERVICE INFORMATION

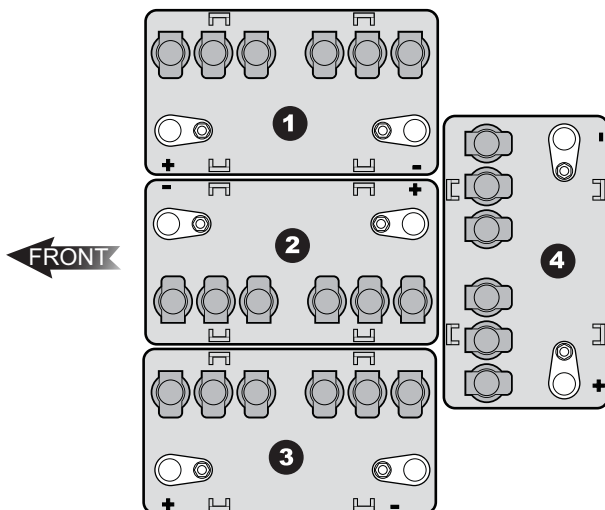
Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.

metal surfaces that have been cleaned must be primed and painted with a corrosion resistant paint.



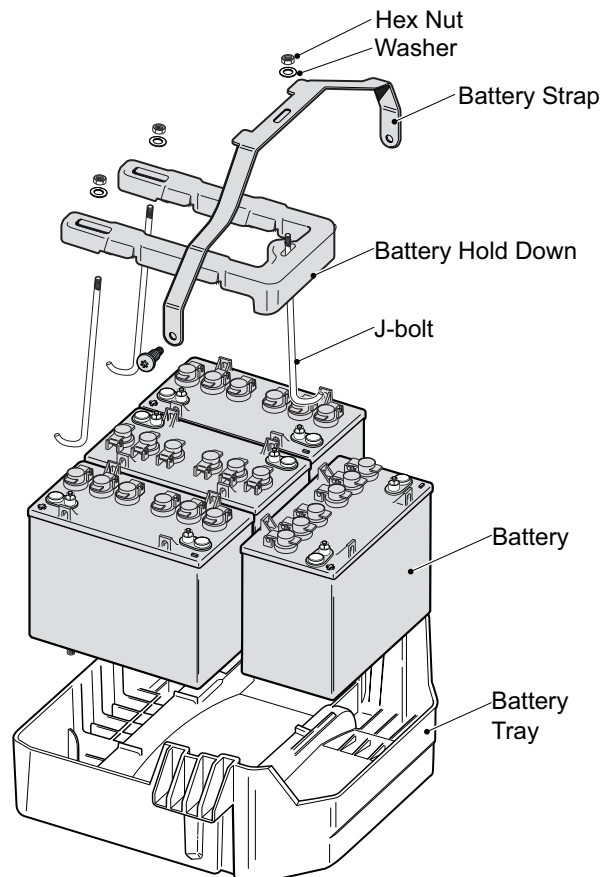
**Fig. 24 Battery Removal**

9. Replace the batteries, using the portable lifting device, starting with the battery located at the back of the battery tray (4), making sure that it is positioned as shown.



**Fig. 25 Battery Placement & Orientation**

10. With the J-bolts in the battery hold-down and held in place by the hex nuts on the end of the threaded portion; carefully position the battery hold-down and the battery strap, guiding the J-bolts between the batteries (it may be necessary to tip the batteries slightly) and into the slots in the battery tray. Tighten the hex nuts on the J-bolts making sure that the J-bolts are securely hooked in the battery tray. Tighten the J-bolt hex nuts to 62 - 80 in. lbs. (7 - 9 Nm) torque.
11. Install the two Pan Head Torx drive screws through the ends of the battery strap into the holes on the vehicle frame and tighten them to 80 - 97 in. lbs. (9 - 11 Nm) torque.



**Fig. 26 Battery Components**

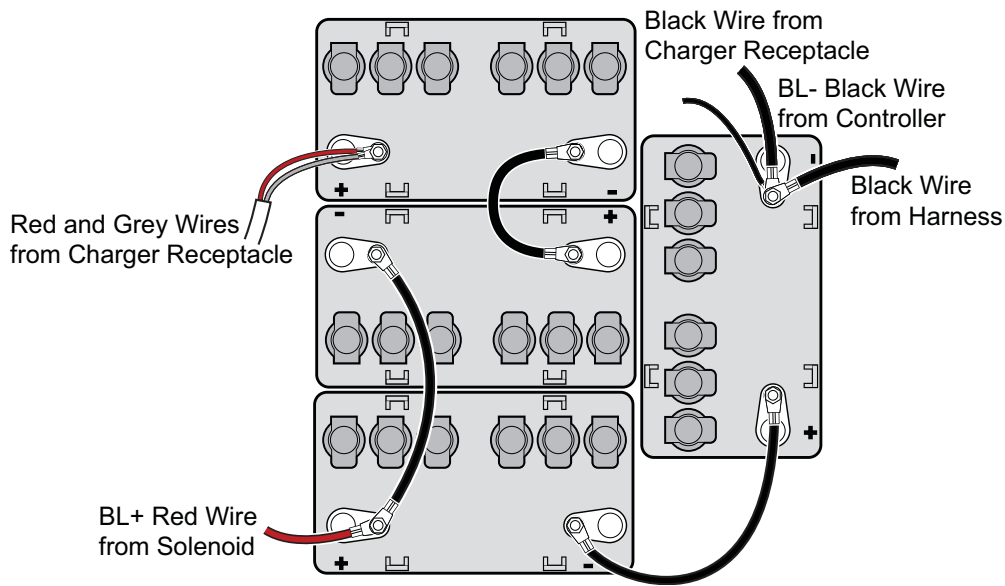
12. Inspect all wires and terminals and clean any corrosion from the battery terminals or wire terminals with a solution of baking soda and water, using a wire brush to completely remove corrosion if required.
13. Carefully replace the wires on the battery terminals as shown (Ref. Fig. 27). Make sure to reconnect the main negative (-) battery cable, BL-, from the controller last.
14. Tighten all battery terminal hardware to 62 - 80 in. lbs. (7 - 9 Nm) torque.
15. Protect the battery terminals and battery cable terminals with a commercially available protective coating.

## **WARNING**

To prevent battery explosion that could result in severe personal injury or death, extreme care must be used with aerosol containers of battery terminal protectant. Insulate the metal container to prevent the metal can from contacting battery terminals which could result in an explosion.

# OPERATION AND SERVICE INFORMATION

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.



**Fig. 27 Battery Connections**

## PROLONGED STORAGE



### CAUTION

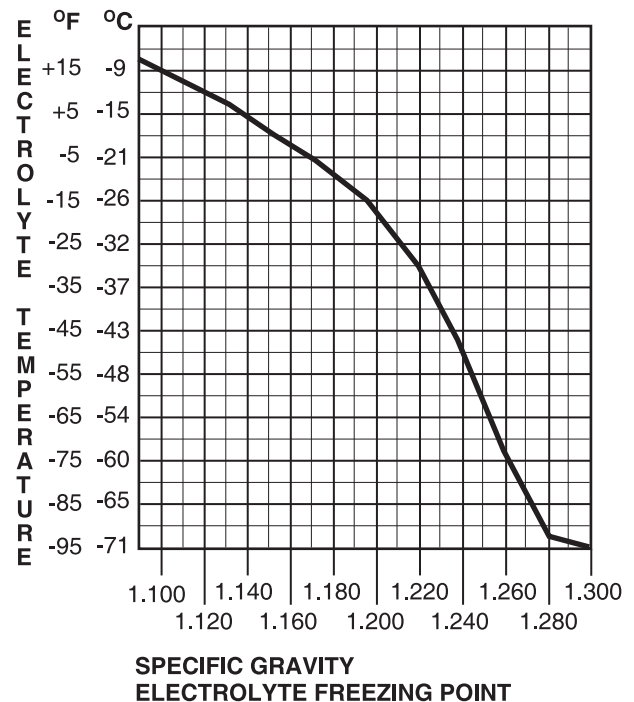
Battery charger, controller and other electronic devices need to be disconnected since they will contribute to the premature discharge of batteries.

During periods of storage, the batteries will need attention to keep them maintained and prevent discharge.

In high temperatures the chemical reaction is faster, while low temperatures cause the chemical reaction to slow down. A vehicle that is stored at 90° F (32° C) will lose .002 of specific gravity each day. If a fully charged battery has a specific gravity of 1.275, and the battery is allowed to sit unused, it will become partially discharged. When it reaches 1.240, which it will do in less than twenty days, it should be recharged. If a battery is left in a discharged state, sulfating takes place on and within the plates. This condition is not reversible and will cause permanent damage to the battery. In order to prevent damage, the battery should be recharged. A hydrometer (P/N 50900-G1) can be used to determine the specific gravity and therefore the state of charge of a battery.

In winter conditions, the battery must be fully charged to prevent the possibility of freezing. A fully charged battery will not freeze in temperatures above -75° F (-60° C). Although the chemical reaction is slowed in cold temperatures, the battery must be stored fully charged, and disconnected from any circuit that could discharge

the battery. For portable chargers, disconnect the charging plug from the vehicle receptacle. For on-board chargers, disconnect the charging harness from the batteries. The batteries must be cleaned and all deposits neutralized and removed from the battery case to prevent self discharge. The batteries should be tested or recharged at thirty day minimum intervals.



**Fig. 28 Freezing Point of Electrolyte**

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.

## BATTERY CHARGING

The battery charger is designed to fully charge the battery set. If the batteries are severely deep cycled, some automatic battery chargers contain an electronic module that may not activate and the battery charger will not function. Automatic chargers will determine the correct duration of charge to the battery set and will shut off when the battery set is fully charged. Always refer to the instructions of the specific charger used.

Before charging, the following should be observed:

### CAUTION

Do not overfill batteries. The charging cycle will expel electrolyte and result in component damage.

- The electrolyte level in all cells must be at the recommended level and cover the plates.
- The charging must take place in an area that is well ventilated and capable of removing the hydrogen gas that is generated by the charging process. A **minimum** of five air exchanges per hour is recommended.
- The charging connector components must be in good condition and free from dirt or debris.
- The charger connector must be fully inserted into the vehicle receptacle.
- The charger connector/cord set is protected from damage and is located in an area to prevent injury that may result from personnel running over or tripping over the cord set.
- The charger is automatically turned off during the connect/disconnect cycle and therefore no electrical arc is generated at the DC plug/receptacle contacts.

### NOTE

In **some** portable chargers, there will be a rattle present in the body of the charger DC plug. This rattle is caused by an internal magnet contained within the charger plug. The magnet is part of the interlock system that prevents the vehicle from being driven when the charger plug is inserted in the vehicle charging receptacle.

## TROUBLESHOOTING

In general, troubleshooting will be done for two distinct reasons. First, a battery that performs poorly and is outside of the manufacturer's specification should be identified in order to replace it under the terms of the manufacturer's warranty. Different manufacturers have different requirements. Consult the battery manufacturer or the manufacturer's representative for specific requirements.

The second reason is to determine why a particular vehicle does not perform adequately. Performance problems may result in a vehicle that runs slowly or in a vehicle that is unable to operate for the time required.

A new battery must **mature** before it will develop its maximum capacity. Maturing may take up to 100 charge/discharge cycles. After the maturing phase, the older a battery gets, the lower the capacity. The only way to determine the capacity of a battery is to perform a load test using a discharge machine following manufacturer's recommendations.

A cost effective way to identify a poorly performing battery is to use a hydrometer to identify a battery in a set with a lower than normal specific gravity. Once the particular cell or cells that are the problem are identified, the suspect battery can be removed and replaced. At this point there is nothing that can be done to salvage the battery; however, the individual battery should be replaced with a good battery of the same brand, type and approximate age.

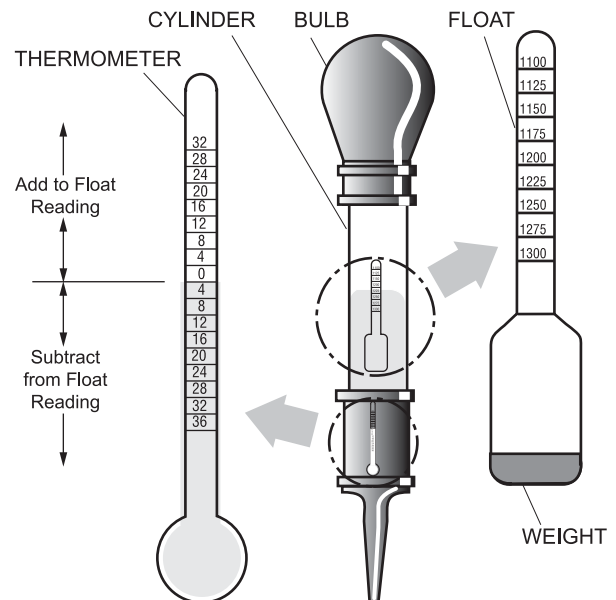


Fig. 29 Hydrometer

## HYDROMETER

A hydrometer is used to test the state of charge of a battery cell. This is performed by measuring the density of the electrolyte, which is accomplished by measuring the specific gravity of the electrolyte. The greater the concentration of sulfuric acid, the more dense the electrolyte becomes. The higher the density, the higher the state of charge.

# OPERATION AND SERVICE INFORMATION

Read all of this manual to become thoroughly familiar with this vehicle. Pay particular attention to all Notes, Cautions and Warnings.

## WARNING

To prevent battery explosion that could result in severe personal injury or death, never insert a metal thermometer into a battery. Use a hydrometer with a built in thermometer that is designed for testing batteries.

Specific gravity is the measurement of a liquid that is compared to a baseline. The baseline is water which is assigned a base number of 1.000. The concentration of sulfuric acid to water in a new golf car battery is 1.280 which means that the electrolyte weighs 1.280 times the weight of the same volume of water. A fully charged battery will test at 1.275 - 1.280 while a discharged battery will read in the 1.140 range.

## NOTE

Do not perform a hydrometer test on a battery that has just been watered. The battery must go through at least one charge and discharge cycle in order to permit the water to adequately mix with the electrolyte.

The temperature of the **electrolyte** is important since the hydrometer reading must be corrected to 80° F (27° C). High quality hydrometers are equipped with an internal thermometer that will measure the temperature of the electrolyte and will include a conversion scale to correct the float reading. It is important to recognize that the electrolyte temperature is significantly different from the ambient temperature if the vehicle has been operated.

## USING A HYDROMETER

1. Draw electrolyte into the hydrometer several times to permit the thermometer to adjust to the electrolyte temperature and note the reading. Examine the color of the electrolyte. A brown or gray coloration indicates a problem with the battery and is a sign that the battery is nearing the end of its life.
2. Draw the minimum quantity of electrolyte into the hydrometer to permit the float to float freely without contacting the top or bottom of the cylinder.
3. Hold the hydrometer in a vertical position at eye level and note the reading where the electrolyte meets the scale on the float.
4. Add or subtract four points (.004) to the reading for every 10° F (6° C) the electrolyte temperature is above or below 80° F (27° C). Adjust the reading to conform with the electrolyte temperature, e.g., if the reading indicates a specific gravity of 1.250 and the electrolyte

temperature is 90° F (32° C), **add** four points (.004) to the 1.250 which gives a corrected reading of 1.254. Similarly if the temperature was 70° F (21° C), **subtract** four points (.004) from the 1.250 to give a corrected reading of 1.246.

5. Test each cell and note the readings (corrected to 80° F or 27° C). A variation of fifty points between any two cell readings (example 1.250 - 1.200) indicates a problem with the low reading cell(s).

As a battery ages the specific gravity of the electrolyte will decrease at full charge. This is not a reason to replace the battery providing all cells are within fifty points of each other.

Since the hydrometer test is in response to a vehicle exhibiting a performance problem, the vehicle should be recharged and the test repeated. If the results indicate a weak cell, the battery or batteries should be removed and replaced with a good battery of the same brand, type and approximate age.

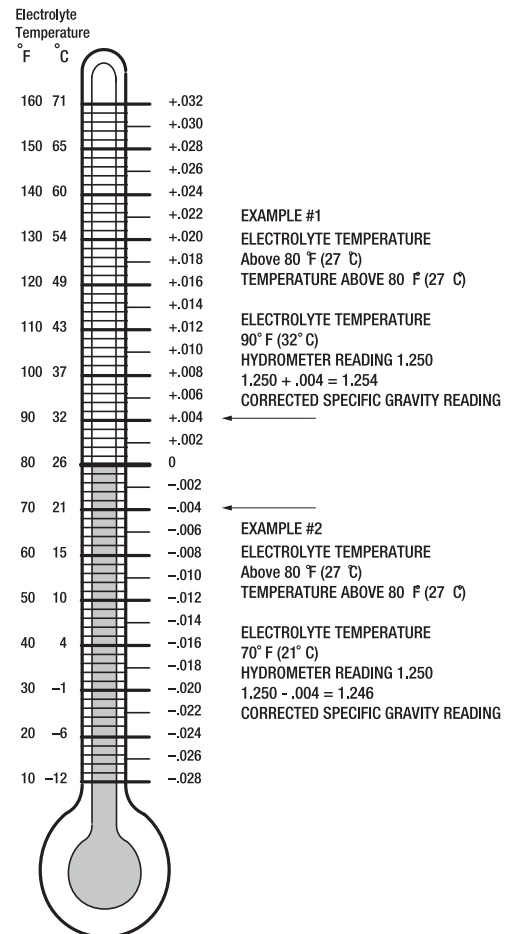


Fig. 30 Hydrometer Temperature Correction





# GENERAL SPECIFICATIONS

# GENERAL SPECIFICATIONS

## RXV ELECTRIC - FLEET VEHICLE SPECIFICATIONS

<b>BATTERIES</b>	Four 12 Volt deep cycle (70 minute minimum, 140 Amp-Hour discharge rate)
<b>SPEED CONTROLLER</b>	Solid state, 230 Amp capacity
<b>MOTOR</b>	3 phase AC induction
<b>TRANSAXLE</b>	16.99:1 Reverse helical geared with input pinion splined to the motor shaft
<b>BRAKES</b>	Motor brake controlled by the speed control unit and service brake pedal
<b>PARKING BRAKE</b>	Automatic parking brake function
<b>FRONT SUSPENSION</b>	Coil springs over hydraulic shock absorbers
<b>REAR SUSPENSION</b>	Leaf springs with hydraulic shock absorbers
<b>STEERING</b>	Single reduction rack & pinion
<b>STEERING WHEEL</b>	Dual handgrips, scorecard holder & pencil holder
<b>SEATING</b>	Foam cushion with vinyl cover and hip restraints/hand holds
<b>SEATING CAPACITY</b>	Operator & 1 passenger
<b>TOTAL LOAD CAPACITY</b>	800 lbs. (360 kg) including operator, passenger, accessories & cargo
<b>SPEED</b>	14 mph (23 kph) in forward on flat ground
<b>CHASSIS</b>	Welded tubular steel, powder coated (DuraShield™)
<b>BODY</b>	Flexible, Impact resistant, Injection Molded TPO (Thermoplastic Polyolefin) with Base Coat / Clear Coat
<b>STANDARD COLORS</b>	Ivory & Forest Green
<b>DASH PANEL</b>	Scuff resistant plastic with 4 drink holders & storage for balls & tees
<b>TIRES</b>	18 x 8.5 - 8 (4 ply rated)**
<b>TIRE PRESSURE</b>	18 - 22 psi (124 - 152 kPa)**
<b>GROUND CLEARANCE</b>	4.5" (11.4 cm) at differential
<b>WEIGHT</b>	571 lbs (259 kg) without batteries
<b>OPERATING CONTROLS &amp; INSTRUMENTATION</b>	Removable key, 'deadman' accelerator control, direction selector, audible reverse warning, state of charge meter
<b>BATTERY CHARGER</b>	Powerwise QE™ 48V, 110 - 120 VAC, fully automatic, line compensating, 13 Amp DC output at 48 Volts, 9.5 Amps input, 60 Hz anti-drive away charger/ vehicle interlock, UL Listed, CSA Certified
<b>NOISE</b>	Sound pressure; continued A -weighted equal to 68 db(A)
<b>VIBRATION, WBV</b>	The weighted RMS acceleration is .44 m/s <sup>2</sup>
<b>VIBRATION, HAV</b>	The weighted RMS acceleration; less than 2.5 m/s <sup>2</sup>

\*\* DO NOT use low inflation pressure tires on any E-Z-GO vehicle. DO NOT use any tire which has a recommended inflation pressure less than the inflation pressure recommended in the Owner's Guide.



## RXV ELECTRIC - FREEDOM VEHICLE SPECIFICATIONS

<b>BATTERIES</b>	Four 12 Volt deep cycle (70 minute minimum, 140 Amp-Hour discharge rate)
<b>SPEED CONTROLLER</b>	Solid state, 230 Amp capacity
<b>MOTOR</b>	3 phase AC induction
<b>TRANSAXLE</b>	16.99:1 Reverse helical geared with input pinion splined to the motor shaft
<b>BRAKES</b>	Motor brake controlled by the speed control unit and service brake pedal
<b>PARKING BRAKE</b>	Automatic parking brake function
<b>FRONT SUSPENSION</b>	Coil springs over hydraulic shock absorbers
<b>REAR SUSPENSION</b>	Leaf springs with hydraulic shock absorbers
<b>STEERING</b>	Single reduction rack & pinion
<b>STEERING WHEEL</b>	Dual handgrips, scorecard holder & pencil holder
<b>SEATING</b>	Foam cushion with vinyl cover and hip restraints/hand holds
<b>SEATING CAPACITY</b>	Operator & 1 passenger
<b>TOTAL LOAD CAPACITY</b>	800 lbs. (360 kg) including operator, passenger, accessories & cargo
<b>SPEED</b>	19 mph (31 kph) in forward on flat ground
<b>CHASSIS</b>	Welded tubular steel, powder coated (DuraShield™)
<b>BODY</b>	Flexible, Impact resistant, Injection Molded TPO (Thermoplastic Polyolefin) with Base Coat / Clear Coat
<b>STANDARD COLORS</b>	Ivory & Forest Green
<b>DASH PANEL</b>	Scuff resistant plastic with 4 drink holders & storage for balls & tees
<b>TIRES</b>	18 x 8.5 - 8 (4 ply rated)**
<b>TIRE PRESSURE</b>	18 - 22 psi (124 - 152 kPa)**
<b>GROUND CLEARANCE</b>	4.5" (11.4 cm) at differential
<b>WEIGHT</b>	582 lbs (264 kg) without batteries
<b>OPERATING CONTROLS &amp; INSTRUMENTATION</b>	Removable key, 'deadman' accelerator control, direction selector, audible reverse warning, horn
<b>LIGHTS</b>	Head lights, tail lights, brake lights
<b>BATTERY CHARGER</b>	Powerwise QE™ 48V, 110 - 120 VAC, fully automatic, line compensating, 13 Amp DC output at 48 Volts, 9.5 Amps input, 60 Hz anti-drive away charger/ vehicle interlock, UL Listed, CSA Certified
<b>NOISE</b>	Sound pressure; continued A -weighted equal to 68 db(A)
<b>VIBRATION, WBV</b>	The weighted RMS acceleration is .44 m/s <sup>2</sup>
<b>VIBRATION, HAV</b>	The weighted RMS acceleration; less than 2.5 m/s <sup>2</sup>

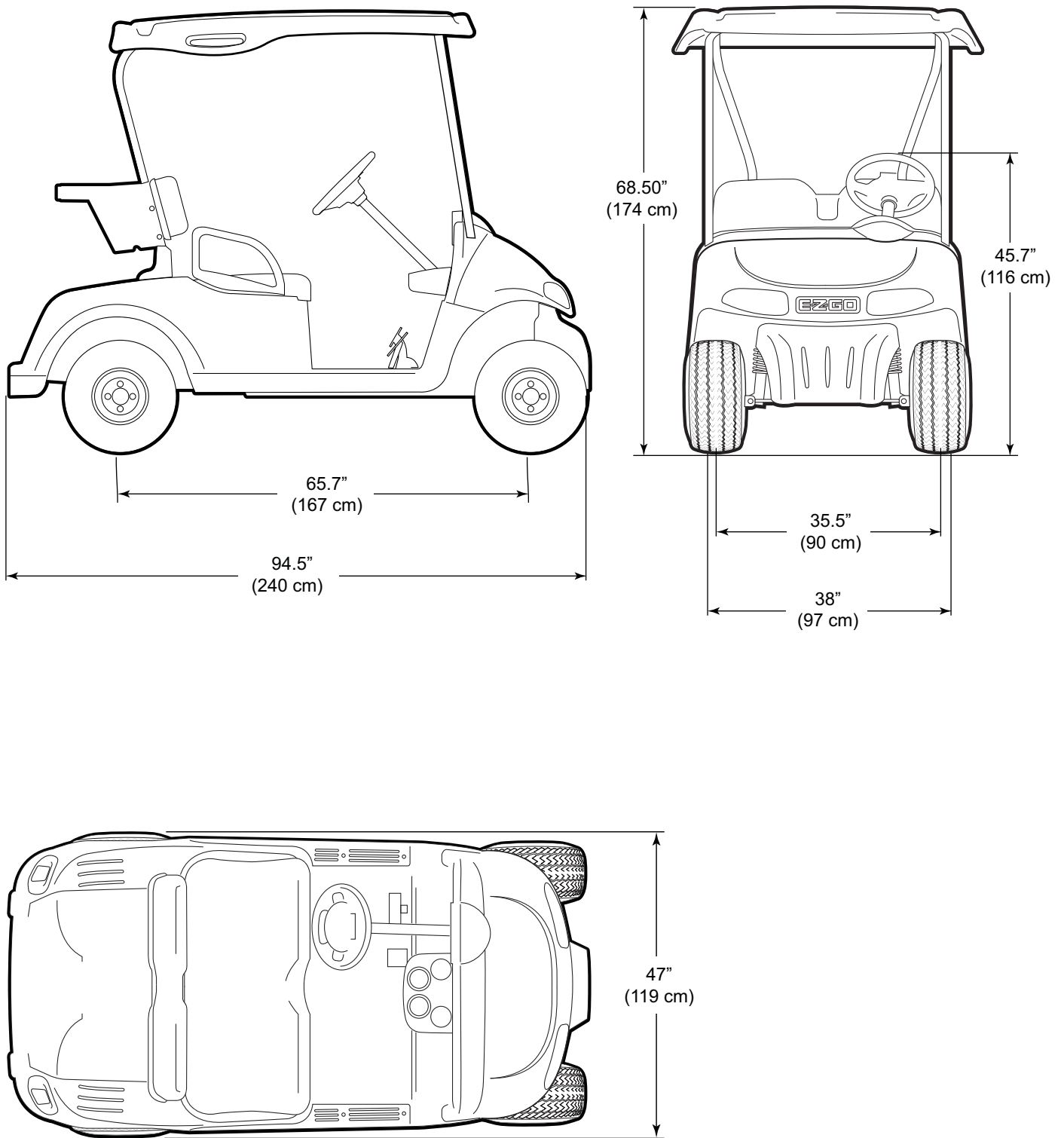
\*\* DO NOT use low inflation pressure tires on any E-Z-GO vehicle. DO NOT use any tire which has a recommended inflation pressure less than the inflation pressure recommended in the Owner's Guide.

# GENERAL SPECIFICATIONS

## RXV ELECTRIC - SHUTTLE 2 + 2 VEHICLE SPECIFICATIONS

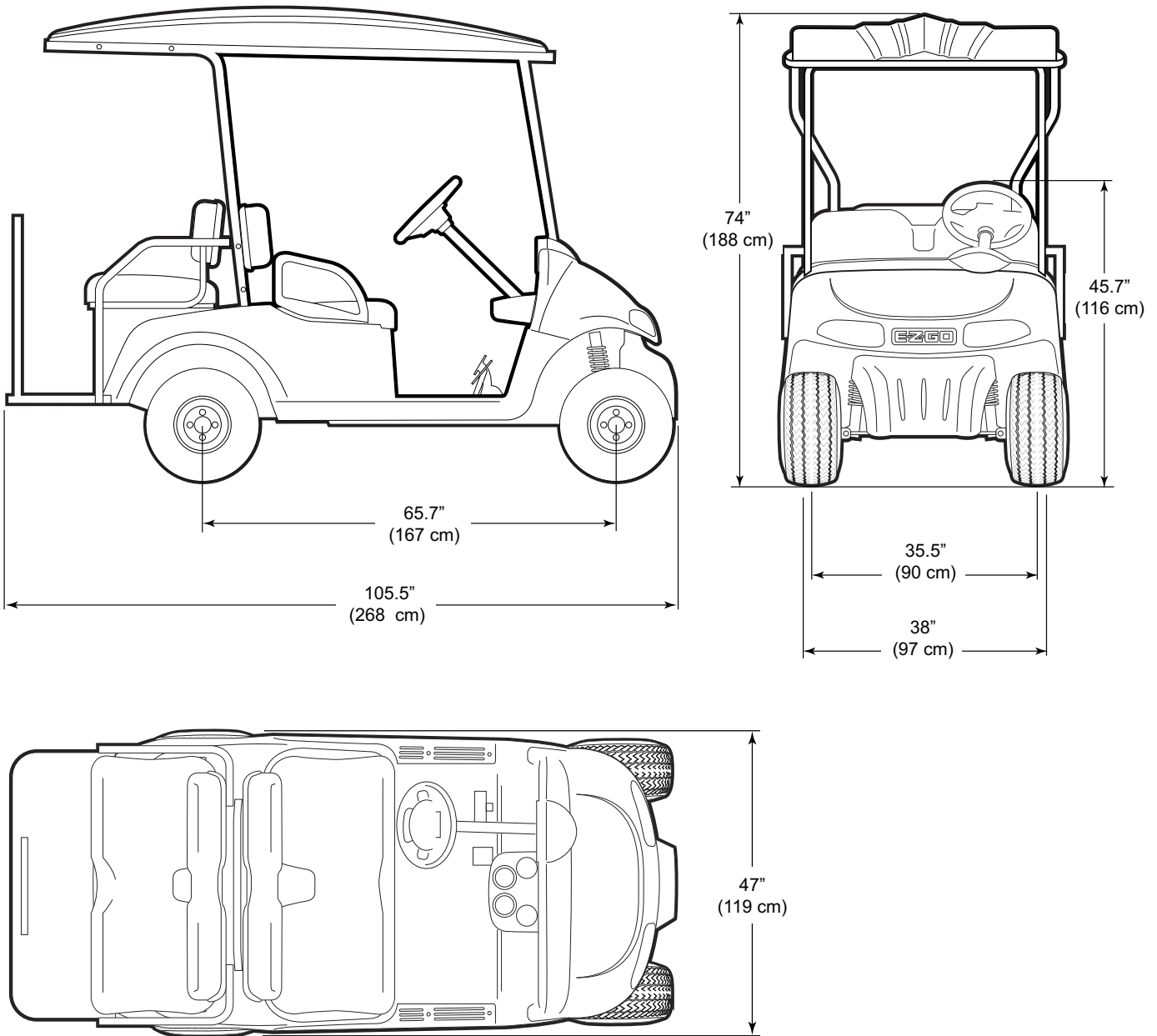
<b>BATTERIES</b>	Four 12 Volt deep cycle (70 minute minimum, 140 Amp-Hour discharge rate)
<b>SPEED CONTROLLER</b>	Solid state, 230 Amp capacity
<b>MOTOR</b>	3 phase AC induction
<b>TRANSAXLE</b>	16.99:1 Reverse helical geared with input pinion splined to the motor shaft
<b>BRAKES</b>	Motor brake controlled by the speed control unit and service brake pedal
<b>PARKING BRAKE</b>	Automatic parking brake function
<b>FRONT SUSPENSION</b>	Coil springs over hydraulic shock absorbers
<b>REAR SUSPENSION</b>	Leaf springs with hydraulic shock absorbers
<b>STEERING</b>	Single reduction rack & pinion
<b>STEERING WHEEL</b>	Dual handgrips, scorecard holder & pencil holder
<b>SEATING</b>	Foam cushion with vinyl cover and hip restraints/hand holds
<b>SEATING CAPACITY</b>	Operator & 3 passenger
<b>TOTAL LOAD CAPACITY</b>	700 lbs. (318 kg) including operator, passenger, accessories & cargo
<b>SPEED</b>	14 mph (23 kph) in forward on flat ground
<b>CHASSIS</b>	Welded tubular steel, powder coated (DuraShield™)
<b>BODY</b>	Flexible, Impact resistant, Injection Molded TPO (Thermoplastic Polyolefin) with Base Coat / Clear Coat
<b>STANDARD COLORS</b>	Ivory & Forest Green
<b>DASH PANEL</b>	Scuff resistant plastic with 4 drink holders & storage for balls & tees
<b>TIRES</b>	18 x 8.5 - 8 (4 ply rated)**
<b>TIRE PRESSURE</b>	18 - 22 psi (124 - 152 kPa)**
<b>GROUND CLEARANCE</b>	4.5 inches (11.4 cm) at differential
<b>WEIGHT</b>	643 lbs (292 kg) without batteries
<b>OPERATING CONTROLS &amp; INSTRUMENTATION</b>	Removable key, 'deadman' accelerator control, direction selector, audible reverse warning, horn
<b>LIGHTS</b>	Head lights, tail lights, brake lights
<b>BATTERY CHARGER</b>	Powerwise QE™ 48V, 110 - 120 VAC, fully automatic, line compensating, 13 Amp DC output at 48 Volts, 9.5 Amps input, 60 Hz anti-drive away charger/ vehicle interlock, UL Listed, CSA Certified
<b>NOISE</b>	Sound pressure; continued A -weighted equal to 68 db(A)
<b>VIBRATION, WBV</b>	The weighted RMS acceleration is .97 m/s <sup>2</sup>
<b>VIBRATION, HAV</b>	The weighted RMS acceleration; less than 2.5 m/s <sup>2</sup>

\*\* DO NOT use low inflation pressure tires on any E-Z-GO vehicle. DO NOT use any tire which has a recommended inflation pressure less than the inflation pressure recommended in the Owner's Guide.

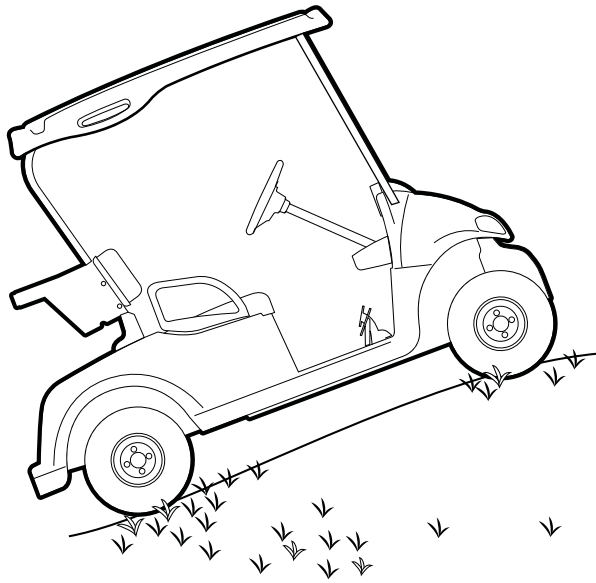


**Fig. 31 Fleet & Freedom Vehicle Dimensions**

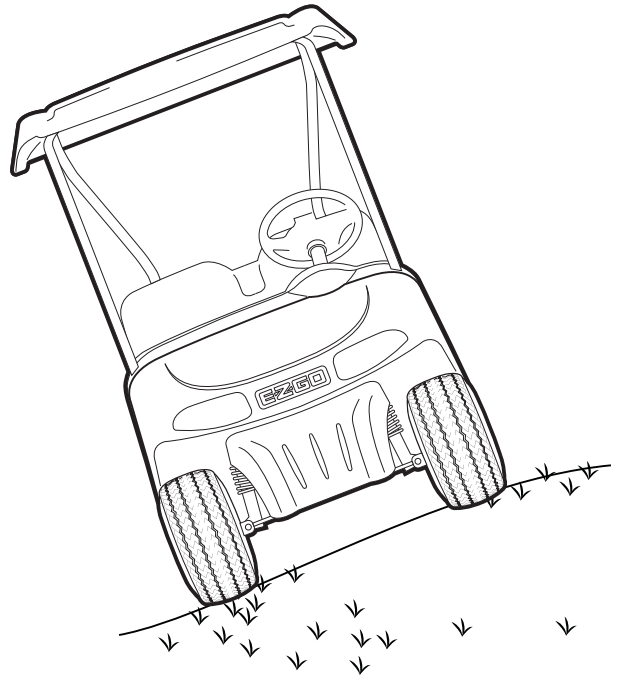
# GENERAL SPECIFICATIONS



**Fig. 31 Shuttle 2 + 2 Vehicle Dimensions**



RECOMMENDED MAX RAMP  
25% GRADE OR 14° MAX



RECOMMENDED MAX SIDE TILT  
25% GRADE OR 14° MAX

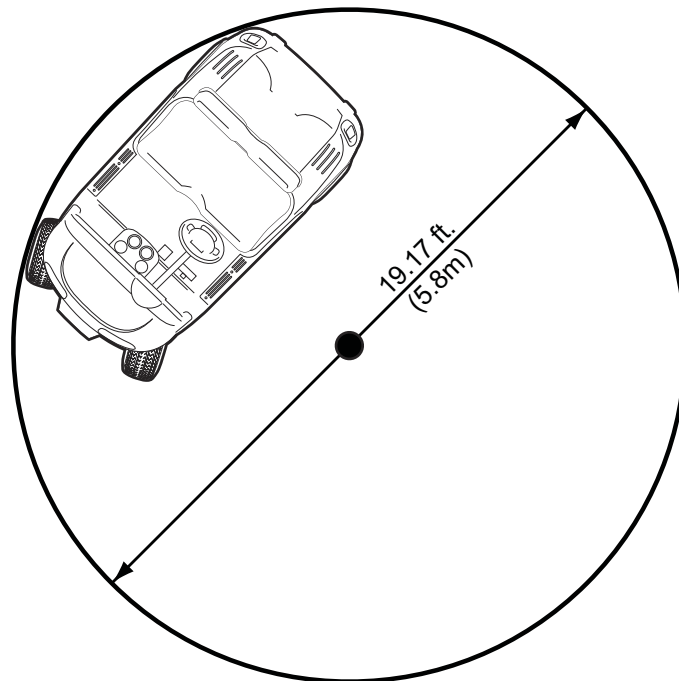


Fig. 32 Vehicle Incline Specifications and Turning Diameter

# GENERAL SPECIFICATIONS

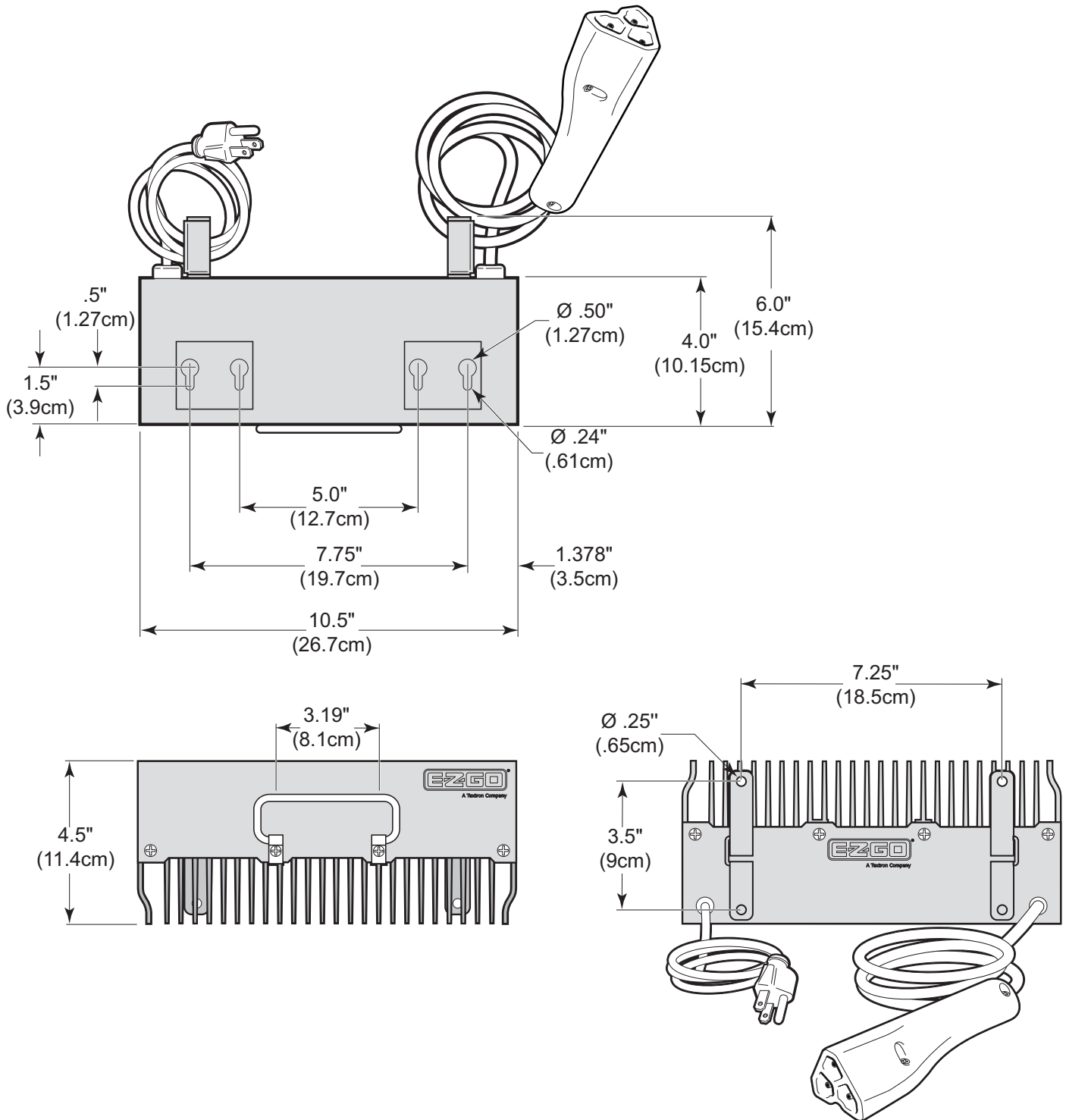


Fig. 33 Powerwise QE 48V Charger

## LIMITED WARRANTIES

## **DOMESTIC WARRANTY** (U.S. AND CANADA)

To obtain a copy of the limited warranty applicable to the vehicle, call or write a local distributor, authorized Branch or the Warranty Department with vehicle serial number and manufacturer date code.



**DECLARATION OF CONFORMITY  
(EUROPE ONLY)**

# DECLARATION OF CONFORMITY

**EC Declaration of Conformity • Déclaration de Conformité CE • EG Conformiteits-Declaratie • EG-Konformitätsbescheinigung • Certificato di Conformità CE • EF Konformitetserklæring • EU Uppfyllandecertifikat • Ilmoitus yhdenmukaisuudesta ey:n sääntöjen kanssa • Declaración de Conformidad de la CE • Declaração de Conformidade da CE**

We hereby declare that the product • Par la présente, nous déclarons que le produit • Hierbij verklaren we dat het product • Wir erklären hiermit, dass das Produkt • Con la presente dichiariamo che il prodotto • Vi erklærer herved, at produktet • Vi deklarerar härmed att produkten • Ilmoitamme täten, että tuote • Declaramos que el producto • Pela presente, declaramos que o produto:

Product Name • Nom du produit • Productnaam • Produktname • Nome del prodotto • Produktnavn • Produktens navn • Tuotenimi • Producto • Nome do produto: ..... E-Z-GO, RXV Fleet, RXV Freedom and Shuttle 2+2 Golf Car– Electric

Models • Modèles • Modellen • Modelle • Modelli • Modeller • Modellerna • Mallit • Modelos • Modelos: ..... RXV Fleet Electric  
RXV Freedom Electric  
RXV Shuttle 2+2 Electric

Product Numbers • Numéros de produit • Productnummers • Produktnummern • Numeri del prodotto • Produktnumre • Produktnummer • Tuotenumerot • Números de producto • Números de produto: ..... 606600, 606602, 606604

Product Description • Description du produit • Productbeschrijving • Produktbeschreibung • Product Description • Produktbeskrivelse • Produktbeskrivning • Tuotteen kuvaus • Descrizione del prodotto • Descrição do Produto: ..... Four wheeled, electric powered fleet, Freedom, Shuttle 2+2 Golf Vehicles

To which this Declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative documents • Auquel se réfère cette déclaration est conforme à la/aux norme(s) suivante(s) ou autres documents normatifs • Naar welke deze Verklaring verwijst, in conformiteit is met de volgende standaard(s) of andere normatieve documenten • Auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Normen und anderen normengleichen Unterlagen entspricht • Al quale la presente dichiarazione si riferisce, è conforme alle norme o ad altri documenti normativi di seguito citati • Som denne erklæring vedrører, er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokumenter • Till vilken denna deklaration relaterar uppfyller följande standard(er) eller andra normgivande dokument • Johon tämä ilmoitus liittyy, on seuraavien standardien tai muiden normien mukainen • A los que esta declaración se aplica cumple los siguientes estándares o documentos normativos • Ao qual esta declaração diz respeito, se encontra em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outra legislação.

Machinery Directive • Directive relative aux machines • Richtlijn voor machinerie • Maschinenrichtlinie • Direttiva sui macchinari • Maskindirektiv • Maskindirektiv • Konedirektiivi • Directiva sobre maquinaria • Directiva sobre máquinas: ..... 98/37/EC:1998  
..... 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive • Directive de compatibilité électromagnétique (CEM) • Richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit (EMC) • Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) • Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) • Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) • Elektromagnetiska kompatibilitetsdirektivet (EMC) • Sähkömagneettista yhteensopivuutta (EMC) koskeva direktiivi • Directiva de compatibilidad electromagnética • Directiva sobre compatibilidade magnética (EMC): ..... EN 61000-6-2:2005  
..... EN 61000-6-4:2001

Garden equipment: Powered lawnmowers; Safety • Equipements de jardin : Tondeuses à moteur ; Sécurité • Tuinapparatuur: Aangedreven gazonmaaimachine; Veiligheid • Gartengeräte: angetriebene Rasenmäher; Sicherheit • Attrezzature per giardini: tosaerba elettrici; Sicurezza • Haveudstyr: Motoriserede plæneklippere, sikkerhed • Trädgårdsutrustning: Motorförsedda gräsklippare, säkerhet • Puutarhakoneet: Moottoroidut ruohonleikkurit; Turvallisuus • Equipos para jardín: cortacéspedes; seguridad • Equipamento de jardim: corta-relvas motorizados; Segurança: ..... EN 836

Normative References • Références normatives • Normatieve referenties • Normengleiche Unterlagen • Riferimenti alle normative • Normgivende referencer • Normativa referenser • Normiviittaukset • Referencias normativas • Referências normativas: ..... Directive 73/23/EEC, 89/336/EEC, 2002/88/EC\*\*  
EN 1050, EN 60204-1, EN 563, EN 953, EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 349, EN ISO 13850, EN ISO 13849, EN 1037, EN 547-1, EN 547-2, EN 547-3

• when fitting with the following: • wenn das Produkt mit folgendem Zubehör ausgestattet ist: • con los accesorios siguientes instalados: • lorsque ce produit est muni des accessoires suivants: • når den er udstyret med følgende tilbehør: • quando dotato dei seguenti accessori: • quando equipado com os acessórios seguintes: • wanneer het product is uitgerust met de volgende accessoires: • når den är utrustad med följande tillbehör:

608816

As a representative of E-Z-GO a Textron Company • En qualité de représentant d'E-Z-GO a Textron Company • Als vertegenwoordiger van E-Z-GO a Textron Company • Als Vertreter von E-Z-GO a Textron Company • In veste di rappresentante di E-Z-GO a Textron Company • E-Z-GO a Textron Company-virksomhed • Såsom varande representant för E-Z-GO a Textron Company • E-Z-GO a Textron Company edustaja • Como representante de E-Z-GO a Textron Company • O representante da E-Z-GO a Textron Company:



Date: 13th February 2008

Ronald L. Otten  
Vice President of Engineering  
E-Z-GO a Textron Company  
1451 Marvin Griffin Road  
Augusta, Georgia 30906, USA  
rlotten@textron.com  
Phone: (706) 798-4311  
Fax: (706) 771-4602



# DECLARATION OF CONFORMITY

## ΕΕ Δήλωση Συμμόρφωσης • Prohlášení o shodě ES • Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-KE • EÜ vastavusavaldus • Deklaracja zgodności WE • EC Megfelelősségi nyilatkozat • Izjava ES o skladnosti • EC Atbilstības deklarācija • EC Vyhlasenie o zhode • EC Uyum Beyaný

Με την παρούσα δηλώνουμε ότι το προϊόν • Tímto prohlašujeme, že výrobek • Na niddikjaraw li l-prodott • Käesolevaga anname me teada, et toode • Niniejszym zaświadczamy, że produkt • Kijelentjük, hogy az alábbi termék • S tem izjavljamo, da je izdelek • Ar do paziņojam, ka produkts • Týmto potvrdzujeme, že výrobok • Ýpbu Bildirimin konusu olan ürünün:

Όνομα Προϊόντος • Název výrobku • Isem tal-Prodott • Toote nimetus •  
Nazwa produktu • Termék neve • Ime izdelka • Produkta nosaukums •  
Názov výrobku • Ürün Ady: ..... E-Z-GO, RXV Fleet, RXV Freedom and Shuttle 2+2 Golf Car– Electric

Μοντέλα • Modelý • Mudelli • Mudelid • Modele •  
Modellek • Modeli • Modelis • Modely • Modeller: ..... RXV Fleet Electric  
RXV Freedom Electric  
RXV Shuttle 2+2 Electric

Αριθμοί Προϊόντος • Ěísła výrobkù • Numri tal-Prodotti • Toote numbrid •  
Numery produktu • Termékszámok • Številke izdelka • Produkta numurs •  
Čísła výrobku • Ürün Numaraları: ..... 606600, 606602, 606604

Περιγραφή Προϊόντος • Popis výrobku • Deskripcjoni tal-Prodott • Toote kirjeldus •  
Opis produktu • Termékleírás • Opis izdelka • Produkta apraksts • Popis výrobku •  
Ürün Açıklamasý: ..... Four wheeled, electric powered fleet, Freedom, Shuttle 2+2 Golf Vehicles

Στο οποίο αφορά η παρούσα Δήλωση συμμορφώνεται με το (τα) ακόλουθο (α) πρότυπο (α) ή άλλα κανονιστικά έγγραφα • K nimuž se vztahuje toto prohlášení, je ve shodě s následujícími normami nebo jinými normativními dokumenty • Alih din id-Dikjarazzjoni tapplika, hu konformi ma' l-istandard(s) li ejjin jew ma' rajn • See, millele see deklaratsioon toetub, on kooskõlas järgnevat standarditega või muude normatiivdokumentidega • Do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia następujący(e) wymóg (wymogi) i przepisy • Amelyre a jelen nyilatkozat vonatkozik, megfelel a következő szabvány(ok)nak vagy egyéb jogszabályi előírásoknak • Na kategora se ta izjava nanaša, v skladu s sledečimi standardi ali drugimi normativnimi dokumenti • Uz kuru attiecas šī Deklarācija, atbilst dādam (- iem) standartam (- iem) vai citiem normatīvajiem dokumentiem • Ktorého sa týka toto vyhlásenie, je v súlade s nasledovnou normou (nasledovnými normami) a inými normatívnymi dokumentmi • Apaðýdaki standartlar veya diðer düzenleyici belgelere uygun olduðunu beyan ederiz.

Οδηγία για τα Μηχάνημα • Strojársená smírnice • Direktiva dwar il-Makkinarju •  
Tootmisseadete direktiiv • Dyrektywa Maszynowa • Gépekról szóló irányelv •  
Direktiva o strojih • Maðínu direktívai • Smernica o strojoch • Makine Direktívi: ..... 98/37/EC:1998  
..... 2006/42/EC

Οδηγία για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα (EMC) • Smírnice o elektromagnetické sluèitelnosti (EMC) •  
Direktiva dwar il-Kompatibilità Elektromanjetika (EMC) • Elektromagneetilise ùhtivuse (EMC) direktiiv •  
Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC) • Elektromágneses összeférhetőségről szóló (EMC) irányelv •  
Direktiva o elektromagnetni združljivosti (EMC) • Elektromagnētiskās savietojamības (EMC) direktívai •  
Smernica o elektromagnetickéj kompatibilitate (EMC) •  
Elektromanyetik Uygunluk (EMC) Direktívi: ..... EN 61000-6-2:2005  
EN 61000-6-4:2001

Εξοπλισμός κήπου: Μηχανοκίνητες χλοοκοπτικές μηχανές, Ασφάλεια • Zahradní vybavení: Sekačky na trávu s pohonem; bezpečnost •  
Mir tal-nien: Lawnmowers ta' l-elekttriku; Sigurtà • Aiatõuriistad: Elektri- või mootormuruniidukid; Ohutus •  
Wyposażenie ogrodu: Kosiarki do trawy z napędem; Bezpieczeństwo • Kerti felszerelés: Elektromos fűnyíró; biztonság •  
Oprema za vrt: električna vrtna kosilnica; varnost • Dārza aprīkojuma: zāles pārgājēju pāraujmašīnu; drošības •  
Záhradné zariadenie: kosačky na trávu s pohonom; bezpečnosť •  
Bahçe ekipmanları: Elektrikli çim biçme makineleri; Güvenlik: ..... EN 836

Κανονιστικές Αναφορές • Normatívní odkazy • Referenzi Normattivi •  
Viited normatiividele • Odpowiednie akty prawne • Rendelkező hivatkozások •  
Normative reference • Normatīvās atsauces • Normative referencie • ..... Directive 73/23/EEC, 89/336/EEC, 2002/88/EC\*\*  
EN 1050, EN 60204-1, EN 563, EN 953, EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 349,  
EN ISO 13850, EN ISO 13849, EN 1037, EN 547-1, EN 547-2, EN 547-3

• when fitting with the following:

608816

Ός εκπρόσωπος της E-Z-GO a Textron Company • Jako zástupce firmy E-Z-GO a Textron Company • Ala rapprezentant ta' E-Z-GO a Textron Company • E-Z-GO a Textron Company esindajana • W imieniu E-Z-GO a Textron Company • Az E-Z-GO a Company képviselőjeként • Kot zastopnik družbe E-Z-GO a Textron Company • E-Z-GO a Textron Company užičmums • Zástupca E-Z-GO a Textron Company • E-Z-GO a Textron Company'nun temsilcisi olarak:



Date: 13th February 2008

Ronald L. Otten  
Vice President of Engineering  
E-Z-GO a Textron Company  
1451 Marvin Griffin Road  
Augusta, Georgia 30906, USA  
rlotten@textron.com  
Phone: (706) 798-4311  
Fax: (706) 771-4602





## NOTE

Read and understand the following warnings before attempting to operate the vehicle

:

## WARNING

To prevent personal injury or death, observe the following:

When vehicle is to be left unattended, engage park brake, move direction selector to neutral, turn key to 'OFF' position and remove key.

Drive vehicle only as fast as terrain and safety considerations allow. Consider the terrain and traffic conditions. Consider environmental factors which effect the terrain and the ability to control the vehicle.

Avoid driving fast down hill. Sudden stops or change of direction may result in a loss of control. Use service brake to control speed when traveling down an incline.

Use extra care and reduced speed when driving on poor surfaces, such as loose dirt, wet grass, gravel, etc.

All travel should be directly up or down hills.

Use extra care when driving the vehicle across an incline.

Stay in designated areas and avoid steep slopes. Use the park brake whenever the vehicle is parked.

Keep feet, legs, hands and arms inside vehicle at all times.

Avoid extremely rough terrain.

Check area behind the vehicle before operating in reverse.

Make sure the direction selector is in correct position before attempting to start the vehicle.

Slow down before and during turns. All turns should be executed at reduced speed.

Always bring vehicle to a complete stop before shifting the direction selector.

See GENERAL SPECIFICATIONS for vehicle load and seating capacity.

## NOTE

Read and understand the following text and warnings before attempting to service vehicle:

In any product, components will eventually fail to perform properly as the result of normal use, age, wear or abuse. It is virtually impossible to anticipate all possible component failures or the manner in which each component may fail.

Be aware that a vehicle requiring repair indicates that the vehicle is no longer functioning as designed and therefore should be considered potentially hazardous. Use extreme care when working on any vehicle. When diagnosing, removing or replacing any components that are not operating correctly, take time to consider the safety of yourself and others around you should the component move unexpectedly.

Some components are heavy, spring loaded, highly corrosive, explosive or may produce high amperage or reach high temperatures. Battery acid and hydrogen gas could result in serious bodily injury to the technician/mechanic and bystanders if not treated with the utmost caution. Be careful not to place hands, face, feet or body in a location that could expose them to injury should an unforeseen situation occur.

Always use the appropriate tools listed in the tool list and wear approved safety equipment

.

## WARNING

Before working on the vehicle, remove all jewelry (rings, watches, necklaces, etc.)

Be sure no loose clothing or hair can contact moving parts.

Use care not to touch hot objects.

Raise rear of vehicle and support on jack stands before attempting to run or adjust powertrain.

Wear eye protection when working on or around the vehicle. In particular, use care when working around batteries, using solvents or compressed air.

Hydrogen gas is formed when charging batteries. Do not charge batteries without adequate ventilation.

Do not permit open flame or anyone to smoke in an area that is being used for charging batteries. A concentration of 4% hydrogen gas or more is explosive.

# SÉCURITÉ

Pour toute question concernant le contenu de ce manuel, demander des explications à un représentant agréé.

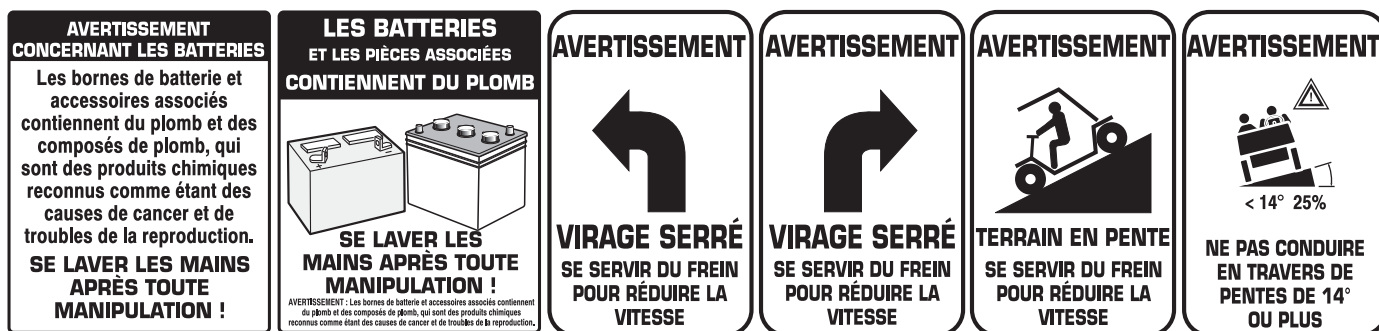
Lire et comprendre toutes les étiquettes apposées sur le véhicule. Toujours remplacer les étiquettes endommagées ou manquantes.

Sur terrain en pente, il est possible que le véhicule avance en roue libre à des vitesses supérieures à celle normalement enregistrée sur terrain plat. Pour éviter de perdre le contrôle du véhicule et de subir des blessures graves, il convient de ne pas dépasser la vitesse maximum sur terrain plat. Voir SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES. Limiter la vitesse en utilisant le frein de manœuvre.

Les composants du train motopropulseur risquent d'être très endommagés si le véhicule roule à des vitesses supérieures à celle des spécifications. Outre le fait que l'on risque de perdre le contrôle du véhicule, les dégâts causés par des vitesses excessives sont coûteux ; ils constituent un usage abusif du véhicule et ne sont pas couverts par la garantie.

Prendre des précautions supplémentaires pour le remorquage d'un ou de plusieurs véhicules. Ne pas remorquer un véhicule unique à des vitesses supérieures à 12 mph (19 km/h). Ne pas remorquer plus de trois véhicules à la fois. Ne pas remorquer plusieurs véhicules à une vitesse supérieure à 5 mph (8 km/h). Le remorquage du véhicule à une vitesse supérieure à celle recommandée risque d'entraîner des blessures ou des dégâts matériels au véhicule et aux autres biens. Avant de remorquer les véhicules équipés du moteur d'entraînement c.a., mettre le sélecteur marche-remorquage, situé sous le siège du passager, en position "Tow" (Remorquage).

Si le véhicule doit être utilisé dans une zone commerciale, apposer des affichettes du type de celles illustrées pour prévenir des risques qui pourraient découler d'une situation dangereuse



Conserver ce manuel avec les documents d'entretien du véhicule au cas où celui-ci serait revendu.

## REMARQUES, MISES EN GARDE ET AVERTISSEMENTS

Dans ce guide, on trouvera des **REMARQUES**, des **MISES EN GARDE** ("ATTENTION") et des **AVERTISSEMENTS**.

### REMARQUE

Une **REMARQUE** souligne un aspect technique.



### ATTENTION

**ATTENTION** signale un usage susceptible d'occasionner des dégâts au véhicule.



### AVERTISSEMENT

Un **AVERTISSEMENT** signale un usage dangereux susceptible d'occasionner des blessures graves ou mortelles.



### DANGER

**DANGER** signale une situation dangereuse susceptible d'occasionner la mort ou des blessures graves.

Prière de respecter ces **REMARQUES**, **MISES EN GARDE** ("ATTENTION") et **AVERTISSEMENTS** ; ne pas oublier que le dépannage d'un véhicule demande une compétence en mécanique et une attention spéciale à toute situation dangereuse. Un dépannage ou une réparation mal effectuée peut se traduire par des dégâts au véhicule ou en diminuer la sûreté.



### AVERTISSEMENT

Les bornes de batterie et accessoires associés contiennent du plomb et des composés de plomb. Se laver les mains après toute manipulation.

(SUITE DES REMARQUES, MISES EN GARDE ET AVERTISSEMENTS EN DERNIÈRE PAGE DE COUVERTURE)

# GUIDE D'UTILISATION

## VOITURES DE GOLF DE PARC ET PERSONNELLES À ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

VOITURE DE GOLF RXV

RXV FREEDOM™

RXV SHUTTLE 2 + 2

**À PARTIR DES MODÈLES DE L'ANNÉE 2008**

**PUBLIÉ EN OCTOBRE 2007**

La division E-Z-GO de TEXTRON, Inc. se réserve le droit d'apporter des modifications techniques et conceptuelles aux produits figurant dans ce manuel, sans obligation de mettre à jour les unités précédemment louées ou vendues.

Les informations contenues dans ce manuel peuvent être revues périodiquement par la division E-Z-GO et sont donc sujettes à modification sans préavis.

La division E-Z-GO DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CE QUI CONCERNE LES ERREURS DE CE MANUEL, et la division E-Z-GO **DÉCLINE EN PARTICULIER TOUTE RESPONSABILITÉ EN CE QUI CONCERNE LES DÉGÂTS ACCESSOIRES ET CONSÉCUTIFS** résultant de l'usage des informations et du contenu de ce manuel.

### **NOS COORDONNÉES**

#### **AMÉRIQUE DU NORD :**

**SOUTIEN TECHNIQUE ET GARANTIE - TÉLÉPHONE : 1-800-774-3946, FAX : 1-800-448-8124**

**PIÈCES DE RECHANGE - TÉLÉPHONE : 1-888-GET-EZGO (1-888-438-3946), FAX : 1-800-752-6175**

#### **INTERNATIONAL :**

**VENTES - TÉLÉPHONE : 001-706-798-4311, FAX : 001-706-771-4609**

**DIVISION E-Z-GO DE TEXTRON, INC., 1451 MARVIN GRIFFIN ROAD, AUGUSTA, GEORGIA USA 30906-3852**

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

**Ce véhicule a été conçu et fabriqué aux États-Unis d'Amérique (USA) à titre de “World Vehicle” (véhicule mondial). Les normes et spécifications répertoriées dans le texte qui suit sont issues des USA sauf indication contraire.**

**L'emploi de pièces non approuvées par le fabricant d'origine peut annuler la garantie.**

**Un remplissage excessif des batteries peut annuler la garantie.**

### REMISAGE PROLONGÉ DES BATTERIES

**À la longue, toutes les batteries finissent par se décharger. Le temps qu'elles mettent à se décharger d'elles-mêmes dépend de la température ambiante ainsi que de leur âge et de leur état.**

**Une batterie complètement chargée ne gèle pas dans des conditions hivernales, à moins que la température tombe à moins de -75 °F (-60 °C).**

**Pour l'hivernage, les batteries doivent être propres, chargées à plein et débranchées de toute source de consommation de courant.**

**Sur tous les véhicules électriques, mettre le contacteur d'allumage sur “N” et le sélecteur RUN/TOW (marche-remorquage), situé sous le siège du passager, en position “TOW” (Remorquage) avant de remorquer le véhicule.**

**Comme c'est le cas sur tous les véhicules électriques, les batteries doivent être contrôlées et rechargées selon le besoin ou au moins une fois tous les 30 jours.**



TITRE DE LA SECTION	N° DE PAGE
<b>SÉCURITÉ</b> .....	<b>Plats intérieurs</b>
<b>INFORMATIONS GÉNÉRALES</b> .....	<b>ii</b>
<b>INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ</b> .....	<b>v</b>
<b>ÉTIQUETTES ET DESSINS</b> .....	<b>ix</b>
<b>EMPLACEMENT DU NUMÉRO DE SÉRIE</b> .....	<b>1</b>
<b>AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION</b> .....	<b>1</b>
<b>CHARGEUR PORTATIF</b> .....	<b>2</b>
MISE EN PLACE DU CHARGEUR PORTATIF .....	2
UTILISATION DU CHARGEUR .....	3
COMPRÉHENSION DU CHARGEUR .....	3
CODES DE FONCTIONNEMENT DES DEL .....	4
CODES D'ERREUR DES DEL .....	4
CONSIGNES D'ENTRETIEN .....	4
<b>COMMANDES ET TÉMOINS</b> .....	<b>5</b>
CONTACTEUR D'ALLUMAGE/SÉLECTEUR DU SENS DE LA MARCHÉ .....	5
INDICATEUR D'ÉTAT DE CHARGE .....	5
INTERRUPTEUR DE PHARES .....	6
COMMANDE DES CLIGNOTANTS .....	6
KLAXON .....	6
PÉDALES D'ACCÉLÉRATEUR ET DE FREIN .....	6
FREIN DE STATIONNEMENT .....	6
SÉLECTEUR MARCHÉ-REMORQUAGE .....	6
<b>UTILISATION DU VÉHICULE</b> .....	<b>6</b>
FREINAGE RÉGÉNÉRATIF .....	7
FREINAGE AVEC PÉDALE RELEVÉE .....	7
FONCTION D'INVALIDATION DE LA GAMME HAUTE DE LA PÉDALE .....	8
DÉMARRAGE ET CONDUITE .....	8
DÉMARRAGE DU VÉHICULE EN PENTE .....	8
AVANCE AU DÉBRAYÉ .....	8
ÉTIQUETTES ET DESSINS .....	8
PARE-SOLEIL ET PARE-BRISE .....	8
<b>NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU VÉHICULE</b> .....	<b>8</b>
NETTOYAGE DU VÉHICULE .....	8
<b>RÉPARATION</b> .....	<b>9</b>
LEVAGE DU VÉHICULE .....	9
<b>ROUES ET PNEUS</b> .....	<b>10</b>
RÉPARATION DES PNEUS .....	10
MISE EN PLACE DE LA ROUE .....	11
<b>CHANGEMENT DE L'AMPOULE</b> .....	<b>11</b>
CHANGEMENT DE L'AMPOULE DE PHARE .....	11
CHANGEMENT DE L'AMPOULE DE CLIGNOTANT .....	12
CHANGEMENT DE L'AMPOULE DE FEU ARRIÈRE/DE FREINAGE .....	12

# TABLE DES MATIÈRES

<b>TITRE DE LA SECTION</b>	<b>N° DE PAGE</b>
<b>TRANSPORT DU VÉHICULE.....</b>	<b>12</b>
REMRORQUAGE .....	12
ROULAGE .....	13
<b>DÉPANNAGE ET ENTRETIEN.....</b>	<b>13</b>
ENTRETIEN RÉGULIER .....	14
INSPECTION DES PNEUS .....	14
ESSIEU ARRIÈRE.....	14
BOULONNERIE.....	14
CONTENANCES ET PIÈCES DE RECHANGE .....	15
PROGRAMME D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE .....	16
<b>BATTERIES ET CHARGE.....</b>	<b>17</b>
SÉCURITÉ .....	17
BATTERIE .....	17
<b>ENTRETIEN DES BATTERIES .....</b>	<b>18</b>
À CHAQUE CHARGE.....	18
TOUS LES MOIS.....	18
NIVEAU D'ÉLECTROLYTE ET EAU.....	18
NETTOYAGE DES BATTERIES.....	19
<b>DÉPOSE ET MISE EN PLACE DES BATTERIES.....</b>	<b>20</b>
<b>REMISAGE PROLONGÉ.....</b>	<b>22</b>
<b>CHARGE DES BATTERIES .....</b>	<b>23</b>
<b>RECHERCHE DES PANNES .....</b>	<b>23</b>
HYDROMÈTRE .....	23
UTILISATION D'UN HYDROMÈTRE .....	24
<b>SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES .....</b>	<b>27</b>
RXV ÉLECTRIQUE - SPÉCIFICATIONS DU VÉHICULE DE PARC .....	28
RXV ÉLECTRIQUE - SPÉCIFICATIONS DU VÉHICULE FREEDOM.....	29
RXV ÉLECTRIQUE - SPÉCIFICATIONS DU VÉHICULE SHUTTLE 2 + 2 .....	30
<b>GARANTIE .....</b>	<b>35</b>
<b>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (EUROPE UNIQUEMENT) .....</b>	<b>37</b>

# INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

*Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.*

Ce manuel a été conçu pour aider à entretenir le véhicule conformément aux procédures mises au point par le fabricant. C'est en se conformant à ces procédures et en suivant les conseils de dépannage que l'on sera sûr d'obtenir de ce produit la meilleure durée de service possible. Pour réduire les risques de blessures ou de dégâts matériels, les consignes ci-dessous doivent être scrupuleusement suivies :



## ATTENTION

*Certaines pièces de rechange peuvent être utilisées de manière indépendante et (ou) combinées avec d'autres accessoires pour modifier un véhicule fabriqué par E-Z-GO afin de lui permettre de fonctionner à 20 mph (32 km/h) ou plus. Lorsqu'un véhicule fabriqué par E-Z-GO est modifié de quelque manière que ce soit par le distributeur, le concessionnaire ou le client pour fonctionner à 20 mph (32 km/h) ou plus, EN VERTU DE LA LÉGISLATION FÉDÉRALE DES ÉTATS-UNIS, le produit modifié devient un "Low Speed Vehicle (LSV)" (véhicule à vitesse lente) soumis aux restrictions et aux exigences de la Federal Motor Vehicle Safety Standard 571.500 (norme fédérale de sécurité des véhicules à moteur FMVSS 571.500). Dans ce cas, en vertu de la législation fédérale des États-Unis, le distributeur ou le concessionnaire DOIT équiper le produit de phares, de feux arrière, de clignotants, de ceintures de sécurité, d'un toit et d'un klaxon et effectuer toutes les autres modifications exigées pour les LSV dans la norme FMVSS 571.500, de même qu'apposer un numéro d'immatriculation de véhicule sur le produit conformément aux exigences de la norme FMVSS 571.565. En vertu de la norme FMVSS 571.500, et conformément à la législation applicable dans les lieux de vente et d'utilisation du produit, le distributeur, le concessionnaire ou le client qui modifie le véhicule est également considéré comme le fabricant final du véhicule en ce qui concerne le LSV et doit à ce titre inscrire ou enregistrer le véhicule comme exigé par la législation en vigueur localement.*

E-Z-GO n'apporte PAS son agrément aux modifications réalisées par le distributeur, le concessionnaire ou le client pour convertir les produits E-Z-GO en LSV.

De plus, l'entreprise recommande que tous les produits E-Z-GO vendus à titre de véhicules de transport personnel SOIENT UTILISÉS UNIQUEMENT PAR DES PERSONNES DÉTENTRICES DE PERMIS DE CONDUIRE VALIDES ET CONFORMÉMENT AUX RÈGLES EN VIGUEUR LOCALEMENT. Cette exigence est importante pour assurer une UTILISATION SANS DANGER du produit. Au nom d'E-Z-GO, je demande instamment que les représentants agréés d'E-Z-GO, les distributeurs et les concessionnaires avisent tous les clients qu'ils doivent se plier à cette EXIGENCE DE SÉCURITÉ pour l'utilisation de tous les produits, neufs ou usagés, pour lesquels le distributeur ou le concessionnaire a de bonnes raisons de penser qu'ils pourraient être employés à des fins de transport personnel.

Des informations sur la norme FMVSS 571.500 peuvent être obtenues dans le titre 49 du Code of Federal Regulations (Code des règlements fédéraux américains), article 571.500, ou sur Internet au site Web de l'U.S. Department of Transportation (Ministère américain des Transports), en cliquant sur l'onglet "Dockets and Regulation", puis sur "Title 49 of the Code of Federal Regulations (Transportation)"

## GÉNÉRALITÉS

De nombreux véhicules sont utilisés pour une variété d'emplois qui ne correspondent pas à l'usage pour lequel ils ont été conçus ; il est par conséquent impossible de prévoir toutes les circonstances pouvant survenir et de prévenir contre les dangers qu'elles représentent. Aucune mise en garde ne peut remplacer le bon sens et la prudence dont un conducteur doit faire preuve.

Lorsqu'elles sont démontrées, ces qualités font en effet plus pour la prévention d'accidents et de blessures que tous les avertissements et toutes les instructions combinés. Le fabricant recommande vivement à tous les utilisateurs et tous les techniciens d'entretien de lire ce manuel dans son intégralité et de prêter une attention particulière aux MISES EN GARDE et AVERTISSEMENTS qu'il contient.

En cas de questions concernant ce véhicule, s'adresser au représentant le plus proche ou écrire à l'adresse indiquée au dos de cette publication, en précisant "Attention: Customer Care Department".

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications techniques sans obligation de mettre à jour les unités précédemment vendues et les informations contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.

Le fabricant n'est pas responsable des erreurs de ce manuel ni des dégâts accessoires ou consécutifs résultant de l'usage des informations qu'il renferme.

Ce véhicule se conforme à la ou aux norme(s) applicable(s) actuelle(s) en ce qui concerne les conditions de sécurité et les performances.

Ces véhicules sont conçus et fabriqués pour l'usage tout terrain. Ils ne se conforment pas aux Federal Motor Vehicle Safety Standards (normes fédérales de sécurité des véhicules à moteur) des États-Unis d'Amérique (USA) et ne sont pas équipés pour la

# INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

*Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.*

conduite sur voie publique. Certaines collectivités peuvent autoriser l'usage de ces véhicules dans la rue, sous réserve de certaines limites et en vertu des réglementations locales.

Sur les véhicules électriques, s'assurer de la mise à la masse de tous les accessoires électriques directement sur la borne (-) de la batterie. **Ne jamais mettre à la masse sur un châssis ou une carrosserie.**

Voir les SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES pour se renseigner sur le nombre de places assises du véhicule.

**Ne jamais modifier le véhicule d'une façon risquant d'en altérer la répartition du poids, d'en diminuer la stabilité ou d'en augmenter la vitesse au-delà de la valeur réglée en usine. Certaines modifications peuvent se traduire par des blessures ou même la mort.** S'il subit des modifications visant à augmenter son régime et (ou) son poids, un véhicule met plus longtemps à s'arrêter et sa stabilité risque d'être compromise. Ne pas apporter de telles modifications ou autres changements. Le fabricant interdit toute modification de ce type ou tout autre changement susceptible d'affecter la sécurité du véhicule, et il dénie toute responsabilité à cet égard.

Quelle que soit la vitesse dont ils sont capables, les véhicules ne doivent pas rouler plus vite que les autres véhicules sur le terrain de golf. La vitesse doit également être limitée par les conditions de l'environnement, le terrain et ce que le bon sens ordonne.

## UTILISATION GÉNÉRALE

Toujours utiliser le véhicule de façon raisonnable et le maintenir en bon état de sécurité.

Toujours lire et observer tous les avertissements et les étiquettes de consignes d'utilisation apposées sur le véhicule.

Toujours respecter les règles de sécurité en vigueur là où le véhicule est utilisé.

Toujours ralentir lorsque le terrain ou les conditions laissent à désirer.

Toujours se servir du frein de manœuvre pour contrôler la vitesse sur les pentes abruptes.

Toujours maintenir une distance adéquate entre les véhicules.

Toujours ralentir sur terrain mouillé.

Toujours faire preuve de grande prudence à l'approche de virages serrés ou dans les tournants à visibilité nulle.

Toujours faire preuve de grande prudence lors de la conduite sur sol meuble.

Toujours faire preuve de grande prudence en présence de personnes à pied.

## ENTRETIEN

Toujours maintenir le véhicule conformément au programme d'entretien périodique du fabricant.

Toujours s'assurer que les réparations sont effectuées par des personnes qui ont reçu la formation et disposent des qualifications nécessaires.

Toujours suivre les consignes du fabricant pour toute opération d'entretien sur le véhicule. Veiller à désactiver le véhicule avant d'opérer un entretien quelconque. Pour ce faire, retirer la clé de contact et débrancher un fil de la batterie.

Toujours isoler les outils utilisés aux alentours des batteries afin d'éviter la formation d'étincelles ou l'explosion de la batterie suite à un court-circuitage des bornes ou des fils de batterie. Sortir les batteries ou recouvrir les bornes exposées d'un matériau isolant.

Toujours vérifier la polarité de chaque borne de batterie et veiller à remettre les fils correctement.

Toujours utiliser les pièces de rechange spécifiées. Ne jamais poser des pièces de rechange de moins bonne qualité.

Toujours utiliser les outils recommandés.

Toujours déterminer que les outils et procédures qui ne sont pas spécifiquement recommandés par le fabricant ne risquent pas de mettre le personnel en danger ou de nuire à la sécurité du fonctionnement du véhicule.

Toujours soutenir le véhicule sur des cales de roue et des béquilles. Ne jamais se glisser sous un véhicule qui repose sur un cric. Soulever le véhicule conformément aux consignes du fabricant.

Toujours maintenir le véhicule dans une zone exempte de flamme nue ou de personnes qui fument.

Toujours être conscient du fait qu'un véhicule qui ne se comporte pas comme il le devrait pose un certain danger et ne doit pas être laissé en service.

Toujours faire un essai de conduite du véhicule après une réparation ou une opération d'entretien. Tous les essais doivent être menés dans un endroit sans danger, sans passage de véhicules ou de piétons.

Toujours remplacer les étiquettes d'avertissement, de mise en garde ou d'information endommagées ou manquantes.

Toujours tenir un dossier d'entretien à jour sur le véhicule.

# INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

*Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.*

Le fabricant ne pouvant pas prévoir toutes les situations, il est indispensable que les personnes chargées de l'entretien ou de la réparation du véhicule possèdent les compétences et l'expérience requises pour reconnaître les situations dangereuses, que ce soit pour la personne ou le véhicule, et sachent se protéger contre elles. Faire preuve d'une extrême prudence et si l'on n'est pas sûr du risque encouru, confier la réparation ou l'entretien à un mécanicien qualifié.

## VENTILATION

De l'hydrogène, un gaz explosif à un taux aussi bas que 4 %, est produit durant le cycle de charge des batteries. Comme l'hydrogène est plus léger que l'air, il a tendance à s'accumuler au plafond des bâtiments, d'où la nécessité d'une ventilation adéquate. On considère que le minimum de ventilation est de cinq échanges d'air par heure.

Ne jamais faire la recharge d'un véhicule en cas de risque de flamme ou d'étincelle. Faire surtout attention aux chauffe-eau et fours au gaz naturel ou au propane.

Toujours utiliser un circuit spécialisé pour chaque chargeur de batterie. Ne pas permettre que d'autres dispositifs soient branchés dans la prise lorsque le chargeur est en service.

Les chargeurs doivent être mis en place et utilisés conformément aux recommandations de leur fabricant ou aux réglementations d'électricité applicables (selon les exigences les plus rigoureuses).



*Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.*

## ÉTIQUETTES ET DESSINS

# ÉTIQUETTES ET DESSINS

Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.

**⚠ WARNING** Failure to follow these instructions can result in **SERIOUS INJURY** or **DEATH**

Except where **PERMITTED BY LAW**: NEVER drive on public roads. • Drivers must possess a valid drivers license in accordance with local state law. 608528

**AVOID FALLS** from the vehicle: Do not start moving until all occupants are **PROPERLY SEATED** and **HOLDING ON**. • **KEEP** entire body **INSIDE VEHICLE** while moving.

**Reduce the RISK OF ACCIDENTS**: Always **DRIVE SLOWLY** in congested areas, on wet or loose terrain, and when backing up. • **DRIVE SLOWLY** when turning and **AVOID** sudden stops. **ALWAYS** drive straight up and down slopes. Do not coast, use **BRAKE** when going down a slope. • NEVER drive this vehicle under the influence of drugs or alcohol.

This vehicle is **NOT A TOY**: Drive responsibly. • NEVER leave children unattended or allow children to play on the vehicle. • NEVER leave the key in the vehicle when parked.

**DO NOT OVERLOAD** this vehicle: NEVER carry more than 2 occupants on each bench seat. • Do not exceed vehicle **WEIGHT CAPACITY** (see Owner's Manual).

**DO NOT MODIFY** this vehicle: NEVER alter this vehicle to increase travel speeds above factory specifications. • ONLY authorized E-Z-GO dealers should alter the vehicle using approved parts. • Alterations not approved or tested by E-Z-GO can create unsafe conditions and increase your chance of having an accident.

608528

**⚠ WARNING** Failure to follow these instructions can result in **SERIOUS INJURY** or **DEATH**

Except where **PERMITTED BY LAW**: To be operated by persons with valid drivers license, in accordance with state requirements. Operate from Driver's side only. For non-road use, and in designated areas only. Do not operate under the influence of drugs or alcohol.

**Reduce the RISK OF ACCIDENTS**: All occupants must be fully seated, keep entire body inside vehicle and hold on while vehicle is in motion.

**STARTING** the vehicle: Apply service brake, move direction selector to desired position and accelerate smoothly. On Gas Vehicle, direction selector is the F-N-R. On Electric vehicle, direction selector is the key switch.

**DO NOT OVERLOAD** this vehicle: Maximum vehicle payload is 800 lbs. (363 kg) including a maximum of 2 persons, options, and accessories.

**Drive with CAUTION**: Drive slowly straight up and down slopes and in turns. Use care in reverse, congested areas, and wet or loose terrain.

**STOPPING** the vehicle: To stop, release accelerator pedal and apply service brake.

**PARKING** the vehicle: Before leaving vehicle, turn key **OFF**. On Gas vehicle, move the direction selector to **"FORWARD"** and engage park brake. 608522

608522 VÉHICULES DE PARC



**⚠ WARNING** NEVER allow the positive battery post or cable to contact the frame. **BATTERY EXPLOSION** and serious injury can result, this vehicle is equipped with a negative ground system. 608526

608526

**⚠ WARNING** DO NOT TAMPER WITH OR ATTEMPT TO CHANGE THE ADJUSTMENT OF THE GOVERNOR. GOVERNOR TAMPERING CAN RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY AND WILL VOID THE VEHICLE WARRANTY. 608527

608527

**⚠ WARNING**

**OPERATING INSTRUCTIONS** 608529

**BEFORE OPERATING**

- READ all warning labels and the owner's manual. Contact an authorized E-Z-GO dealer or visit [www.ezgo.com](http://www.ezgo.com) for a replacement manual.
- This vehicle is equipped for personal use in most communities. However, state law or local rules may require additional equipment in your community.

**SAFE OPERATION**

- Turn key to **"ON"** - select **"forward"** or **"reverse"** - release the parking brake (Gas vehicle only) - then slowly depress accelerator pedal.
- Always bring the vehicle to a complete stop **BEFORE** shifting the direction selector.
- Operate from the driver's seat **ONLY**.

**PARKING**

- ALWAYS fully engage the parking brake and remove the key **BEFORE** leaving the vehicle. In an electric vehicle set the direction selector to **"neutral"** and in a gasoline vehicle set the selector to **"forward"**.

**MAINTENANCE**

- This vehicle requires regularly scheduled maintenance (see owner's manual). **ONLY** qualified personnel should service this vehicle.

608529



Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.

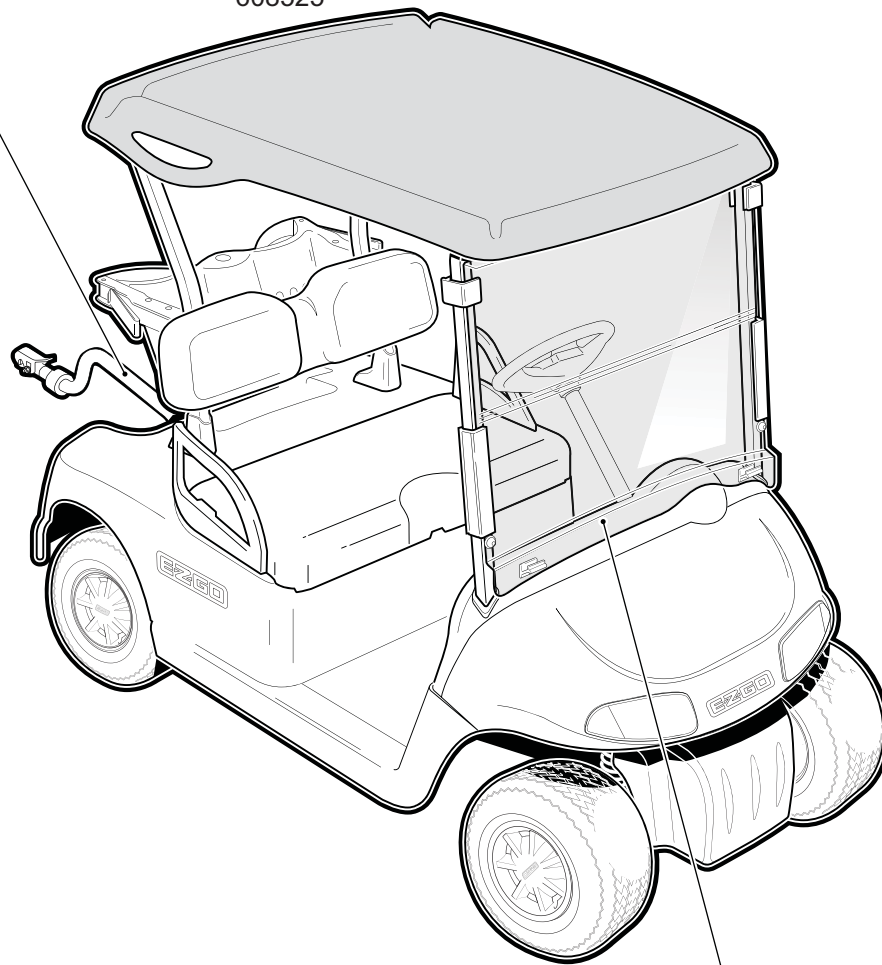
**⚠ WARNING**



- This device is ONLY to be used for towing E-Z-GO vehicles. NEVER tow other vehicles or equipment. READ Owner's Manual before towing.
- FULLY ENGAGE coupling. Rubber latch-stop must be under latch release lever.
- NEVER tow more than 3 vehicles at one time. DRIVE SLOWLY and never tow vehicle over rough or unsafe terrain. NO RIDERS in towed cars.
- MONTHLY INSPECTION: tow bar pins, attaching hardware, and front frame attachment of towed cars. Replace worn or damaged parts. CHECK alignment of wheels on towed cars.



608525



**⚠ WARNING ⚠**

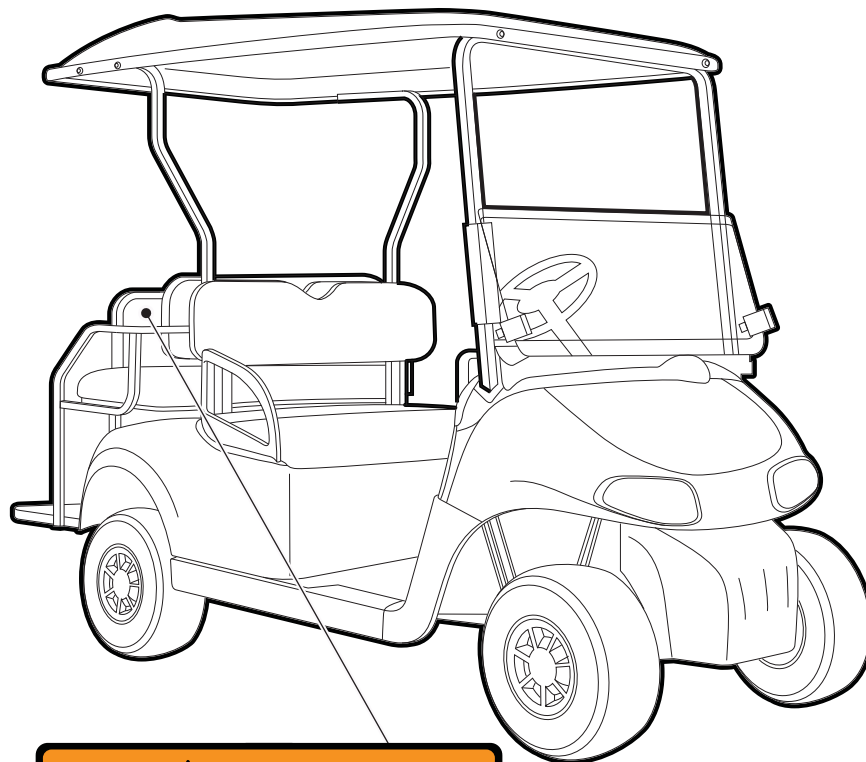


Windshields do not provide protection from golf balls or other flying objects.

EGWHL14

# INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

*Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.*



**⚠ WARNING**  
**FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS  
MAY RESULT IN SEVERE PERSONAL INJURY.**

**AVOID FALLS from the vehicle and other SERIOUS INJURIES:**

- Never attempt to enter or exit a moving vehicle.
- AVOID standing in front of, or behind vehicle.
- ONLY 2 occupants per seat.
- Always remain PROPERLY SEATED and HOLDING ON.
- KEEP feet, legs, hands, and arms inside the vehicle at all times.
- NEVER leave children unattended. Children may need assistance to remain properly seated and holding on.

608537

608537

Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.

## LIRE LE MANUEL

UTILISER CONFORMÉMENT  
À LA LÉGISLATION ET À LA  
RÉGLEMENTATION LOCALES

FAIRE PREUVE DE  
PRUDENCE PAR  
MAUVAIS TEMPS

## VÉHICULES À ESSENCE

UTILISATION EN MARCHÉ AVANT  
\* METTRE LA CLÉ SUR  
'ON' (Marche)  
\* PLACER LE SÉLECTEUR DU  
SENS DE LA MARCHÉ SUR 'F'  
\* APPUYER DOUCEMENT SUR LA  
PÉDALE D'ACCÉLÉRATEUR

UTILISATION EN MARCHÉ ARRIÈRE  
\* METTRE LA CLÉ SUR  
'ON' (Marche)  
\* PLACER LE SÉLECTEUR DU  
SENS DE LA MARCHÉ SUR 'R'  
\* APPUYER DOUCEMENT SUR  
LA PÉDALE D'ACCÉLÉRATEUR

STATIONNEMENT DU VÉHICULE  
\* PLACER LE SÉLECTEUR DU  
SENS DE LA MARCHÉ SUR 'F'  
\* METTRE LA CLÉ SUR  
'OFF' (Arrêt)  
\* SERRER LE FREIN DE  
STATIONNEMENT

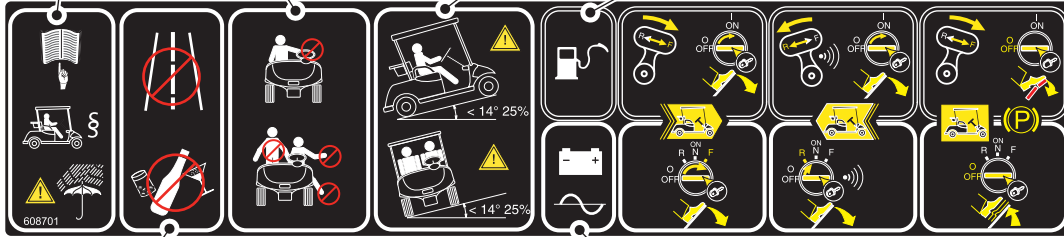
NE CONDUIRE QUE  
DU CÔTÉ CONDUCTEUR

NE PAS SE TENIR  
DEBOUT ET NE LAISSER  
DÉPASSER AUCUNE  
PARTIE DU CORPS À  
L'EXTÉRIEUR DU VÉHICULE

DÉNIVELLATION OU  
PENTE MAXIMALE

DÉNIVELLATION OU  
PENTE TRANSVERSALE  
MAXIMALE

## 608701 VÉHICULES CE



NE PAS CONDUIRE  
SUR LA VOIE  
PUBLIQUE

NE PAS CONDUIRE  
SOUS L'EMPRISE  
DE LA DROGUE  
OU DE L'ALCOOL

## VÉHICULES ÉLECTRIQUES

UTILISATION EN MARCHÉ AVANT  
\* METTRE LA CLÉ SUR 'F'  
\* APPUYER DOUCEMENT SUR  
LA PÉDALE D'ACCÉLÉRATEUR

UTILISATION EN MARCHÉ ARRIÈRE  
\* METTRE LA CLÉ SUR 'R'  
\* APPUYER DOUCEMENT SUR  
LA PÉDALE D'ACCÉLÉRATEUR

STATIONNEMENT  
DU VÉHICULE  
\* METTRE LA CLÉ  
SUR 'OFF' (Arrêt)

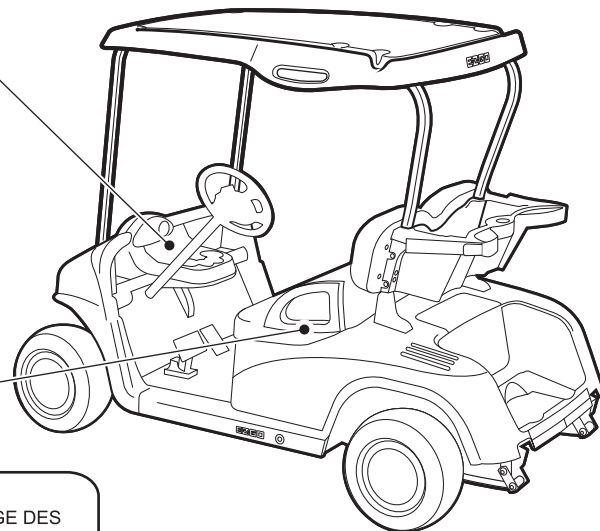
LIRE LE MANUEL -  
UN EXEMPLAIRE  
DE RECHANGE  
EST DISPONIBLE  
SUR [www.ezgo.com](http://www.ezgo.com)

AVERTISSEMENT :  
CIRCUIT ÉLECTRIQUE  
À MASSE NÉGATIVE



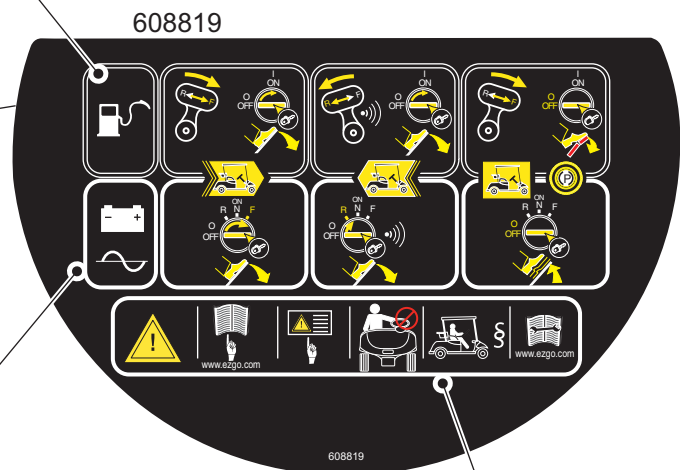
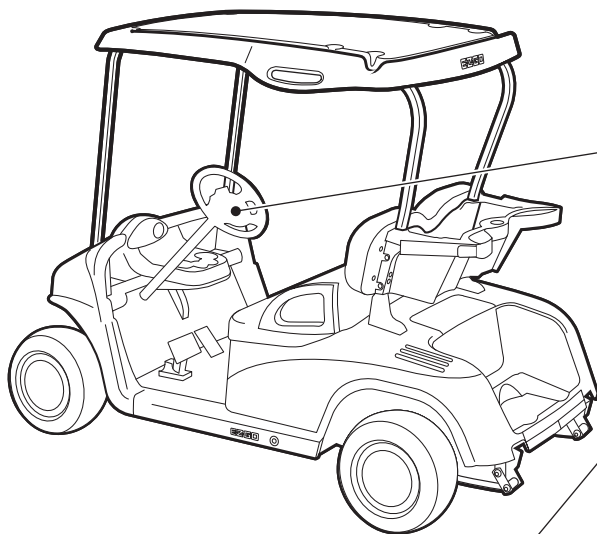
608818

AVERTISSEMENT :  
LE COURT-CIRCUITAGE DES  
BORNES RISQUE DE CAUSER  
UNE EXPLOSION DE BATTERIE



Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.

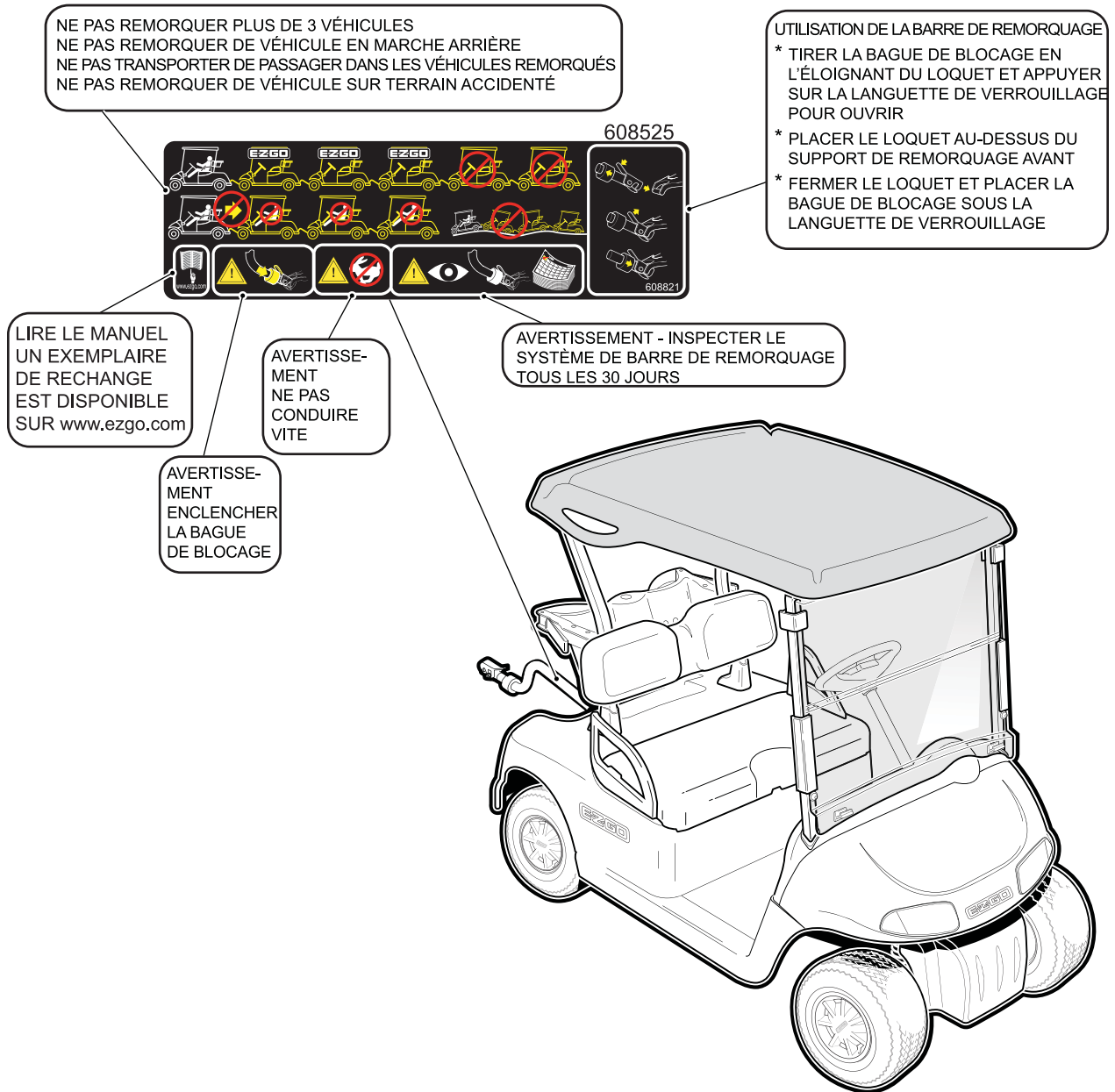
<b>VÉHICULES À ESSENCE</b>	<b>UTILISATION EN MARCHÉ AVANT</b> * METTRE LA CLÉ SUR 'ON' (Marche) * PLACER LE SÉLECTEUR DU SENS DE LA MARCHÉ SUR 'F' * APPUYER DOUCEMENT SUR LA PÉDALE D'ACCÉLÉRATEUR	<b>UTILISATION EN MARCHÉ ARRIÈRE</b> * METTRE LA CLÉ SUR 'ON' (Marche) * PLACER LE SÉLECTEUR DU SENS DE LA MARCHÉ SUR 'R' * APPUYER DOUCEMENT SUR LA PÉDALE D'ACCÉLÉRATEUR	<b>STATIONNEMENT DU VÉHICULE</b> * PLACER LE SÉLECTEUR DU SENS DE LA MARCHÉ SUR 'F' * METTRE LA CLÉ SUR 'OFF' (Arrêt) * SERRER LE FREIN DE STATIONNEMENT
----------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



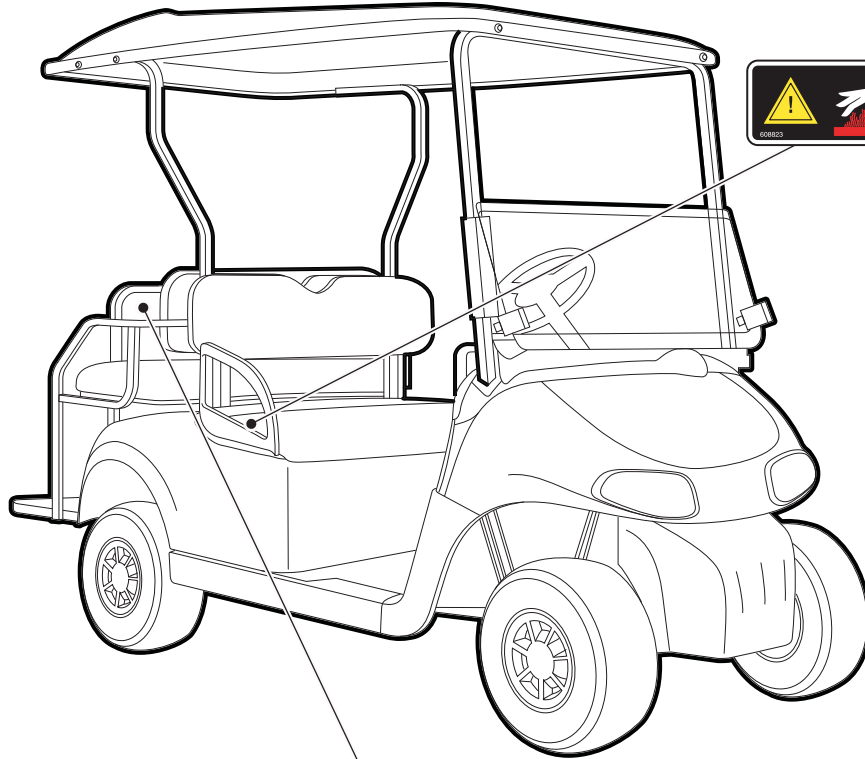
<b>AVERTISSEMENT</b>	LIRE LE MANUEL - UN EXEMPLAIRE DE RECHARGE EST DISPONIBLE SUR <a href="http://www.ezgo.com">www.ezgo.com</a>	LIRE TOUTES LES ÉTIQUETTES	NE CONDUIRE QUE DU CÔTÉ CONDUCTEUR	UTILISER CONFORMÉMENT À LA LÉGISLATION ET À LA RÉGLEMENTATION LOCALES	ENTRETENIR CONFORMÉMENT AU MANUEL DE DÉPANNAGE ET DE RÉPARATION DISPONIBLE SUR <a href="http://www.ezgo.com">www.ezgo.com</a>
----------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------	------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>VÉHICULES ÉLECTRIQUES</b>	<b>UTILISATION EN MARCHÉ AVANT</b> * METTRE LA CLÉ SUR 'F' * APPUYER DOUCEMENT SUR LA PÉDALE D'ACCÉLÉRATEUR	<b>UTILISATION EN MARCHÉ ARRIÈRE</b> * METTRE LA CLÉ SUR 'R' * APPUYER DOUCEMENT SUR LA PÉDALE D'ACCÉLÉRATEUR	<b>STATIONNEMENT DU VÉHICULE</b> * METTRE LA CLÉ SUR 'OFF' (Arrêt)
------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------

Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.



Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.



AVERTISSEMENT -  
SURFACE CHAUDE

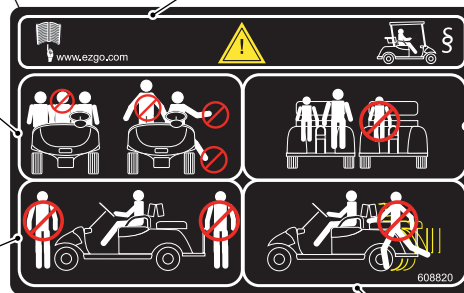
LIRE LE MANUEL -  
UN EXEMPLAIRE DE  
RECHANGE EST  
DISPONIBLE  
SUR [www.ezgo.com](http://www.ezgo.com)

AVERTISSEMENT

UTILISER CONFORMÉMENT  
À LA LÉGISLATION ET À  
LA RÉGLEMENTATION  
LOCALES

PAS PLUS DE 2  
OCCUPANTS PAR  
SIÈGE

NE PAS SE TENIR  
DEBOUT ET NE LAISSER  
DÉPASSER AUCUNE  
PARTIE DU CORPS À  
L'EXTÉRIEUR  
DU VÉHICULE



LES ENFANTS  
DOIVENT ÊTRE  
ACCOMPAGNÉS  
PAR UN ADULTE

NE PAS LAISSER DES  
ENFANTS SEULS  
SUR UN VÉHICULE

NE PAS SE TENIR DEVANT  
OU DERRIÈRE LE VÉHICULE

608820

NE PAS MONTER SUR UN  
VÉHICULE EN MOUVEMENT  
NI EN DESCENDRE







# INFORMATIONS SUR L'UTILISATION ET LE DÉPANNAGE

Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.

Merci d'avoir acheté ce véhicule. Avant de conduire le véhicule, il est conseillé à l'utilisateur de bien lire ce Guide d'utilisation. Ce guide contient les renseignements nécessaires pour maintenir ce véhicule dans toute sa fiabilité. Certaines illustrations peuvent présenter des accessoires proposés en option avec le véhicule. Ce guide englobe l'utilisation de plusieurs véhicules et il est donc possible que certaines illustrations ne représentent pas le véhicule de l'utilisateur. Les différences physiques existant dans les commandes sont illustrées.

Ce véhicule a été conçu et fabriqué à titre de "World Vehicle" (véhicule mondial). Certains pays ont des exigences particulières de conformité à leurs spécifications ; par conséquent, il se peut que certaines sections ne s'appliquent pas au pays de l'utilisateur.

La plupart des opérations de dépannage décrites dans ce guide sont réalisables à l'aide d'outils communs type automobile. S'adresser à un représentant-dépanneur pour toute information sur l'entretien du véhicule conformément au programme d'entretien périodique.

Des manuels de pièces de rechange ainsi que des manuels de réparation et de dépannage sont disponibles auprès des distributeurs locaux, des représentants agréés ou du service des pièces de rechange. Lors de toute commande de pièces ou demande de renseignements sur le véhicule, indiquer le modèle, le numéro de série et le code de date de fabrication du véhicule.

## EMPLACEMENT DU NUMÉRO DE SÉRIE

Trois étiquettes contenant le numéro de série et le code de date de fabrication se trouvent sur le véhicule. La première se situe sur la colonne de direction (Consulter Fig. 1), la deuxième sur le longeron de châssis sous le bouclier avant côté conducteur (Consulter Fig. 2) et la troisième sur le rail de châssis côté passager à l'arrière du véhicule (Consulter Fig. 3).

Pour obtenir les composants corrects pour le véhicule, fournir le code de date de fabrication, le numéro de série et le modèle du véhicule quand on passe la commande.

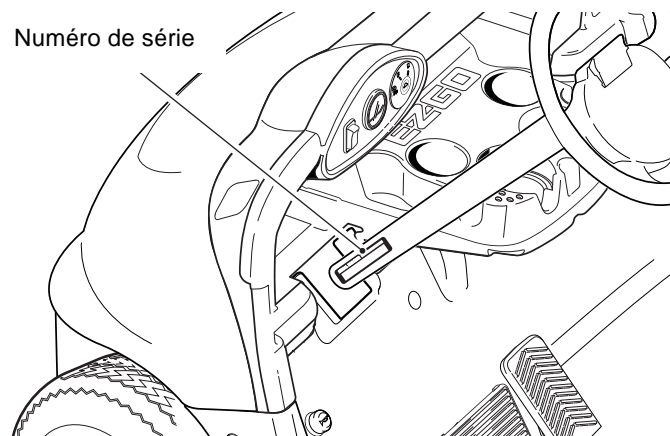


Fig. 1 Emplacement du numéro de série sur la colonne de direction

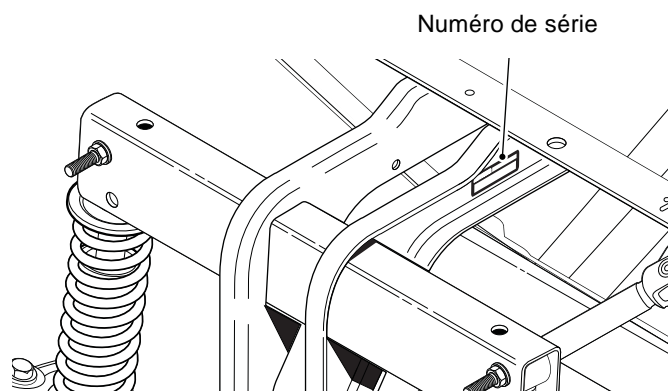


Fig. 2 Numéro de série sur l'avant du châssis

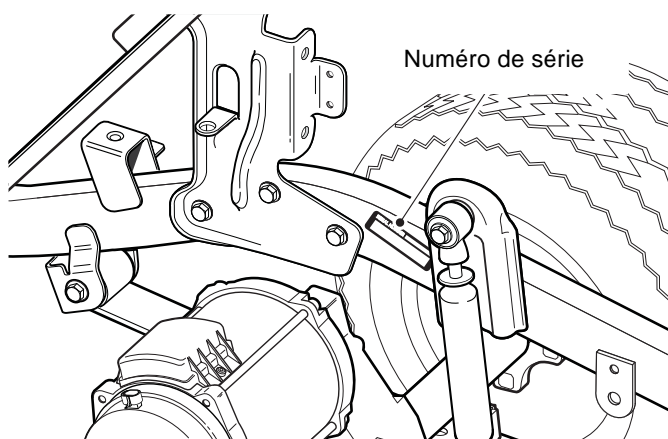


Fig. 3 Numéro de série sur l'arrière du châssis

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Lire, comprendre et respecter l'étiquette de sécurité se trouvant sur le tableau de bord. Être certain de bien comprendre le fonctionnement du véhicule et de ses équipements et la façon de s'en servir en toute sécurité. Le maintien des performances dépend en grande partie de la personne qui se trouve aux commandes.



### AVERTISSEMENT

Il est naturel que de l'hydrogène soit dégagé durant le processus de charge des batteries au plomb. Toute concentration d'hydrogène d'au moins 4 % est explosive et susceptible d'entraîner des blessures graves ou mortelles. La charge doit être effectuée dans un endroit suffisamment ventilé (au moins 5 échanges d'air par heure).

Pour réduire le risque d'une explosion des batteries qui pourrait provoquer des blessures graves ou mortelles, ne jamais fumer à proximité des batteries ni les charger dans un endroit renfermant une

# INFORMATIONS SUR L'UTILISATION ET LE DÉPANNAGE

Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.

*flamme nue ou du matériel susceptible d'engendrer un arc électrique.*

Avant de faire fonctionner un véhicule neuf, toutes les opérations mentionnées dans le **TABLEAU D'ENTRETIEN INITIAL** doivent être effectuées (Consulter Fig. 4).

Les batteries du véhicule doivent être chargées à plein avant la première utilisation.

Vérifier la pression des pneus. Voir SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES.

Déterminer et noter la distance de freinage nécessaire pour arrêter le véhicule, en vue des futurs essais des performances de freinage.

Retirer les protections en plastique transparent de la base et du dossier du siège avant de mettre le véhicule en service.

ÉLÉMENT	OPÉRATION D'ENTRETIEN
Batteries	Charger les batteries
Sièges	Retirer les revêtements en plastique
Freins	Vérifier le fonctionnement
	Établir une distance d'arrêt acceptable
Pneus	Vérifier la pression de gonflage (voir SPÉCIFICATIONS)
Chargeur portatif	Retirer du véhicule et monter correctement

Fig. 4 Tableau d'entretien initial

## CHARGEUR PORTATIF

### MISE EN PLACE DU CHARGEUR PORTATIF



### AVERTISSEMENT

Utiliser le chargeur **UNIQUEMENT** sur des systèmes de batteries de 48 volts. Tout autre usage risque d'occasionner des blessures et des dégâts. Les batteries au plomb peuvent générer de l'hydrogène gazeux explosif dans le cadre d'une utilisation normale. Garder les sources d'étincelles, les flammes et les articles à fumer à l'écart des batteries. Assurer une ventilation appropriée durant la charge. Ne jamais charger une batterie gelée. Étudier toutes les consignes particulières données par les fabricants de batteries comme par exemple les régimes de charge recommandés et la nécessité ou non d'enlever les couvercles des éléments de batterie pendant la charge.



### DANGER

Risque de choc électrique. Brancher le cordon d'alimentation du chargeur à une prise qui a été correc-

*tement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et réglementations locaux. Une prise mise à la terre est requise pour réduire le risque de choc électrique ; ne pas utiliser d'adaptateur de mise à la terre ni modifier la fiche. Ne pas toucher la partie non isolée du connecteur de sortie ni une borne de batterie non isolée. Débrancher l'alimentation en courant continu avant d'effectuer ou de défaire les raccordements à la batterie lors de la charge. Ne pas ouvrir ni démonter le chargeur. Ne pas utiliser le chargeur si le cordon d'alimentation en courant alternatif est endommagé ou si le chargeur a reçu un coup violent, est tombé ou a été abîmé de quelque autre manière que ce soit ; confier tout travail de réparation à un technicien qualifié. À ne pas laisser utiliser par les enfants.*

Les chargeurs portatifs sont expédiés avec les véhicules. Avant d'utiliser le véhicule ou le chargeur, ce dernier **doit** être retiré et monté sur une plate-forme ou un mur au-dessus du sol de façon à permettre une circulation maximum de l'air autour et au-dessous du chargeur. **Le chargeur doit être branché sur un circuit spécialisé.** Consulter le manuel du chargeur pour savoir comment protéger ce circuit. Pour obtenir les résultats optimaux et les durées de charge les plus courtes, placer le chargeur dans un endroit correctement ventilé. Le chargeur doit aussi être mis dans un lieu relativement protégé des saletés, de la boue et de la poussière, car l'accumulation de ces substances à l'intérieur des ailettes du chargeur réduit leur capacité à dissiper la chaleur. Le refroidissement est également optimal lorsque le chargeur est installé à l'horizontale avec les ailettes à la verticale. Une circulation d'air supplémentaire provenant de sous le chargeur aide à refroidir les ailettes et l'installation au-dessus de zones libres ou de secteurs comportant des ouvertures d'aération est donc souhaitable. Si le chargeur doit fonctionner à l'extérieur, il doit être protégé des intempéries, c'est-à-dire de la pluie et du soleil. Le chargeur peut chauffer en cours d'utilisation et il doit être placé de sorte à réduire le risque de contact avec les gens. Le chargeur peut être monté sur un mur ou une étagère à l'aide de vis n° 10-M5. Le dispositif d'affichage d'état du chargeur doit être visible par l'utilisateur.



Maintenir les ailettes de refroidissement propres et exemptes de saletés et de débris  
Prise c.a. mise à la terre NEMA 15-5R  
110 - 120 V c.a. Circuit de 15 A spécialisé

En dehors des USA et du Canada : Voir le code électrique local et les recommandations du fabricant du chargeur pour les exigences relatives à l'alimentation en courant alternatif.

Fig. 5 Mise en place du chargeur

# INFORMATIONS SUR L'UTILISATION ET LE DÉPANNAGE

Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.

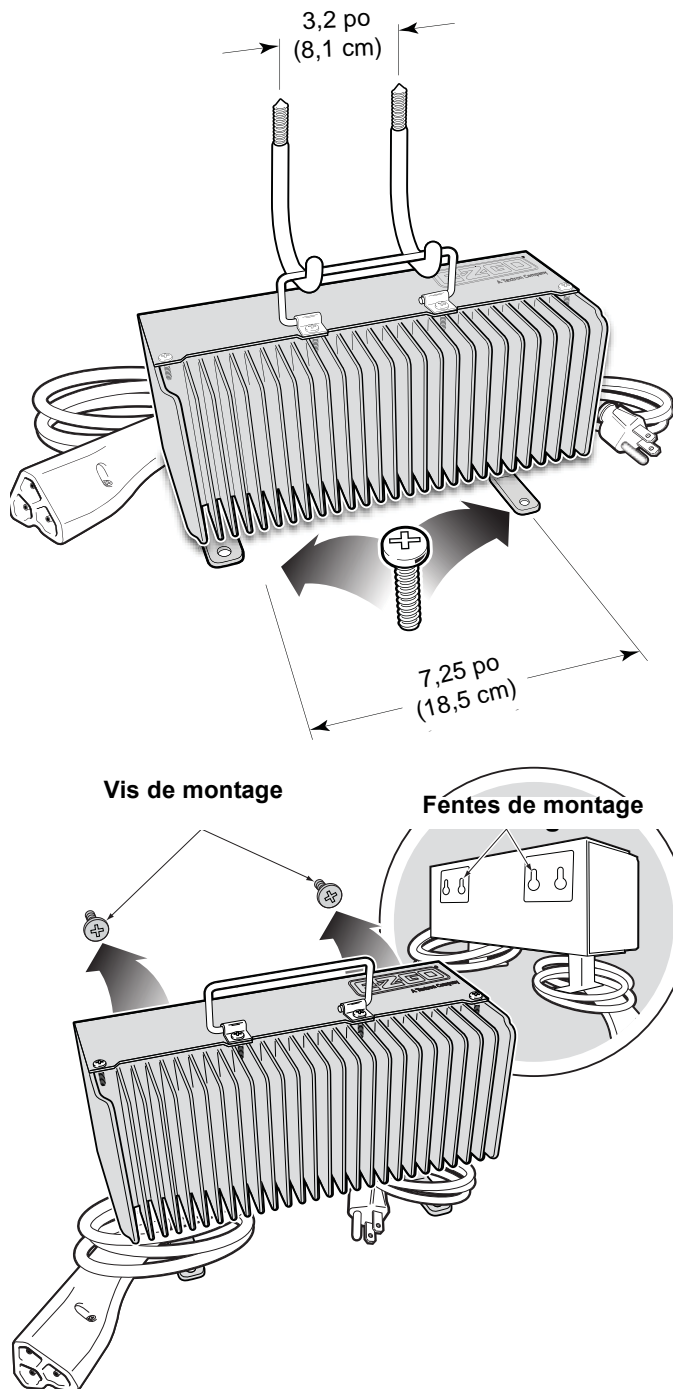


Fig. 6 Montage du chargeur

## REMARQUE

Il est conseillé d'enrouler le cordon de courant continu autour du volant durant la charge pour se rappeler de le ranger lorsque la charge est

terminée. La fiche de courant continu peut être endommagée si l'on roule dessus ou si elle se prend dans le véhicule quand on s'en va.



## AVERTISSEMENT

Tout dispositif électrique qui n'est pas mis à la terre peut présenter un danger entraînant des risques d'électrocution.

## UTILISATION DU CHARGEUR

Le chargeur peut rester branché dans la prise de courant alternatif entre deux utilisations. Pour charger le véhicule, consulter les étiquettes de consignes figurant sur le chargeur. Introduire la fiche polarisée de courant continu à fond dans la prise du véhicule. Le chargeur se met en route automatiquement quelques secondes après la mise en place de la fiche. Le chargeur s'arrête automatiquement lorsque les batteries sont chargées à plein ; la fiche de courant continu peut alors être retirée pour permettre l'usage du véhicule.



## AVERTISSEMENT

Pour éviter un danger qui pourrait entraîner des risques de choc ou d'électrocution, s'assurer que la fiche du chargeur n'est pas endommagée et qu'elle est introduite dans une prise mise à la terre.

Le cordon d'alimentation (courant alternatif) est équipé d'une fiche mise à la terre. Ne pas tenter d'arracher, de couper ou de courber la fiche de terre.

Le cordon de charge (courant continu) est équipé d'un connecteur polarisé qui correspond à une prise du véhicule. La prise est située du côté conducteur du véhicule juste au-dessous de la base du siège.

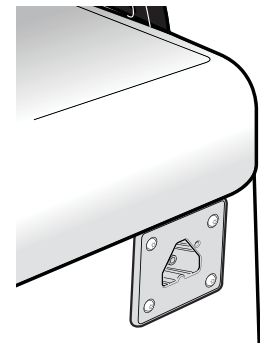


Fig. 7 Prise du chargeur

## REMARQUE

Si le véhicule est amené à être chargé avec un chargeur ne venant pas de chez E-Z-GO, consulter les consignes fournies avec ce chargeur.

## COMPRÉHENSION DU CHARGEUR

Le branchement du chargeur dans la prise appropriée du véhicule bloque toute utilisation de ce dernier. Lorsque le chargeur est branché dans la prise du véhicule, il s'allume automatiquement et sa DEL ainsi que celle de la prise du véhicule se met-

# INFORMATIONS SUR L'UTILISATION ET LE DÉPANNAGE

*Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.*

tent à clignoter en VERT afin d'indiquer que la charge des batteries est en cours.

Une fois qu'une tension minimum de 2 volts par élément de batterie est atteinte, le courant de sortie du chargeur passe de l'intensité de pleine charge à l'intensité de charge nominale d'entretien. La durée de charge varie selon le degré de décharge des batteries, la tension d'entrée en courant alternatif et (ou) les températures ambiantes du chargeur. La DEL du chargeur émet un clignotement COURT si la charge est inférieure à 80 % et un clignotement LONG si elle est supérieure à 80 %. Si la DEL du chargeur reste allumée en permanence en VERT, les batteries sont complètement chargées et le chargeur peut être débranché, sans que cela soit pour autant nécessaire. Le chargeur peut rester branché pendant de longues périodes afin de maintenir le niveau de charge des batteries.

Si un problème survient à n'importe quel moment au cours de la charge, la DEL du chargeur se met à clignoter rapidement en ROUGE. Chaque problème particulier est indiqué par un nombre précis de clignotements en ROUGE ; une pause a lieu, puis les clignotements se répètent une nouvelle fois. Plusieurs causes possibles sont à l'origine des erreurs. Certaines erreurs requièrent une intervention humaine pour tout d'abord résoudre le problème, puis réinitialiser le chargeur en débranchant le cordon de courant continu du véhicule.

Si l'alimentation en courant alternatif est coupée puis rétablie, le chargeur se remet en marche automatiquement.

## CODES DE FONCTIONNEMENT DES DEL :

CLIGNOTEMENT COURT EN VERT = charge à moins de 80 %

CLIGNOTEMENT LONG EN VERT = charge à plus de 80 %

ALLUMÉES EN VERT EN PERMANENCE = charge à 100 %

CLIGNOTEMENT EN ROUGE = code d'erreur

## CODES D'ERREUR DES DEL :

CLIGNOTEMENT EN ROUGE : Le témoin s'allume brièvement, mais ne clignote pas ensuite ; vérifier que la tension en courant alternatif est correcte.

UN CLIGNOTEMENT EN ROUGE : Un clignotement, une pause, puis de nouveau un clignotement et une pause ; erreur liée à l'activation de la charge : faux contact au niveau du connecteur de courant continu ou contacts sales, ou erreur liée à la température des batteries : la température des batteries est supérieure à 122 °F (50 °C) ou inférieure à 14 °F (-10 °C).

DEUX CLIGNOTEMENTS EN ROUGE : Deux clignotements, une pause, puis de nouveau deux clignotements et une pause ; erreur liée à la tension des batteries : Le bloc de batteries est à moins de 36,0 volts ou à plus de 67,2 volts. Le bloc de batteries est trop déchargé ou surchargé pour que le chargeur fonctionne.

TROIS CLIGNOTEMENTS EN ROUGE : Trois clignotements, une pause, puis de nouveau trois clignotements et une pause ; délai de charge des batteries dépassé : La durée de charge a dépassé 24 heures. Cela peut indiquer que le bloc de batteries a un problème ou que l'intensité de sortie du chargeur a été considérablement réduite en raison de températures ambiantes élevées.

QUATRE CLIGNOTEMENTS EN ROUGE : Quatre clignotements, une pause, puis de nouveau quatre clignotements et une pause ; erreur liée aux batteries : Durée de charge dépassée. Cela indique que la tension du bloc de batteries n'a pas atteint le niveau nominal requis au cours de la période maximale autorisée.

SIX CLIGNOTEMENTS EN ROUGE : Six clignotements, une pause, puis de nouveau six clignotements et une pause ; erreur liée au chargeur : Un problème interne a été détecté. Si ce problème se renouvelle après avoir débranché puis rebranché le cordon d'alimentation en courant continu du chargeur, ce dernier doit être apporté dans un centre de dépannage agréé.

## CONSIGNES D'ENTRETIEN

1. Pour les batteries au plomb à électrolyte liquide, vérifier régulièrement les niveaux d'eau de chaque élément de batterie après la charge et ajouter de l'eau distillée selon le besoin jusqu'au niveau précisé par le fabricant des batteries. Suivre les consignes de sécurité recommandées par le fabricant des batteries.
2. S'assurer que les raccordements du chargeur aux bornes des batteries sont serrés et propres. Vérifier que les pièces en plastique ne sont pas déformées ou fendues. Vérifier que le faisceau du chargeur n'est pas sujet à l'usure ou au frottement. Inspecter tous les fils pour vérifier qu'ils ne sont pas dénudés, lâches, usés, corrodés et que leur isolant n'est pas détérioré.
3. Maintenir les ailettes de refroidissement exemptes de saletés et de débris, ne pas exposer le chargeur à l'huile, à la saleté, à la boue ou à un puissant jet d'eau de manière directe lors du nettoyage de l'équipement.
4. Inspecter la fiche du chargeur de batterie et le boîtier de la prise du véhicule pour vérifier qu'il n'y a ni saleté ni débris. Nettoyer le connecteur de courant continu tous les mois ou plus souvent en cas de besoin.

## REMARQUE

Si le véhicule est amené à être chargé avec un chargeur ne venant pas de chez E-Z-GO, consulter les consignes fournies avec ce chargeur.

Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.

## COMMANDES ET TÉMOINS

Les commandes et témoins du véhicule sont les suivants :

1. Contacteur d'allumage / Sélecteur du sens de la marche
2. Indicateur d'état de charge (en option)
3. Interrupteur de phares (en option)
4. Commande des clignotants (en option)
5. Bouton de klaxon (en option)
6. Pédale d'accélérateur
7. Pédale de frein de manoeuvre
8. Sélecteur marche-remorquage

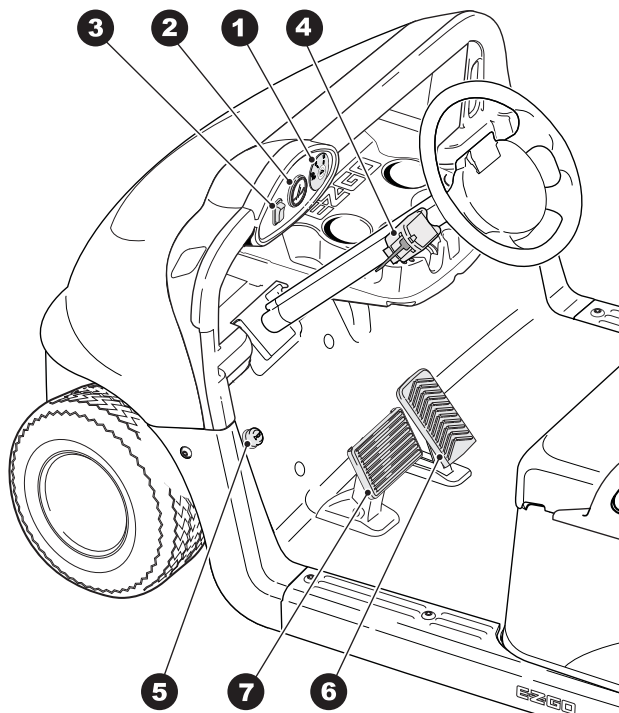


Fig. 8 Commandes d'utilisation et indicateurs

### CONTACTEUR D'ALLUMAGE / SÉLECTEUR DU SENS DE LA MARCHÉ

Situé sur le tableau de bord, le contacteur d'allumage/sélecteur du sens de la marche (1) permet de mettre le circuit électrique du véhicule sous et hors tension en tournant la clé ; il sert aussi de sélecteur de la marche avant, du point mort ou de la marche arrière. Pour empêcher un démarrage accidentel du véhicule quand celui-ci est laissé sans surveillance, la clé doit être tournée en position "OFF" (Arrêt) et retirée.



## ATTENTION

Pour réduire les risques d'endommager les composants, le véhicule doit être arrêté avant d'actionner le contacteur d'allumage/sélecteur du sens de la marche.

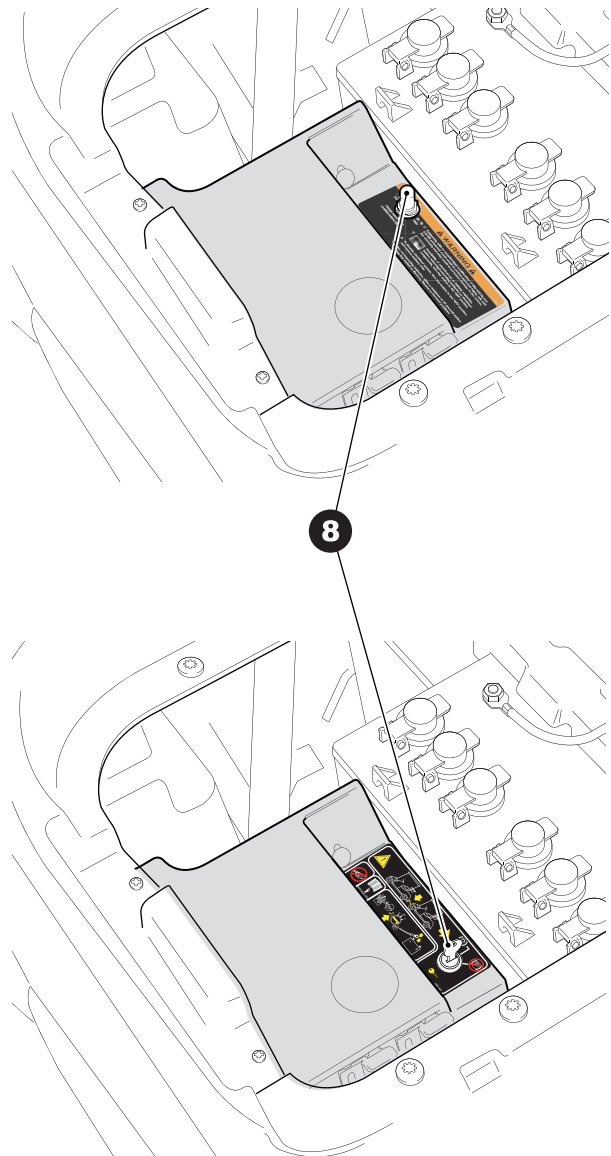


Fig. 9 Sélecteur marche-remorquage

### INDICATEUR D'ÉTAT DE CHARGE (ÉQUIPEMENT EN OPTION)

Si le véhicule est équipé d'un indicateur d'état de charge (2), celui-ci se trouve sur le tableau de bord à gauche du contacteur d'allumage (1) (Consulter Fig. 8). L'indicateur d'état de charge précise la puissance utilisable dans les batteries. Sur le véhicule électrique, l'indicateur d'état de charge montre l'état du bloc de batteries, le F indiquant que ce dernier est complètement chargé et le E qu'il doit être chargé.

# INFORMATIONS SUR L'UTILISATION ET LE DÉPANNAGE

Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.

## INTERRUPTEUR DE PHARES (ÉQUIPEMENT EN OPTION)

Si le véhicule est équipé de phares, l'interrupteur ON/OFF (Marche/Arrêt) (3) se trouve sur le tableau de bord à gauche du contacteur d'allumage (1) (Consulter Fig. 8).

## COMMANDE DES CLIGNOTANTS (ÉQUIPEMENT EN OPTION)

Si le véhicule est équipé de clignotants, la commande (4) est montée sur la colonne de direction (Consulter Fig. 8).

## KLAXON (ÉQUIPEMENT EN OPTION)

Si le véhicule est équipé d'un klaxon, le bouton de klaxon (5) se trouve sur le plancher côté conducteur ; il suffit d'appuyer dessus pour faire retentir le klaxon du véhicule (Consulter Fig. 8).


## REMARQUE

Si le véhicule est équipé d'accessoires spéciaux installés en usine, certains de ces accessoires continuent de fonctionner même si le contacteur d'allumage est en position "OFF" (Arrêt).

## PÉDALES D'ACCÉLÉRATEUR ET DE FREIN

Avec le contacteur d'allumage en position "F" (Marche avant) ou "R" (Marche arrière), appuyer sur la pédale d'accélérateur (6) pour faire démarrer le moteur et déplacer le véhicule dans le sens indiqué sur le contacteur d'allumage/sélecteur du sens de la marche. Ce véhicule est équipé d'un frein moteur ; lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée, le moteur s'arrête. Pour arrêter le véhicule plus rapidement, appuyer sur la pédale du frein de manoeuvre (7) (Consulter Fig. 8).

## FREIN DE STATIONNEMENT

Ce véhicule est équipé d'un frein de stationnement automatique ; lorsque le véhicule est arrêté, le frein de stationnement est automatiquement serré. Le frein de stationnement est desserré quand le contacteur d'allumage/sélecteur du sens de la marche est en marche avant ("F") ou en marche arrière ("R") et que l'on appuie sur l'accélérateur. Le frein de stationnement est également desserré quand le sélecteur marche-remorquage est mis en position "TOW" (Remorquage) ou  (sur les véhicules homologués CE) et que le contacteur d'allumage est tourné au point mort ("N").

Dans le cas d'une défaillance du contrôleur, le frein de stationnement peut être desserré à l'aide du levier de desserrage manuel situé sous le siège sur l'extrémité du moteur à courant alternatif du côté conducteur du véhicule. Pour utiliser ce levier, mettre le contacteur d'allumage sur "OFF" (Arrêt) puis actionner le levier de desserrage manuel vers la gauche et le maintenir vers le bas tout en déplaçant le véhicule. Une fois le levier relâché, le frein de stationnement est de nouveau activé.



## AVERTISSEMENT

L'utilisation du levier de desserrage manuel des freins entraîne le desserrage du frein de stationnement et peut causer un déplacement inattendu du véhicule.



## SÉLECTEUR MARCHE-REMORQUAGE




## ATTENTION

Avant de tenter de remorquer le véhicule, tourner le contacteur d'allumage sur "N" (Point mort) et mettre le sélecteur marche-remorquage sur la position "TOW" (Remorquage). Si cette précaution n'est pas prise, le contrôleur ou le moteur sera endommagé.


## REMARQUE

Le sélecteur MARCHE-REMORQUAGE doit toujours être remis en position "RUN" (Marche) ou  (sur les véhicules homologués CE) après le remorquage du véhicule. Si le sélecteur est laissé en position "TOW" (Remorquage) ou  (sur les véhicules homologués CE) pendant une période prolongée, cela décharge les batteries.

Le sélecteur marche-remorquage (8) est situé sous le siège du côté passager du véhicule (voir Fig. 9).

Lorsque le sélecteur est en position "TOW" (Remorquage) ou  (sur les véhicules homologués CE) et la clé de contact sur "N" (Point mort) :

- le frein de stationnement électronique est désactivé, ce qui permet au véhicule d'être remorqué ou de rouler librement, sauf en cas de défaillance du contrôleur
- le frein de manoeuvre continue à être actif
- l'avertisseur sonore de marche arrière est désactivé

Lorsque le sélecteur est en position "RUN" (Marche) ou  (sur les véhicules homologués CE) :

- le frein de stationnement électronique est désactivé et les fonctions de l'avertisseur sonore de marche arrière sont activées

## UTILISATION DU VÉHICULE



## ATTENTION

Toute utilisation incorrecte ou tout manque d'entretien correct du véhicule risque d'entraîner des dégâts ou une perte de performance.

Lire et comprendre les avertissements ci-après avant de faire rouler le véhicule.

# INFORMATIONS SUR L'UTILISATION ET LE DÉPANNAGE

Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.



## AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles causées par une perte de contrôle du véhicule, les avertissements suivants doivent être pris en compte :

Dans la conduite du véhicule, tenir compte des conditions du terrain, de la circulation et des facteurs de l'environnement qui peuvent affecter le terrain et le contrôle du véhicule.

Faire très attention et réduire davantage la vitesse lors de la conduite sur de mauvaises surfaces telles que de la terre meuble, de l'herbe mouillée, du gravier, etc.

Rester dans les zones de circulation désignées et éviter les terrains très accidentés.

Ne pas rouler trop vite en descente. Utiliser le frein de manœuvre pour réduire la vitesse du véhicule en descente. Un arrêt ou changement de direction soudain peut entraîner une perte de contrôle.

Ralentir avant les changements de direction et dans les virages. Tous les virages doivent être pris à vitesse réduite.

Ne jamais conduire le véhicule en remontant, en descendant ou à travers une pente qui dépasse 14° (déclivité de 25 %).



## AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles causées par une utilisation incorrecte du véhicule, les avertissements suivants doivent être pris en compte :

Voir les **SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES** pour se renseigner sur le nombre de places assises.

Afin d'éviter le mouvement intempestif du véhicule quand celui-ci est laissé sans surveillance, mettre la clé en position "OFF" (Arrêt) et la retirer.

Vérifier que le sélecteur du sens de la marche se trouve dans la position qui convient avant de faire démarrer le véhicule.

Toujours amener le véhicule à l'arrêt complet avant de changer la position du sélecteur du sens de la marche.

Regarder derrière le véhicule avant de faire marche arrière.

Tous les passagers doivent être assis. Ne laisser dépasser aucune partie du corps à l'extérieur du véhicule et se tenir quand celui-ci est en mouvement.

## FREINAGE RÉGÉNÉRATIF



## AVERTISSEMENT

Pour prévenir le risque de perte de contrôle qui pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles, se servir du frein de manœuvre pour réduire la vitesse.

Ce véhicule est équipé d'un système de commande du moteur à caractère régénératif.

Exemple : Si les deux événements suivants se produisent :

- le véhicule descend une pente
- le conducteur essaie de dépasser la vitesse maximale spécifiée avec la pédale d'accélérateur enfoncée **ou** relâchée

le freinage régénératif limite la vitesse du véhicule à la vitesse maximale spécifiée. Lorsque le système de freinage régénératif est activé par cette série d'événements, le moteur produit une puissance qui est retournée aux batteries.

Quand la vitesse du véhicule est ramenée sous la vitesse maximale à l'aide du frein de manœuvre, elle n'augmente pas sauf si l'on remet les gaz. Lorsque la pédale de frein est relâchée, le véhicule ralentit comme en cas de freinage avec pédale relevée.

## FREINAGE AVEC PÉDALE RELEVÉE

Le freinage avec pédale relevée est un freinage régénératif qui survient lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée alors que le véhicule se déplace.

Exemple : Si les deux événements suivants se produisent :

- le véhicule descend une pente
- la pédale d'accélérateur est relâchée

le freinage avec pédale relevée ralentit le véhicule jusqu'à ce qu'il s'arrête ou que la pédale d'accélérateur soit enfoncée.

Lorsque le système de freinage avec pédale relevée est activé par cette série d'événements, le moteur produit une puissance qui est retournée aux batteries.

# INFORMATIONS SUR L'UTILISATION ET LE DÉPANNAGE

*Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.*

## FONCTION D'INVALIDATION DE LA GAMME HAUTE DE LA PÉDALE

L'invalidation de la gamme haute de la pédale empêche d'accélérer si la clé est mise sur "ON" (Marche) alors que l'accélérateur est enfoncé.

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

Tous les véhicules sont équipés d'un système d'interverrouillage qui invalide le contrôleur et empêche l'utilisation ou le remorquage du véhicule si le chargeur est resté branché. Débrancher de la prise du véhicule la fiche du chargeur et ranger le câble comme il se doit avant de faire rouler le véhicule.

Pour utiliser le véhicule :

- Mettre la clé dans le contacteur d'allumage et la tourner dans la position "ON"/"N" (Marche/Point mort).
- Placer le sélecteur du sens de la marche dans la position désirée.
- Appuyer lentement sur la pédale d'accélérateur pour faire démarrer le moteur.
- Lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée, le moteur contrôle la décélération. Pour arrêter le véhicule plus rapidement, appuyer sur la **pédale du frein de manoeuvre**.

## REMARQUE

Quand le sélecteur du sens de la marche est en marche arrière, un signal d'avertissement sonore se fait entendre pour indiquer que le véhicule est prêt à se déplacer en marche arrière.

## DÉMARRAGE DU VÉHICULE EN PENTE

Le frein de stationnement est serré automatiquement lorsque le véhicule s'arrête. Pour démarrer le véhicule en pente, appuyer sur la pédale d'accélérateur et le frein de stationnement se desserre.

## AVANCE AU DÉBRAYÉ

Ce modèle ne risque pas d'avancer au débrayé de manière incontrôlée. Cependant, cela ne remplace pas le frein de manoeuvre, qui doit être utilisé pour réduire la vitesse du véhicule rapidement.

## REMARQUE

Ce modèle est équipé d'une fonction (freinage avec pédale relevée) qui ralentit le véhicule quand la pédale d'accélérateur est relâchée, jusqu'à ce que le véhicule s'arrête.

## ÉTIQUETTES ET DESSINS

Des dessins peuvent être apposés sur les véhicules afin de transmettre des informations ou des avertissements. La section d'identification des étiquettes du véhicule figurant dans ce manuel explique la signification des étiquettes qui sont utilisées sur ce véhicule.

## PARE-SOLEIL ET PARE-BRISE



### AVERTISSEMENT

*Le pare-soleil n'offre pas de protection contre le retournement ou la chute d'objets.*

*Le pare-brise n'offre pas de protection contre les branches ou les objets volants.*

Le pare-soleil et le pare-brise offrent une certaine protection contre les intempéries ; toutefois, ils ne gardent pas le conducteur et le passager au sec en cas d'averse. Ce véhicule n'est pas équipé de ceintures de sécurité et le pare-soleil n'a pas été conçu pour offrir une protection en cas de retournement. De plus, le pare-soleil ne protège pas contre la chute d'objets, ni le pare-brise contre les objets volants et les branches. Garder les bras et les jambes à l'intérieur du véhicule lorsqu'il se déplace.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU VÉHICULE

### NETTOYAGE DU VÉHICULE



### AVERTISSEMENT

*Pour réduire le risque de blessures graves ou de dégâts au véhicule, veiller à lire et comprendre toutes les consignes fournies par le fabricant de la laveuse à haute pression.*



### ATTENTION

*Durant le nettoyage de l'extérieur du véhicule à la laveuse à haute pression, ne pas utiliser une pression supérieure à 700 psi. Pour préserver l'aspect du véhicule, ne pas se servir d'un solvant abrasif ou volatil pour nettoyer les pièces en plastique.*

Il est important d'employer les techniques et des produits de nettoyage convenables. L'emploi d'une pression d'eau excessive peut causer des blessures graves à l'utilisateur ou à une personne se trouvant à proximité et endommager les joints, les plastiques, le matériau du siège, la finition de la carrosserie ou le circuit électrique. Ne pas utiliser une pression supérieure à 700 psi pour laver l'extérieur du véhicule.

Nettoyer le pare-brise avec beaucoup d'eau, un savon doux et un chiffon propre.



# INFORMATIONS SUR L'UTILISATION ET LE DÉPANNAGE

Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.

Le nettoyage ordinaire des sièges en vinyle et des garnitures en plastique ou en caoutchouc demande l'utilisation d'une solution savonneuse douce appliquée à l'aide d'une éponge ou d'une brosse douce, suivie d'un essuyage à l'aide d'un chiffon humide.

Le retrait d'huile, de goudron, d'asphalte, de cirage, etc., demande l'utilisation d'un produit de nettoyage pour vinyle/caoutchouc disponible dans le commerce.

Les surfaces peintes du véhicule lui donnent un aspect agréable et une protection durable. Des lavages fréquents à l'eau tiède ou froide avec un détergent doux sont nécessaires pour préserver les surfaces peintes.

De temps à autre, un nettoyage et un lustrage avec les produits pour automobile permettront d'améliorer l'aspect et la durabilité des surfaces peintes.

Les produits corrosifs utilisés dans les engrais ou pour le contrôle de la poussière peuvent s'accumuler sous la caisse du véhicule. Ces matériaux provoquent la corrosion des pièces de dessous de caisse à moins d'être éliminés par un arrosage périodique à l'eau claire. Nettoyer soigneusement les surfaces où la boue et les débris peuvent s'accumuler. Il faut ameublir les dépôts amassés dans les endroits fermés pour les déloger facilement, en faisant attention de ne pas écailler ou abîmer la peinture.

## RÉPARATION

### LEVAGE DU VÉHICULE

Liste des outils	Quantité
Cric .....	1
Béquilles .....	4
Cales de roue .....	4

Pour certaines des opérations de dépannage, il faut lever les roues avant, les roues arrière ou le véhicule tout entier.



## AVERTISSEMENT

*Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles causées par la chute d'un véhicule reposant sur un cric :*

*S'assurer que le véhicule se trouve sur un sol ferme et plat.*

*Ne jamais se glisser sous un véhicule qui repose sur un cric.*

*Utiliser des béquilles et vérifier que le véhicule est stable dessus.*

*Toujours placer des cales devant et derrière les roues restant au sol.*

*Faire très attention car le véhicule est très instable lors du levage.*



## ATTENTION

*Avant de lever le véhicule, ne placer les crics et les béquilles qu'aux emplacements indiqués.*

Pour lever le véhicule tout entier, mettre les cales de roue devant et derrière chaque roue avant. Centrer le cric sous le porte-sacs et placer un morceau de bois d'environ 2 po x 4 po x 12 po (5 x 10 x 30 cm) entre le cric et le dessous du porte-sacs. Lever le véhicule et mettre les béquilles sous le châssis là où le support de montage de ressort à lames est soudé au châssis. (Consulter Fig. 11)

Abaisser le cric et vérifier que le véhicule est stable sur ses deux béquilles.

Placer le cric sous la partie centrale de l'avant de la voiture juste derrière le pare-chocs. Lever le véhicule et mettre les béquilles sous le châssis là où le support du tableau de bord est fixé au châssis. (Consulter Fig. 11)

Abaisser le cric et vérifier que le véhicule est stable sur ses quatre béquilles.

Pour lever uniquement l'avant ou l'arrière du véhicule, placer les cales de roue devant et derrière les roues qui ne vont pas être levées. Le cric peut être laissé sous la partie centrale de l'avant du châssis tandis que l'extrémité avant du véhicule est soutenue par les béquilles.

Pour abaisser le véhicule, suivre l'ordre inverse des instructions de levage.

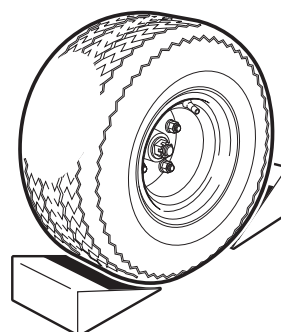


Fig. 10 Calage des roues

Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.

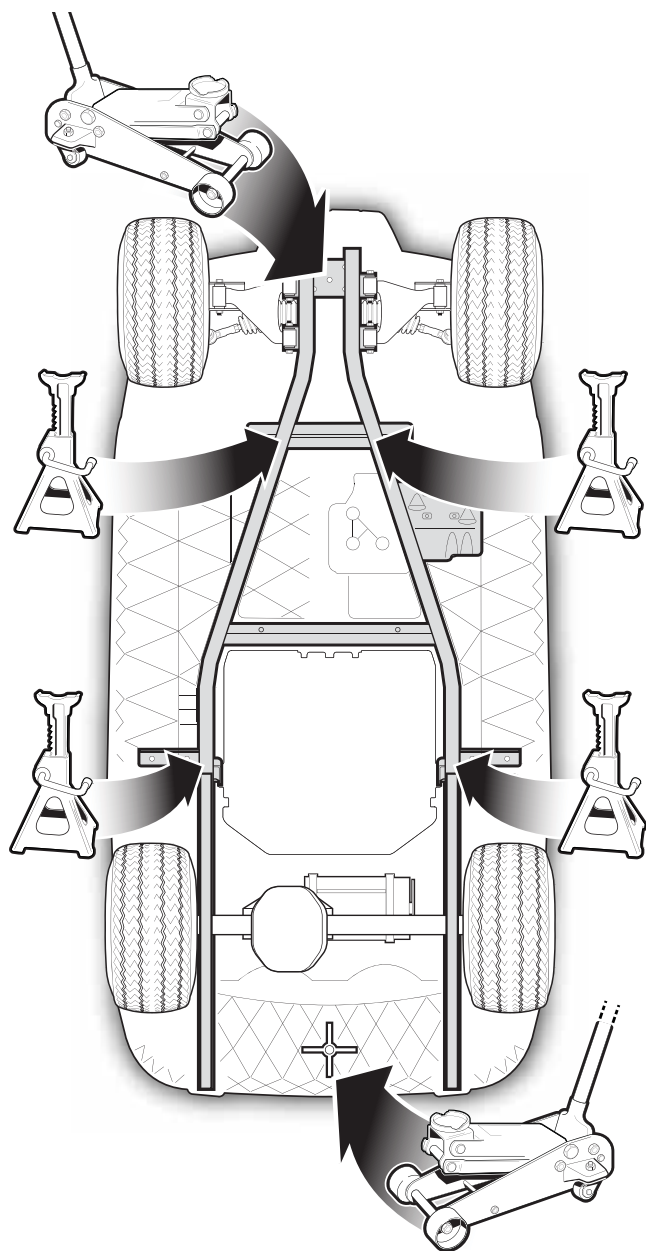


Fig. 11 Levage du véhicule

## ROUES ET PNEUS

### RÉPARATION DES PNEUS

#### Liste des outils

#### Quantité

Six-pans croix de 3/4 po.....	1
Douille à choc de 3/4 po.....	1
Clé à choc .....	1
Clé dynamométrique, lb-pi .....	1



### AVERTISSEMENT

L'explosion d'un pneu peut provoquer des blessures graves ou mortelles. Ne jamais dépasser la pression de gonflage nominale indiquée sur le flanc du pneu.

Pour réduire le risque d'explosion, gonfler le pneu en mettant de l'air par petites doses pour engager les talons. En raison du faible volume des pneus, le surgonflage peut se produire en quelques secondes. Ne jamais dépasser la pression recommandée par le fabricant du pneu lors de l'engagement d'un talon. Se protéger le visage et les yeux de l'air qui s'échappe lors du retrait de l'obus.

Pour réduire le risque de blessures graves causées par la rupture d'une douille lors de la dépose des roues, n'utiliser que des douilles conçues pour être utilisées avec des clés à choc.

Faire preuve de prudence lors du gonflage. En cas de surgonflage, le pneu peut se détacher de la roue ou même exploser, d'où risques de blessures graves.

**NE PAS** utiliser de pneus à faible gonflage sur quelque véhicule E-Z-GO que ce soit. **NE PAS** utiliser un quelconque pneu ayant une pression de gonflage recommandée inférieure à celle préconisée dans le guide d'utilisation.

Faire preuve de prudence lors du gonflage. En raison du faible volume des pneus, le surgonflage peut se produire en quelques secondes. En cas de surgonflage, le pneu peut se détacher de la roue ou même exploser.

La pression de gonflage des pneus doit dépendre de la condition du terrain. Voir la pression de gonflage recommandée aux SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES. En utilisation extérieure avec une demande plus forte sur des zones de gazon, il convient de considérer ce qui suit : sur gazon ferme, une pression de gonflage **légèrement** plus élevée est préférable. Sur gazon très mou, les pneus creuseront moins dans la pelouse s'ils sont moins gonflés. Pour les véhicules utilisés sur surfaces goudronnées ou dures, la pression de gonflage des pneus doit être plutôt élevée, dans la plage admissible, sans jamais dépasser la valeur recommandée sur le flanc du pneu. **Les quatre pneus** doivent être gonflés à la même pression pour conserver la

# INFORMATIONS SUR L'UTILISATION ET LE DÉPANNAGE

Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.

meilleure tenue sur route possible. Après la vérification ou le gonflage, ne pas oublier de remettre le bouchon de protection sur la tige de valve.

Le véhicule comporte des pneus sans chambre à basse pression montés sur des jantes monoblocs ; par conséquent, la façon la plus économique de réparer un pneu crevé au niveau de la bande de roulement est de se servir d'un obus de chambre à air du type vendu dans le commerce.

## REMARQUE

Ces obus et les outils à utiliser avec peuvent être obtenus dans la plupart des magasins de pièces automobiles et ont l'intérêt de ne pas nécessiter le démontage du pneu de la roue.

Si le pneu est à plat, enlever la roue et gonfler le pneu à la pression maximum recommandée pour le pneu. Immerger le pneu dans de l'eau pour trouver la fuite et marquer l'endroit à la craie. Introduire l'obus en suivant les consignes du fabricant



## AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures graves, s'assurer que la machine de montage/démontage est bien ancrée au sol. Porter un équipement de sécurité agréé lors du montage ou démontage des pneus.

Si le pneu doit être retiré ou remis en place, les recommandations du fabricant de la machine à changer les pneus doivent être suivies pour réduire le risque de blessures graves.

## MISE EN PLACE DE LA ROUE



## ATTENTION

Pour réduire les risques d'endommager les composants, ne pas donner un couple de serrage de plus de 85 lb-pi (115 Nm) aux écrous de roue.

## REMARQUE

Il est important de serrer les écrous de roue en alternance. Ceci permet d'assurer l'ajustement correct de la roue contre le moyeu.

La tige de valve étant dirigée vers l'extérieur, monter la roue sur le moyeu avec les écrous de roue. Serrer les écrous de roue (1) à la main en alternance (Consulter Fig. 12). Serrer les écrous de roue à un couple de 50 à 85 lb-pi (70 à 115 Nm) par incréments de 20 lb-pi (30 Nm) en suivant l'ordre d'alternance.

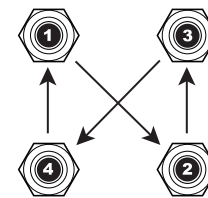
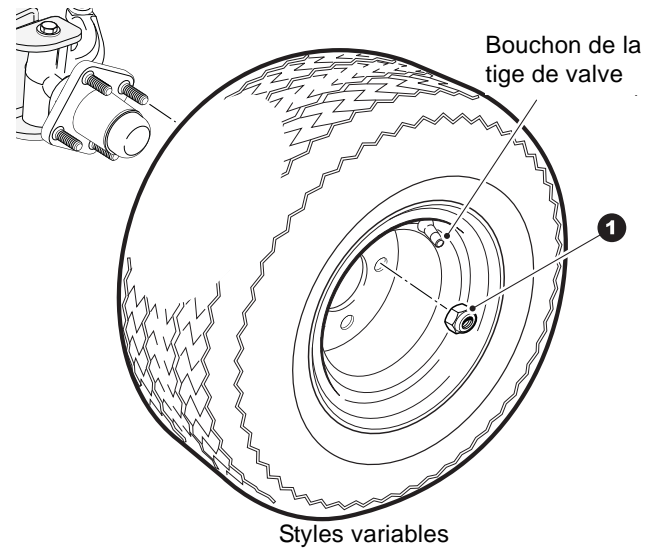


Fig. 12 Mise en place de la roue

## CHANGEMENT DE L'AMPOULE



## ATTENTION

Pour réduire les risques d'une défaillance prématurée d'une ampoule, ne pas toucher les ampoules neuves à main nue. La saisir par la partie en verre avec un mouchoir en papier ou une serviette en papier, propre et sec (sèche).

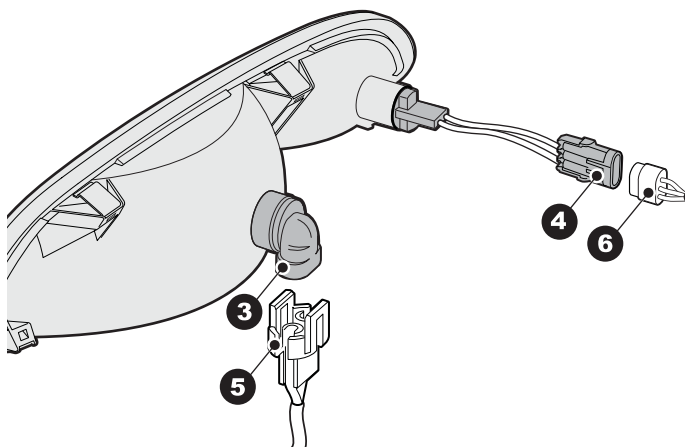
## CHANGEMENT DE L'AMPOULE DE PHARE

S'assurer que le contacteur d'allumage du véhicule est en position "OFF" (Arrêt) et que la clé a été retirée. Pour les véhicules équipés de phares montés dans le tablier, repérer la douille de l'ampoule à l'arrière du phare.

1. Débrancher le faisceau d'accessoire (5) de l'ampoule.
2. Faire tourner l'ampoule de phare (3) vers la droite et la tirer pour l'enlever.

# INFORMATIONS SUR L'UTILISATION ET LE DÉPANNAGE

Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.



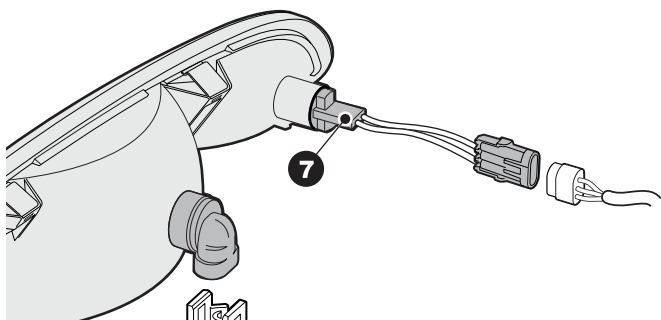
**Fig. 13 Changement de l'ampoule de phare**

3. Aligner l'ampoule avec l'ouverture se trouvant à l'arrière du phare.
4. Faire tourner l'ampoule (3) vers la gauche jusqu'à ce qu'elle s'immobilise.
5. Brancher le faisceau d'accessoire (5) à l'ampoule (3).

## CHANGEMENT DE L'AMPOULE DE CLIGNOTANT

S'assurer que le contacteur d'allumage du véhicule est en position "OFF" (Arrêt) et que la clé a été retirée.

1. Retirer la vis à tête cruciforme (7) et faire tourner le collier de retenue (8) pour l'aligner avec le boîtier d'ampoule de clignotant (9).
2. Saisir le boîtier d'ampoule de clignotant (9) et le tirer vers l'arrière pour l'enlever du phare.



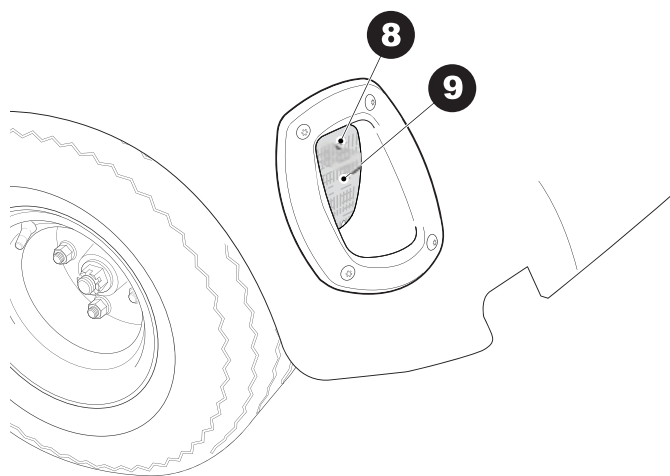
**Fig. 14 Changement de l'ampoule de clignotant**

3. Retirer l'ampoule du boîtier et la remplacer par une neuve.
4. Pousser le boîtier de clignotant (9) fermement dans le phare, en s'assurant qu'il s'emboîte complètement.
5. Faire tourner le collier de retenue (8) pour fixer le boîtier d'ampoule et poser la vis à tête cruciforme (7) pour bloquer le tout bien en place.

## CHANGEMENT DE L'AMPOULE DE FEU ARRIÈRE/DE FREINAGE

S'assurer que le contacteur d'allumage du véhicule est en position "OFF" (Arrêt) et que la clé a été retirée.

1. Retirer les deux vis à tête cruciforme (8) fixant le diffuseur (9) au feu arrière.
2. Enlever l'ampoule.
3. Poser l'ampoule neuve.
4. Mettre le diffuseur (9) en place et le fixer à l'aide des deux vis à tête cruciforme (8).



**Fig. 15 Changement de l'ampoule de feu arrière et de freinage**

## TRANSPORT DU VÉHICULE

### REMORQUAGE



### AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles :

*Redoubler de prudence lors du remorquage d'un véhicule.*

*NE PAS se tenir sur le véhicule remorqué.*

*NE PAS essayer de remorquer le véhicule avec des cordes, des chaînes ou tout dispositif autre qu'une barre de remorquage approuvée.*

*NE PAS remorquer le véhicule sur la voie publique.*

*NE PAS remorquer un véhicule unique à des vitesses supérieures à 12 mph (19 km/h).*

*NE PAS remorquer plus de trois véhicules à la fois.*


*NE PAS remorquer plusieurs véhicules à une vitesse supérieure à 5 mph (8 km/h).*

# INFORMATIONS SUR L'UTILISATION ET LE DÉPANNAGE

Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.



## ATTENTION



Mettre le contacteur d'allumage sur "N" (Point mort) et le sélecteur marche-remorquage en position "TOW" (Remorquage) ou  (sur les véhicules homologués CE) avant de remorquer le véhicule afin d'éviter d'endommager le moteur électrique et le contrôleur.

Ne pas remorquer un véhicule unique à des vitesses supérieures à 12 mph (19 km/h). Ne pas remorquer plus de trois véhicules à la fois. Ne pas remorquer plusieurs véhicules à une vitesse supérieure à 5 mph (8 km/h). Le remorquage du véhicule à une vitesse supérieure à celle recommandée risque d'entraîner des blessures graves et (ou) des dégâts matériels au véhicule et aux autres biens.


Les barres de remorquage ne sont pas conçues pour l'usage sur route.


## REMARQUE

Si un véhicule est remorqué à plus de 15 mph (24 km/h), le frein moteur s'enclenche et ralentit le véhicule.

Ce véhicule est équipé d'un sélecteur marche-remorquage situé sous le siège, côté passager. La position "TOW" (Remorquage) ou  (sur les véhicules homologués CE), lorsque le contacteur d'allumage est en position "N" (Point mort), permet au véhicule de rouler librement, sans déclencher l'avertisseur, et permet d'éviter d'endommager le contrôleur ou le moteur. Vérifier que le sélecteur des véhicules devant être remorqués est placé sur la position "TOW" (Remorquage) ou  (sur les véhicules homologués CE) et que la clé est mise au point mort ("N").

Ne jamais remorquer le(s) véhicule(s) avec des cordes ou des chaînes. Des barres de remorquage sont disponibles auprès du service des pièces de rechange E-Z-GO.

Les barres de remorquage ne sont pas conçues pour l'usage sur route. Avant le remorquage, placer le sélecteur du sens de la marche au point mort (N) et veiller à ce que le sélecteur marche-remorquage soit sur "TOW" (Remorquage) ou  (sur les véhicules homologués CE). Ne pas se tenir sur un véhicule remorqué. Les barres de remorquage sont prévues pour remorquer seulement un véhicule à une vitesse maximum de 12 mph (19 km/h) et jusqu'à trois véhicules à une vitesse maximum de 5 mph (8 km/h).

En cas d'absence d'alimentation venant du contrôleur pour desserrer le frein de stationnement alors que le véhicule se trouve en mode "TOW" (Remorquage) ou  (sur les véhicules homologués CE), le véhicule peut quand même être déplacé grâce au levier de desserrage manuel des freins. Le levier est situé sous l'arrière de la carrosserie du côté conducteur du véhicule. Pour y accéder, soulever le siège et le levier se trouve sur l'extrémité du frein moteur. Pousser le levier vers la gauche et le maintenir vers le bas en déplaçant le véhicule. Dès que le levier est relâché, le véhicule s'arrête.

## ROULAGE



## AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles lors du transport du véhicule :

Fixer le véhicule et son contenu.

Ne jamais se tenir sur le véhicule transporté.

Toujours retirer le pare-brise avant le transport.

Ne pas rouler à une vitesse supérieure à 50 mph (80 km/h) avec le pare-soleil installé.

Si le véhicule doit être transporté à vitesse de conduite sur route, démonter le pare-soleil et fixer la base du siège. Lorsque le transport du véhicule s'effectue plus lentement que la vitesse de conduite sur route, vérifier que la boulonnerie est bien serrée et que les points de montage du pare-soleil ne sont pas fendus. Toujours retirer le pare-brise avant le transport. Toujours vérifier que le véhicule et son contenu sont bien fixés avant le transport. La capacité nominale de la remorque ou du camion doit être supérieure au poids du véhicule (voir SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES pour le poids du véhicule) et de sa charge plus 1000 lb (454 kg). Fixer le véhicule à l'aide de sangles à cliquet.

## DÉPANNAGE ET ENTRETIEN



## AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles résultant de techniques de dépannage incorrectes :

**NE PAS tenter de procéder à une quelconque opération de dépannage avant d'avoir lu et compris toutes les remarques, toutes les mises en garde et tous les avertissements inclus dans ce manuel.**

Toute opération de dépannage qui demande un réglage du train motopropulseur pendant que le moteur tourne doit être effectuée avec les deux roues motrices levées et le véhicule soutenu adéquatement sur des béquilles.

Pour réduire le risque d'endommagement du moteur, ne jamais faire fonctionner le véhicule à plein gaz pendant plus de 4 ou 5 secondes "à vide".

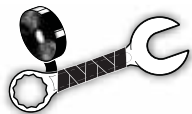


Porter des lunettes de sécurité quand on travaille sur le véhicule. Faire particulièrement attention à proximité des batteries, ainsi que pendant l'utilisation de produits solvants ou d'air comprimé.

# INFORMATIONS SUR L'UTILISATION ET LE DÉPANNAGE

*Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.*

*Pour réduire la possibilité de formation d'un arc électrique et d'explosion de batterie subséquente, mettre hors tension toutes les charges électriques de la batterie avant d'enlever les fils de batterie.*



*Envelopper les clés avec de la bande adhésive en vinyle pour éviter, au cas où l'une d'elles tomberait, de "court-circuiter" une batterie, ce qui risquerait de provoquer une explosion.*

*L'électrolyte qui se trouve dans une batterie est un acide dilué qui peut occasionner de graves brûlures à la peau ou aux yeux. Traiter toute éclaboussure d'électrolyte sur le corps ou dans les yeux par des lavages prolongés à grande eau. Contacter immédiatement un médecin.*

*Au cas où de l'électrolyte se renverserait, le neutraliser avec 2 cuillères à café (10 ml) de bicarbonate de soude dilué dans 1 quart (1 litre) d'eau et rincer à grande eau.*

*Utiliser avec beaucoup de précaution les bombes de produit de protection de borne de batterie. Isoler les récipients en métal pour réduire le risque qu'ils touchent les bornes de batterie, ce qui pourrait provoquer une explosion.*

Il est dans l'intérêt du propriétaire du véhicule et du technicien de dépannage de bien suivre les instructions de ce manuel. L'entretien préventif, effectué aux intervalles recommandés, garantit au mieux la fiabilité du véhicule et un fonctionnement économique.

Ce véhicule donnera des années de service satisfaisant, à condition qu'il fasse l'objet d'un entretien régulier. Pour connaître les intervalles d'entretien qui conviennent, consulter le programme d'entretien périodique (Consulter Fig. 19).

## ENTRETIEN RÉGULIER



### ATTENTION

*Pour prolonger la durée de service du véhicule, il faut effectuer plus souvent l'entretien de certains éléments sur les véhicules conduits dans des conditions très difficiles, telles que des températures extrêmes, un environnement particulièrement chargé en poussière ou en débris, ou un emploi fréquent avec la charge maximale.*

Pour accéder au train motopropulseur en vue de l'entretien régulier, lever ou retirer le siège et enlever le panneau d'accès arrière. Pour les grosses réparations, consulter le livret du technicien de réparation et de dépannage approprié.

Certaines opérations de dépannage peuvent nécessiter le levage du véhicule. Voir LEVAGE DU VÉHICULE pour se renseigner sur la méthode correcte et obtenir des informations sur la sécurité.

## INSPECTION DES PNEUS

L'état des pneus doit être vérifié conformément au programme d'entretien périodique. La pression de gonflage doit être vérifiée à froid. Après la vérification ou le gonflage, ne pas oublier de remettre le bouchon de protection sur la valve.

## ESSIEU ARRIÈRE

La seule opération d'entretien nécessaire pendant les cinq premières années est une inspection régulière pour vérifier qu'il n'y a pas de fuite de lubrifiant au niveau de l'essieu arrière. À moins de signes de fuite, on ne doit changer le lubrifiant que tous les cinq ans. Consulter le manuel de réparation et de dépannage n° de réf. 605975 pour connaître la procédure de remplacement de liquide.

## BOULONNERIE

Le serrage des fixations sur le véhicule doit être régulièrement inspecté. Les fixations doivent être serrées suivant le tableau des spécifications de couple (Consulter Fig. 18).

Serrer les fixations avec soin et consulter les couples spécifiques dans le livret du technicien de réparation et de dépannage.

Généralement, trois catégories de boulonnerie américaine standard et deux catégories de boulonnerie métrique sont utilisées dans le véhicule. On reconnaît les boulons de qualité n° 5 aux trois marques situées sur la tête hexagonale et ceux de qualité n° 8 aux 6 marques situées sur la tête. La tête des boulons métriques est marquée d'un 8.8 ou d'un 10.9. La boulonnerie qui n'a pas de marque est de qualité n° 2.

# INFORMATIONS SUR L'UTILISATION ET LE DÉPANNAGE

Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.

## CONTENANCES ET PIÈCES DE RECHANGE

LIQUIDE	QUANTITÉ
Lubrifiant de l'essieu arrière Mobile 424	25 oz (651 ml)

Fig. 16 Contenances

ÉLÉMENT	N° DE RÉFÉRENCE
Fusible	ATC de 10 A (n° de réf. E-Z-GO 35212G07)
Ampoule de phare	894 (n° de réf. E-Z-GO 74004G01)
Ampoule de clignotant	912-NA (n° de réf. E-Z-GO 74005G01)
Ampoule de feu arrière	2057 (n° de réf. E-Z-GO 604311)

Fig. 17 Pièce de rechange







TOUTES LES VALEURS DE COUPLE SONT EN LB-PI (Nm)										
À moins d'indication contraire dans le texte, serrer toute la boulonnerie de montage conformément à ce tableau. Ce tableau donne des valeurs de couple à l'état "humide". Les éléments de fixation qui sont plaqués ou lubrifiés à l'installation sont dits "humides" et ne demandent que 80 % environ du couple nécessaire aux fixations "sèches".										
TAILLE DU BOULON	1/4"	5/16"	3/8"	7/16"	1/2"	9/16"	5/8"	3/4"	7/8"	1"
Qualité n° 2 	4 (5)	8 (11)	15 (20)	24 (33)	35 (47)	55 (75)	75 (102)	130 (176)	125 (169)	190 (258)
Qualité n° 5 	6 (8)	13 (18)	23 (31)	35 (47)	55 (75)	80 (108)	110 (149)	200 (271)	320 (434)	480 (651)
Qualité n° 8 	6 (8)	18 (24)	35 (47)	55 (75)	80 (108)	110 (149)	170 (230)	280 (380)	460 (624)	680 (922)
TAILLE DU BOULON	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14			
Catégorie 5.8 (Qualité n° 2) 	1 (2)	2 (3)	4 (6)	10 (14)	20 (27)	35 (47)	55 (76.4)			
Catégorie 8.8 (Qualité n° 6) 	2 (3)	4 (6)	7 (10)	18 (24)	35 (47)	61 (83)	97 (131)			
Catégorie 10.9 (Qualité n° 8) 	3 (4)	6 (8)	10 (14)	25 (34)	49 (66)	86 (117)	136 (184)			

Fig. 18 Spécifications de couple et qualité des boulons

# INFORMATIONS SUR L'UTILISATION ET LE DÉPANNAGE

Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.

## PROGRAMME D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE

3 - VÉRIFIER

**V ET R** - VÉRIFIER ET RÉGLER

**N** - NETTOYER

**R** - REMPLACER

REMARQUES	avant chaque utilisation QUOTIDIEN	20 tours/20 h 100 miles/160 km MENSUEL	60 tours/60 h 300 miles/500 km TRIMESTRIEL	125 tours/125 h 600 miles/1000 km SEMESTRIEL	250 tours/250 h 1200 miles/2000 km ANNUEL	5 ANS	PAGE
Pneus - pression, état des pneus et des jantes	3	3	3	3	3		9
Boulonnerie - desserrée ou manquante	3	3	3	3	3		
Indicateur sonore de marche arrière	3	3	3	3	3		
État général du véhicule	3	3	3	3	3		
Batteries - état de charge, état, bornes desserrées, corrosion, attache et boulonnerie	3	N	N	N	N		17
Batteries* - vérification du niveau d'électrolyte, remplissage au besoin		V et R	V et R	V et R	V et R		18
Freins - fonctionnement sans à-coups de la pédale, distance d'arrêt	3	3	3	3	3		
Freins - essai d'arrêt brutal, tenue du frein en pente		3	3	3	3		
Accélérateur - fonctionnement sans à-coups	3	3	3	3	3		
Câblage - connexions lâches, isolant cassé ou manquant		3	3	3	3		
Prise du chargeur - raccordements propres		N	N	N	N		
Direction - jeu excessif, boulonnerie desserrée ou manquante		3	3	3	3		
Barres d'accouplement - jeu excessif, tiges tordues, boulonnerie desserrée ou manquante		3	3	3	3		
Essieu arrière - fuite d'huile, bruit, boulonnerie desserrée ou manquante		3	3	3	3		14
Essieu arrière - vidange et remplacement du liquide						R	14
Suspension avant - fuite d'huile au niveau des tirants, jeu excessif des moyeux ou des pivots centraux, bagues usées, boulonnerie desserrée ou manquante		3	3	3	3		
Alignement des roues avant - usure des pneus inhabituelle			V et R	V et R	V et R		
Suspension arrière - fuite d'huile au niveau des amortisseurs, bagues usées, boulonnerie desserrée ou manquante			3	3	3		

**Fig. 19 Programme d'entretien périodique**

\*Utiliser uniquement de l'eau distillée ou purifiée non contaminée pour remplir les batteries.



Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.

## BATTERIES ET CHARGE

### SÉCURITÉ

#### REMARQUE

Toujours observer les avertissements suivants lorsqu'on travaille sur ou à proximité de batteries :



#### AVERTISSEMENT

Pour éviter une explosion des batteries qui pourrait provoquer des blessures graves ou mortelles, garder tous les articles à fumer et toute source de flamme nue ou d'étincelle à l'écart des batteries.

De l'hydrogène se forme pendant la charge des batteries. Ne pas charger les batteries dans un local non équipé d'un système de ventilation adéquate. Toute concentration d'hydrogène d'au moins 4 % est explosive.

Avant de commencer à travailler sur le véhicule, s'assurer que le contacteur à clé est en position Off (Arrêt) et que tous les accessoires électriques sont désactivés.

Ne jamais débrancher un circuit sous charge au niveau d'une borne de batterie.

#### SÉCURITÉ AVANT TOUT



PLIER LES  
GENOUX POUR  
TOUTE OPÉRATION  
DE LEVAGE

Les batteries sont lourdes. Leur déplacement demande des méthodes de levage appropriées. Toujours soulever une batterie à l'aide d'un dispositif de levage de batterie disponible dans le commerce.

Prendre soin de ne pas pencher les batteries quand on les dépose ou repose, car de l'électrolyte pourrait se renverser et occasionner des brûlures ou des dégâts.

L'électrolyte qui se trouve dans un accumulateur est un acide dilué qui peut occasionner de graves brûlures à la peau ou aux yeux. Traiter toute éclaboussure d'électrolyte sur le corps ou dans les yeux par des lavages prolongés à grande eau. Contacter immédiatement un médecin.



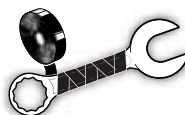
Toujours mettre un écran ou des lunettes de protection avant d'ajouter de l'eau ou de charger les batteries.

Au cas où de l'électrolyte se renverserait, le neutraliser avec 1/4 de tasse (60 ml) de bicarbonate de soude dilué dans

1 1/2 gallon (6 litres) d'eau et rincer à grande eau.

Trop remplir les batteries peut faire déborder l'électrolyte pendant la charge. Cela peut occasionner des dégâts au véhicule et dans le local de remisage.

Utiliser avec beaucoup de précaution les bombes de produit de protection de borne de batterie. Isoler les récipients en métal pour éviter qu'ils ne touchent les bornes de batterie, ce qui pourrait provoquer une explosion.



Envelopper les clés avec de la bande adhésive en vinyle pour éviter, au cas où l'une d'elles tomberait, de "court-circuiter" une batterie, ce qui

risquerait de provoquer une explosion et des blessures graves ou mortelles.

### BATTERIE

Une batterie se définit par deux métaux différents plongés dans un acide. En l'absence de l'acide ou si les deux métaux sont les mêmes, la batterie n'a pas été créée. Les batteries les plus utilisées dans ce type de véhicules sont au plomb-acide.

Une batterie ne conserve pas l'électricité, mais la produit grâce à une réaction chimique qui libère de l'énergie chimique sous forme d'énergie électrique. La réaction chimique se produit plus rapidement dans des conditions de températures élevées et plus lentement dans des conditions de basses températures. La température joue un rôle important lors des contrôles de batterie, et les résultats doivent être corrigés en fonction des différences de température.

Au fur et à mesure que la batterie vieillit, elle fonctionne toujours adéquatement, bien que sa **capacité** diminue. La capacité donne la durée pendant laquelle une batterie continue à produire son intensité nominale à partir d'une pleine charge.

Une batterie a une durée de service maximale. C'est pourquoi une bonne maintenance est conçue pour maximiser sa durée de service **disponible** et diminuer les facteurs risquant de la limiter.

# INFORMATIONS SUR L'UTILISATION ET LE DÉPANNAGE

Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.

## ENTRETIEN DES BATTERIES

Liste des outils	Quantité
Clé isolée de 9/16 po .....	1
Porte-batterie .....	1
Hydromètre .....	1
Jeu de maintenance pour batteries, n° de réf. 25587-G01 ...	1

### À CHAQUE CHARGE



## AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie, ne jamais brancher un chargeur de batterie sur un véhicule laissé sans surveillance plus longtemps que la durée de charge normale. La surcharge qui en résulterait pourrait endommager les batteries du véhicule et provoquer une surchauffe extrême. Le chargeur doit être vérifié au bout de 24 heures et débranché dès que la charge est achevée.

Avant de charger les batteries, inspecter la fiche du chargeur de batterie et le boîtier de la prise du véhicule pour vérifier qu'il n'y a ni saleté ni débris.

Charger les batteries tous les jours après l'usage.

### TOUS LES MOIS

- Inspecter tous les fils pour vérifier qu'ils ne sont pas dénudés, lâches, corrodés et que leur isolant n'est pas détérioré.
- Vérifier le niveau d'électrolyte et ajouter de l'eau de qualité convenable si nécessaire.
- Nettoyer les batteries et les terminaisons de fil.
- Enduire les bornes de batterie à l'aide d'un produit protecteur vendu dans le commerce.

### NIVEAU D'ÉLECTROLYTE ET EAU

Le bon niveau d'électrolyte est de 1/2 po (13 mm) au-dessus des plaques de chaque élément.

Ce niveau laisse environ 1/4 à 3/8 po (6 à 10 mm) d'espace entre l'électrolyte et le tube d'aération. Il est important de maintenir le bon niveau d'électrolyte car toute portion des plaques exposée à l'air est définitivement endommagée. Éviter aussi de mettre trop d'eau, ce qui peut provoquer l'éjection d'électrolyte de la batterie par la pression du gaz formé et la diminution du volume de l'électrolyte lors de la charge.

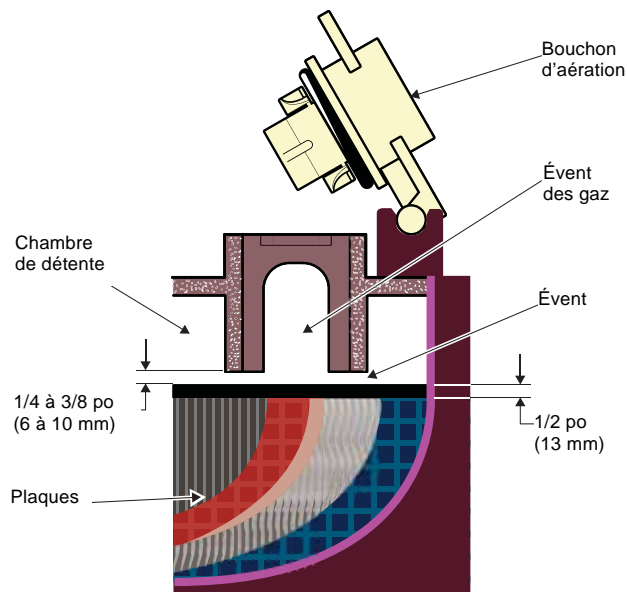


## ATTENTION

**NE PAS trop remplir les batteries.** Lors de la charge, de l'électrolyte serait expulsé et causerait des dégâts aux composants

Lors de la charge, une batterie produit du gaz, la majorité étant produite vers la fin du cycle de charge. Ce gaz est de l'hydro-

gène, lequel est plus léger que l'air. De l'eau et des gouttelettes d'acide sulfurique sont transportées par le gaz et se dégagent par les événements de la batterie ; ces émissions sont toutefois minimales. Si le niveau d'électrolyte de la batterie est trop haut, l'électrolyte bloque l'évent et le gaz l'éjecte par le tube d'aération et le capuchon de la batterie. L'eau s'évapore mais l'acide sulfurique reste en place, risquant d'endommager les composants du véhicule et le sol du local de remisage. Une perte d'acide sulfurique affaiblit la concentration d'acide dans l'électrolyte et réduit la durée de service de la batterie.



Le niveau d'électrolyte doit être au moins 1/2 po (13 mm) au-dessus des plaques et 1/4 à 3/8 po (6 à 10 mm) au-dessus de l'évent

**Fig. 20 Bon niveau d'électrolyte**

Une quantité d'eau considérable est utilisée pendant la durée de service d'une batterie. Il est important que cette eau soit pure et non contaminée pour éviter de diminuer la durée de service de la batterie en affaiblissant la réaction chimique. L'eau doit être distillée ou purifiée par un système de filtration efficace. De l'eau qui n'est pas distillée doit être analysée et, si nécessaire, un système de filtration doit être mis en place pour que l'eau corresponde aux normes données dans le tableau du niveau de pureté de l'eau (Consulter Fig. 21).

Même si l'eau est incolore, inodore, sans goût et potable, elle doit être analysée pour vérifier qu'elle ne dépasse pas le niveau d'impureté indiqué dans le tableau.

# INFORMATIONS SUR L'UTILISATION ET LE DÉPANNAGE

Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.

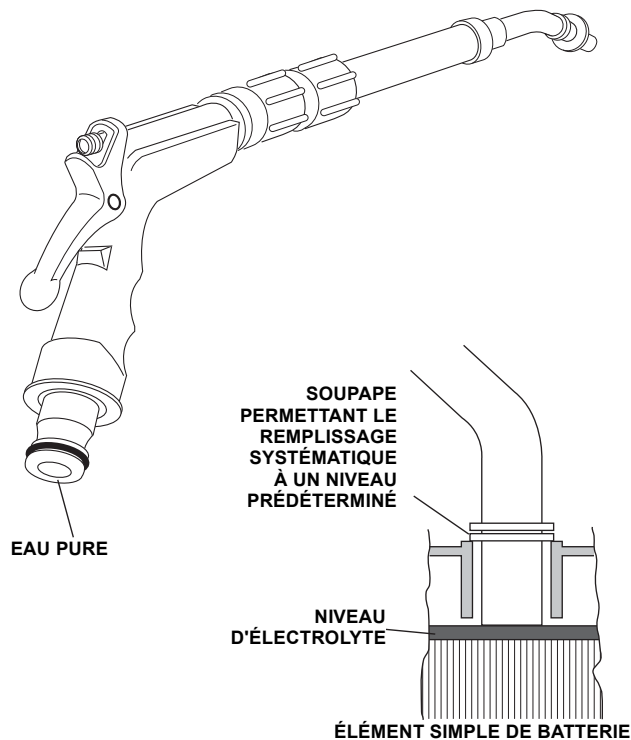
Impurity	Parts Per Million
Color _____	Clear
Suspended _____	Trace
Total Solids _____	100
Calcium & Magnesium Oxides _____	40
Iron _____	5
Ammonia _____	8
Organic & Volatile Matter _____	50
Nitrites _____	5
Nitrates _____	10
Chloride _____	5

Wpt 1S

**Fig. 21** Tableau du niveau de pureté de l'eau

Un équipement d'alimentation en eau automatique, tel que celui inclus dans le jeu de maintenance pour batteries (n° de réf. 25587-G01) peut être utilisé avec une eau approuvée. Ce type d'équipement d'alimentation en eau est précis, facile à utiliser et permet un remplissage rapide. Il maintient aussi le bon niveau d'électrolyte dans les éléments des batteries.

**PISTOLET D'ARROSAGE SIMILAIRE À CELUI INCLUS DANS LE JEU DE MAINTENANCE POUR BATTERIES E-Z-GO**



**Fig. 22** Pistolet d'arrosage automatique

## REMARQUE

L'équipement d'alimentation en eau ne devrait être utilisé que si le niveau d'électrolyte est à moins de 1/2 po (13 mm) du dessus des plaques.



## AVERTISSEMENT

L'électrolyte qui se trouve dans un accumulateur est un acide dilué qui peut occasionner de graves brûlures à la peau ou aux yeux. Traiter toute éclaboussure d'électrolyte sur le corps ou dans les yeux par des lavages prolongés à grande eau. Contacter immédiatement un médecin.



Toujours mettre un écran ou des lunettes de protection avant d'ajouter de l'eau ou de charger les batteries.

Au cas où de l'électrolyte se renverserait, le neutraliser avec 1/4 de tasse (60 ml) de bicarbonate de soude dilué dans 1 1/2 gallon (6 litres) d'eau et rincer à grande eau.

## NETTOYAGE DES BATTERIES

Lors du nettoyage de l'extérieur des batteries et des bornes, ne pas utiliser un tuyau d'arrosage sans d'abord vaporiser une solution de bicarbonate de soude et d'eau sur les batteries pour neutraliser tout dépôt d'acide. Le fait d'utiliser un tuyau d'arrosage sans neutraliser l'acide au préalable déplace l'acide du dessus des batteries à d'autres parties du véhicule ou du local de remisage où il ronge la structure métallique ou le plancher en béton ou en asphalte. Après avoir rincé au jet les batteries, un résidu est laissé sur le dessus des batteries qui est conducteur et qui contribue à la décharge des batteries.



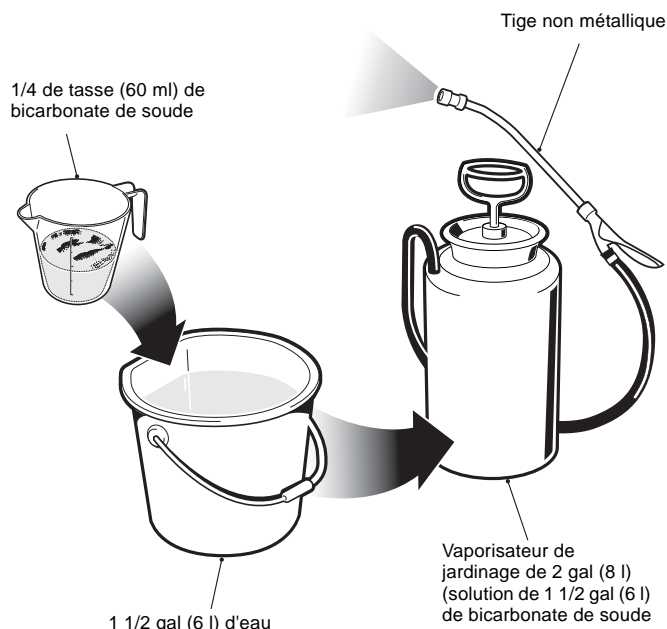
## ATTENTION

Pour éviter d'endommager la batterie, s'assurer que tous les capuchons de batterie sont fermement en place.

La bonne méthode de nettoyage est de vaporiser le dessus et les côtés des batteries avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau. La meilleure façon d'appliquer cette solution est d'utiliser un vaporisateur de type jardinage doté d'une tige de vaporisation non métallique. La solution doit consister en 1/4 de tasse (60 ml) de bicarbonate de soude dilué dans 1 1/2 gallon (6 litres) d'eau claire. Outre les batteries, on doit prendre tout particulièrement soin des composants métalliques à proximité des batteries en les vaporisant aussi avec de la solution de bicarbonate de soude.

# INFORMATIONS SUR L'UTILISATION ET LE DÉPANNAGE

Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.



**Fig. 23 Préparation de solution neutralisante d'acide**

Laisser reposer la solution pendant au moins trois minutes ; puis utiliser une brosse à poils doux ou un chiffon pour essuyer le dessus des batteries afin de retirer tout résidu pouvant causer leur décharge. Rincer ensuite toute cette zone à l'eau claire sous faible pression. Tous les éléments nécessaires pour un nettoyage et un lavage complets des batteries se trouvent dans le jeu de maintenance pour batteries (n° de réf. 25587-G01).

Ce nettoyage doit se faire une fois par mois ou plus souvent dans des conditions extrêmes. Lorsque les batteries sont propres et sèches, les bornes doivent être enduites d'un produit protecteur vendu dans le commerce. **Utiliser avec beaucoup de précaution les bombes de produit de protection de borne de batterie. Isoler les récipients en métal pour éviter qu'ils ne touchent les bornes de batterie.**

## DÉPOSE ET MISE EN PLACE DES BATTERIES

### Liste des outils

### Quantité

Clé isolée de 9/16 po .....	1
Douille profonde de 1/2 po .....	1
Douille de 9/16 po .....	1
Clé à cliquet .....	1
Sangle porte-batterie .....	2
Clé dynamométrique, lb-po .....	1
Dispositif de levage portatif .....	1
Embout Torx, 50 IP .....	1



## AVERTISSEMENT

### SÉCURITÉ AVANT TOUT



**PLIER LES GENOUX POUR TOUTE OPÉRATION DE LEVAGE**

*Les batteries sont lourdes. Leur déplacement demande des méthodes de levage appropriées. Toujours soulever une batterie à l'aide d'un dispositif de levage de batterie disponible dans le commerce. Prendre soin de ne pas*

*pencher les batteries quand on les dépose ou repose, car de l'électrolyte pourrait se renverser et occasionner des brûlures ou des dégâts.*

## REMARQUE

Le texte suivant fait référence à la dépose et à la pose de boulons, etc. À moins d'indication contraire, les autres pièces de boulonnerie (écrous, rondelles, etc.) qui sont retirées doivent toujours être remises dans leur position d'origine. Lorsque le couple de serrage n'est pas précisé, se reporter aux spécifications de couple (Voir Fig. 18).

1. Mettre la clé du véhicule en position "OFF" (Arrêt) et la retirer.
2. À l'aide d'une clé isolée, débrancher le câble de batterie négatif (-) principal, BL-.
3. À l'aide d'une clé isolée, débrancher le câble de batterie positif (+) principal, BL+.
4. À l'aide d'une clé isolée, débrancher et retirer tous les autres fils reliés aux batteries.
5. Enlever les deux vis Torx à tête cylindrique (une de chaque côté) de la sangle de batterie.
6. Retirer l'attache et la sangle de batterie en desserrant les trois écrous hexagonaux jusqu'à ce qu'ils arrivent à l'extrémité du boulon en J et en décrochant les boulons en J de la cuvette de batterie. Pour retirer les boulons en J se trouvant entre les batteries, il peut être utile d'incliner la batterie vers l'extérieur de la voiture afin d'éliminer la pression qui s'exerce sur le boulon en J.
7. Enlever les batteries à l'aide de sangles porte-batterie vendues dans le commerce (2 par batterie) et d'un dispositif de levage portatif. Déposer les trois batteries avant (1, 2 et 3) l'une après l'autre puis, en utilisant les sangles porte-batterie, incliner la dernière batterie (4) vers l'avant du véhicule juste assez pour la dégager de l'arrière de la carrosserie et se servir du dispositif de levage portatif pour sortir la batterie du véhicule en la soulevant.
8. Inspecter la zone entourant la cuvette de batterie pour voir s'il y a de la corrosion. Dès qu'on en trouve, il faut la retirer à l'aide d'un couteau de vitrier et d'une brosse métallique (pour les surfaces en métal) ou d'une brosse à poils en plastique (pour les surfaces en plastique). Laver ensuite cet endroit avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau et bien

# INFORMATIONS SUR L'UTILISATION ET LE DÉPANNAGE

Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.

le sécher. Toutes les surfaces en métal qui ont été nettoyées doivent être apprêtées et peintes avec une peinture résistante à la corrosion.

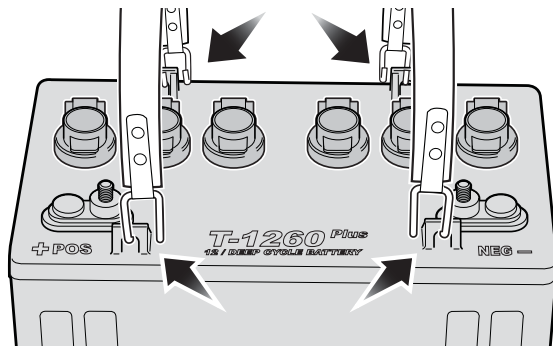


Fig. 24 Dépose des batteries

9. Remettre en place les batteries à l'aide du dispositif de levage portatif en commençant par celle située à l'arrière de la cuvette de batterie (4), en s'assurant qu'elle est placée comme illustré.

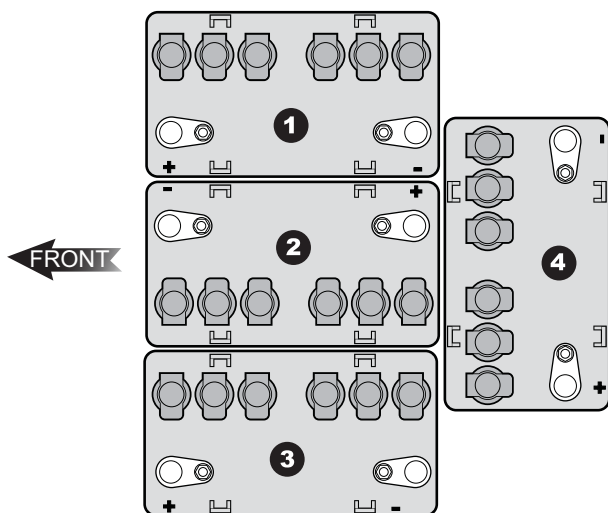


Fig. 25 Placement et orientation des batteries

10. Après avoir mis les boulons en J dans l'attache de batterie et utilisé les écrous hexagonaux sur l'extrémité de la partie filetée pour les maintenir en place, positionner avec précaution l'attache et la sangle de batterie en guidant les boulons en J entre les batteries (il peut s'avérer nécessaire d'incliner légèrement les batteries) et en les insérant dans les fentes de la cuvette de batterie. Serrer les écrous hexagonaux sur les boulons en J en s'assurant que ces derniers sont solidement accrochés à la cuvette de batterie. Serrer les écrous hexagonaux des boulons en J à un couple de 62 à 80 lb-po (7 à 9 Nm).
11. Insérer les deux vis Torx à tête cylindrique à travers les extrémités de la sangle de batterie puis dans les trous du châssis du véhicule et leur donner un couple de serrage de 80 à 97 lb-po (9 à 11 Nm).

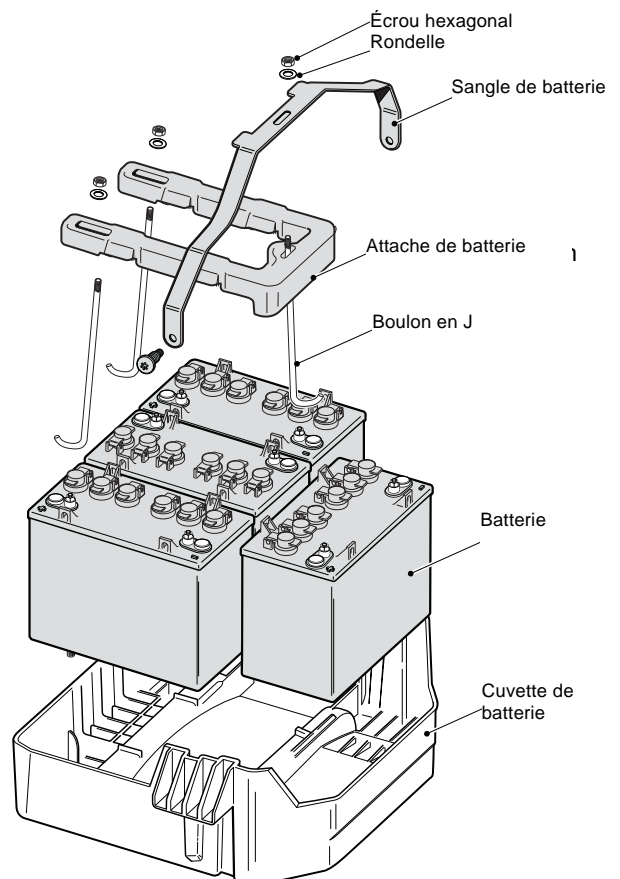


Fig. 26 Composants des batteries

12. Inspecter tous les fils et bornes et retirer toute corrosion des bornes des batteries ou des cosses des fils avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau, à l'aide d'une brosse métallique si nécessaire pour s'en débarrasser complètement.
13. Replacer soigneusement les fils sur les bornes de batterie comme illustré (Consulter Fig. 27). S'assurer de rebrancher en dernier le câble de batterie négatif (-) principal, BL-, relié au contrôleur.
14. Serrer toute la boulonnerie des bornes de batterie à un couple de 62 à 80 lb-po (7 à 9 Nm).
15. Protéger les bornes et les cosses des câbles des batteries avec un enduit de protection vendu dans le commerce.



## AVERTISSEMENT

Pour éviter une explosion des batteries qui pourrait provoquer des blessures graves ou mortelles, utiliser avec extrême prudence les bombes de produit de protection de borne de batterie. Isoler les récipients en métal pour éviter qu'ils ne touchent les bornes de batterie, ce qui pourrait provoquer une explosion.

# INFORMATIONS SUR L'UTILISATION ET LE DÉPANNAGE

Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.

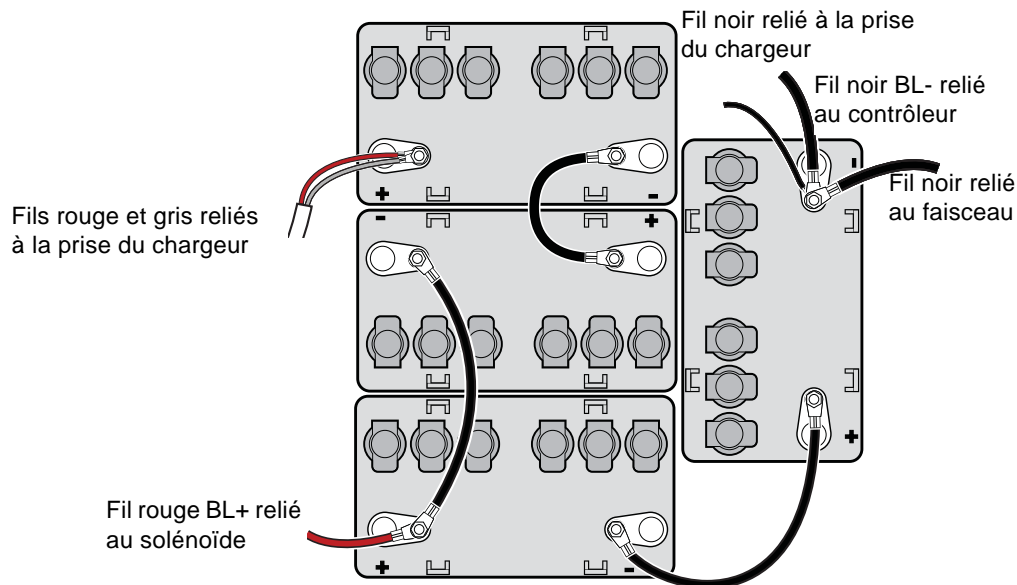


Fig. 27 Connexions des batteries

## REMISAGE PROLONGÉ



### ATTENTION

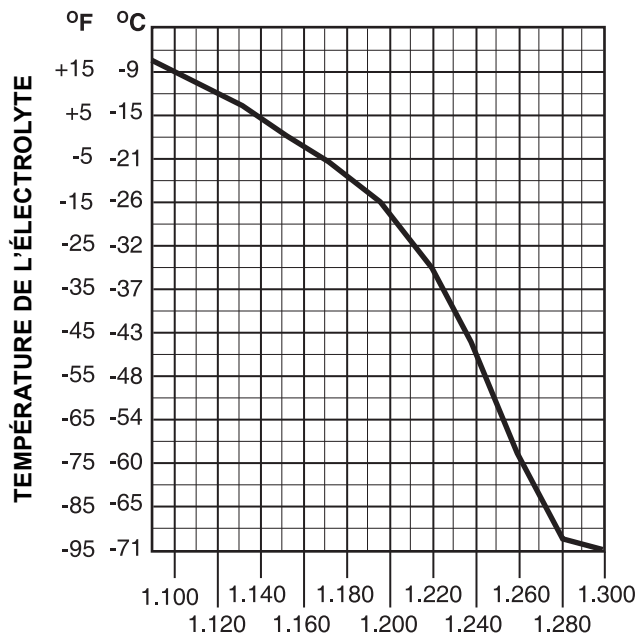
Le chargeur de batterie, le contrôleur et les autres dispositifs électroniques doivent être débranchés afin d'éviter la décharge prématurée des batteries.

Pendant les périodes de remisage, il est nécessaire d'entretenir les batteries pour éviter qu'elles ne se déchargent.

La réaction chimique se produit plus rapidement à haute température, et plus lentement à basse température. Un véhicule remisé à 90 °F (32 °C) perd 0,002 de densité chaque jour. Si une batterie complètement chargée a une densité de 1,275 et qu'on la laisse inutilisée, elle se décharge partiellement. En moins de 20 jours, elle atteint 1,240 et doit être alors rechargée. Si on laisse une batterie dans un état de décharge, du sulfate se forme sur et dans les plaques. Ceci n'est pas réparable et cause des dommages permanents à la batterie. Pour éviter tout dommage, la batterie doit être rechargée. Un hydromètre (n° de réf. 50900-G1) peut être utilisé pour déterminer la densité et, par conséquent, l'état de charge d'une batterie.

Dans des conditions hivernales, on doit charger la batterie complètement pour éviter qu'elle ne gèle. Une batterie complètement chargée ne gèle pas avant -75 °F (-60 °C). Bien que la réaction chimique ralentisse à basse température, il faut charger la batterie complètement pour son remisage et la débrancher de tout circuit pouvant contribuer à sa décharge. Dans le cas de chargeurs portatifs, débrancher la fiche du chargeur de la prise du véhicule. Dans le cas de chargeurs embarqués, débrancher le faisceau du chargeur des batteries. On doit nettoyer les batteries et neutraliser et retirer tout dépôt du bac d'accumulateur pour éviter qu'elles ne se déchargent d'elles-

mêmes. Au moins tous les 30 jours, on doit contrôler ou charger les batteries.



DENSITÉ  
POINT DE CONGÉLATION DE L'ÉLECTROLYTE

Fig. 28 Point de congélation de l'électrolyte

Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.

## CHARGE DES BATTERIES

Le chargeur de batterie a été conçu pour charger complètement le jeu de batteries. Si les batteries sont extrêmement déchargées, il est possible que les modules électroniques de certains chargeurs automatiques ne s'activent pas et que les chargeurs ne fonctionnent pas. Les chargeurs automatiques déterminent la durée adéquate de charge du jeu de batteries et s'arrêtent quand le jeu est complètement chargé. Toujours se référer aux instructions fournies avec le chargeur utilisé.

Pour la charge, il est très important de respecter les consignes ci-dessous :



### ATTENTION

Ne pas trop remplir les batteries. Lors de la charge, de l'électrolyte serait expulsé et causerait des dégâts aux composants.

- Vérifier que l'électrolyte atteint le niveau recommandé et recouvre les plaques.
- La charge doit se dérouler dans un local bien aéré muni d'une ventilation suffisante pour évacuer l'hydrogène généré pendant l'opération de charge. Un **minimum** de ventilation de 5 échanges d'air par heure est recommandé.
- Vérifier que les composants du connecteur de charge sont en bon état et ne sont pas couverts de saletés ou de débris.
- Vérifier que le connecteur du chargeur est enfoncé à fond dans la prise du véhicule.
- L'ensemble cordon et connecteur du chargeur doit être protégé et placé de sorte que le personnel ne risque pas de se blesser en marchant ou en trébuchant dessus.
- Vérifier que le chargeur est automatiquement éteint durant le cycle de branchement/débranchement et que par conséquent aucun arc électrique n'est produit aux contacts de la fiche et de la prise de courant continu.

### REMARQUE

Dans **certains** chargeurs portatifs, un cliquetis se fait entendre dans le corps de la fiche de courant continu. Ce bruit vient d'un aimant incorporé à la fiche. L'aimant en question fait partie d'un système d'interverrouillage qui empêche le véhicule d'être conduit lorsque la fiche de chargeur est branchée dans la prise de charge du véhicule.

## RECHERCHE DES PANNES

En général, il y a deux raisons pour effectuer la recherche des pannes. Premièrement, il faut identifier toute batterie qui fonctionne mal et ne correspond pas aux spécifications du fabricant, de façon à la remplacer selon les clauses de la garantie du fabricant. Les conditions varient selon le fabricant. Contacter le fabricant de la batterie ou un représentant de ce fabricant pour déterminer les conditions.

Deuxièmement, il faut déterminer pourquoi un véhicule ne fonctionne pas bien. Les problèmes de performance peuvent se manifester dans un véhicule qui roule lentement ou qui ne peut rouler pendant la durée requise.

Une batterie neuve doit **se roder** avant d'atteindre sa capacité maximale. Ce rodage peut prendre jusqu'à 100 cycles de charge/décharge. Après la phase de rodage, plus la batterie vieillit, plus sa capacité diminue. La seule façon de déterminer la capacité d'une batterie est d'effectuer un essai de charge en utilisant un dispositif de décharge selon les recommandations du fabricant.

Une façon économique d'identifier dans un lot la batterie déficiente est d'utiliser un hydromètre qui repère que sa densité est inférieure à la normale. Une fois que l'élément ou les éléments à l'origine du problème ont été identifiés, on peut retirer et remplacer la batterie en question. Dans ce cas, il n'y a rien à faire pour récupérer la batterie. Toutefois, cette batterie peut être remplacée par une autre de mêmes marque, type et âge approximatif qui fonctionne correctement.

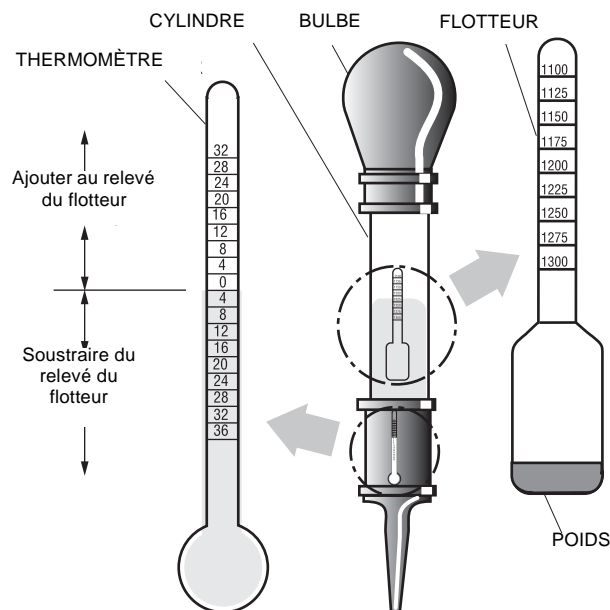


Fig. 29 Hydromètre

## HYDROMÈTRE

Un hydromètre est utilisé pour contrôler l'état de charge des éléments de batterie. Ceci se fait en mesurant la densité de l'électrolyte, c'est-à-dire en mesurant son poids spécifique. Plus la concentration d'acide sulfurique est forte, plus l'électrolyte est dense. Plus la densité est élevée, plus l'état de charge est élevé.

# INFORMATIONS SUR L'UTILISATION ET LE DÉPANNAGE

Lire ce manuel dans son intégralité pour bien se familiariser avec ce véhicule.  
Prêter une attention particulière aux remarques, mises en garde et avertissements.



## AVERTISSEMENT

Pour éviter une explosion des batteries qui pourrait provoquer des blessures graves ou mortelles, ne jamais mettre un thermomètre métallique dans une batterie. Utiliser un hydromètre avec thermomètre incorporé conçu pour les contrôles de batteries.

La densité est la mesure d'un liquide comparée à une référence de base. La référence de base est l'eau à laquelle on attribue un nombre de base de 1,000. Dans une batterie neuve de voiture de golf, la concentration d'acide sulfurique dans l'eau est de 1,280, c'est-à-dire que l'électrolyte pèse 1,280 fois le poids du même volume d'eau. La densité d'une batterie complètement chargée se situe entre 1,275 et 1,280 tandis que celle d'une batterie déchargée est d'environ 1,140.

## REMARQUE

Ne pas effectuer le contrôle avec un hydromètre d'une batterie à laquelle on vient juste d'ajouter de l'eau. Il faut que la batterie passe par au moins un cycle de charge/décharge afin d'assurer le bon mélange de l'eau et de l'électrolyte.

La température de l'électrolyte est importante, car le relevé de l'hydromètre doit être corrigé pour correspondre à une mesure prise à 80 °F (27 °C). Les hydromètres de qualité supérieure sont équipés d'un thermomètre interne qui mesure la température de l'électrolyte et inclut une échelle de conversion pour le relevé effectué sur le flotteur. Il est important de savoir que, si le véhicule a été utilisé, la température de l'électrolyte est significativement différente de la température ambiante.

## UTILISATION D'UN HYDROMÈTRE

1. Prélever plusieurs fois de l'électrolyte pour donner le temps au thermomètre de s'adapter à la température de l'électrolyte et noter le relevé. Examiner la couleur de l'électrolyte. Une coloration marron ou grise indique un problème et signale que la batterie approche de la fin de son service.
2. Prélever une quantité minimale d'électrolyte dans l'hydromètre pour permettre au flotteur de flotter librement sans toucher le haut ni le bas du cylindre.
3. Maintenir l'hydromètre vertical au niveau des yeux et noter le relevé sur l'échelle du flotteur au niveau de la surface de l'électrolyte.
4. Ajouter ou soustraire du relevé quatre points (0,004) par 10 °F (6 °C) de la température de l'électrolyte au-dessus ou au-dessous de 80 °F (27 °C). Ajuster le relevé en fonction de la température de l'électrolyte, c'est-à-dire si le relevé indique une densité de 1,250 et que la température de l'électrolyte est de 90 °F (32 °C), **ajouter** quatre points (0,004) à 1,250, ce qui donne un relevé corrigé de 1,254. De même, si la température est de 70 °F (21 °C), **soustraire** quatre points (0,004) de 1,250 pour obtenir un relevé corrigé de 1,246.
5. Contrôler chaque élément et noter les relevés (corrigés à

80 °F ou 27 °C). Une différence de 50 points entre deux éléments quelconques (par ex. 1,250 et 1,200) indique un problème pour le ou les éléments ayant un relevé inférieur.

Au fur et à mesure que la batterie vieillit, la densité de l'électrolyte décroît à pleine charge. Il n'est pas nécessaire de remplacer la batterie tant que la variation de densité entre tous ses éléments est inférieure à 50 points.

Étant donné que le contrôle par hydromètre est effectué lorsqu'il y a un problème de performance, il faut recharger le véhicule et répéter le contrôle. Si les résultats indiquent qu'un élément est faible, il faut retirer ou remplacer la ou les batteries par une ou des batteries de mêmes marque, type et âge approximatif en bon état de fonctionnement.

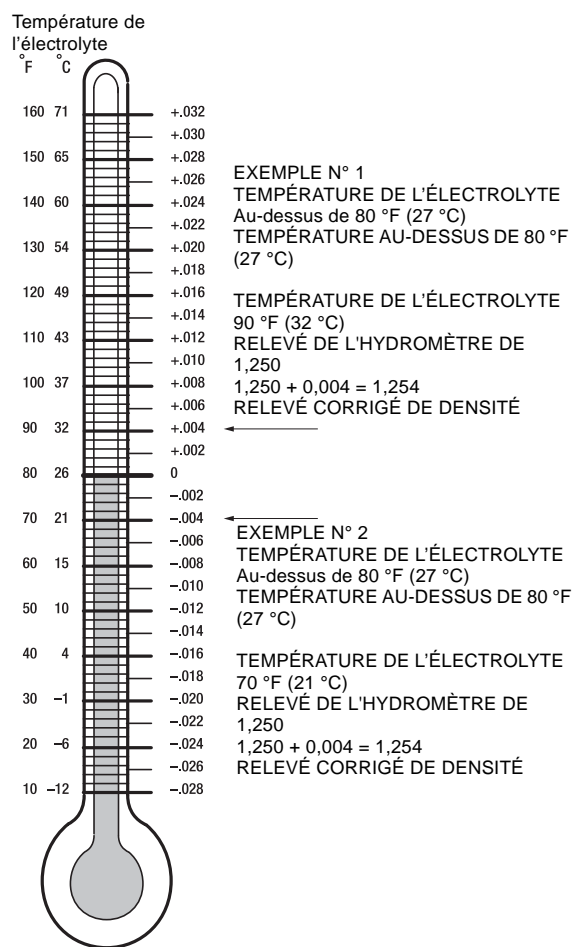


Fig. 30 Correction de l'hydromètre en fonction de la température









# SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES

# SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES

## RXV ÉLECTRIQUE - SPÉCIFICATIONS DU VÉHICULE DE PARC

<b>BATTERIES</b>	Quatre accumulateurs à décharge poussée de 12 V (70 minutes minimum, taux de décharge de 140 Ah)
<b>CONTRÔLEUR DE RÉGIME</b>	Transistorisé, capacité de 230 A
<b>MOTEUR</b>	Induction à courant alternatif triphasé
<b>ENSEMBLE BOÎTE-PONT</b>	Rapport 16,99/1, denture hélicoïdale inversée, pignon primaire cannelé accouplé à l'arbre moteur
<b>FREINS</b>	Frein moteur commandé par l'unité de commande de vitesse et la pédale de frein de manoeuvre
<b>FREIN DE STATIONNEMENT</b>	Fonction de frein de stationnement automatique
<b>SUSPENSION AVANT</b>	Ressorts hélicoïdaux sur amortisseurs hydrauliques
<b>SUSPENSION ARRIÈRE</b>	Ressorts à lames et amortisseurs hydrauliques
<b>DIRECTION</b>	À crémaillère et à simple réduction
<b>VOLANT</b>	Poignées doubles, porte-carte de parcours et porte-crayon
<b>SIÈGES</b>	Coussin en mousse recouvert d'une housse en vinyle et retenues au niveau des hanches/poignées de maintien
<b>NOMBRE DE PLACES ASSISES</b>	Conducteur et 1 passager
<b>CAPACITÉ DE CHARGE TOTALE</b>	800 lb (360 kg) y compris le conducteur, le passager, les accessoires et le chargement
<b>VITESSE</b>	14 mph (23 km/h) en marche avant sur terrain plat
<b>CHÂSSIS</b>	Tubes en acier soudés, revêtus de peinture par poudrage (DuraShield™)
<b>CARROSSERIE</b>	TPO (polyoléfine thermoplastique) moulée par injection, flexible et résistante aux chocs, avec couche de fond / enduit transparent
<b>COULEURS STANDARD</b>	Ivoire et vert forêt
<b>TABLEAU DE BORD</b>	Plastique résistant au frottement avec 4 supports pour boissons et espace de rangement pour balles et tees
<b>PNEUS</b>	18 x 8.5 - 8 (4 plis)**
<b>PRESSION DES PNEUS</b>	18 à 22 psi (124 à 152 kPa)**
<b>GARDE AU SOL</b>	4,5 po (11,4 cm) au différentiel
<b>POIDS</b>	571 lb (259 kg) sans les batteries
<b>COMMANDES ET INSTRUMENTS</b>	Clé amovible, commande d'accélération à contrôle de vigilance, sélecteur du sens de la marche, avertisseur sonore de marche arrière, indicateur d'état de charge
<b>CHARGEUR DE BATTERIE</b>	Powerwise QE™ 48 V, 110 - 120 V c.a., entièrement automatique, compensateur de ligne, sortie c.c. 13 A à 48 V, entrée 9,5 A, protection anti-départ/interverrouillage du véhicule 60 Hz, homologation UL et ACNOR
<b>BRUIT</b>	Pression acoustique continue pondérée A égale à 68 db(A)
<b>VIBRATIONS GLOBALES DU CORPS</b>	La valeur efficace de l'accélération pondérée est de 0,44 m/s <sup>2</sup>
<b>VIBRATIONS MAINS-BRAS</b>	La valeur efficace de l'accélération pondérée est inférieure à 2,5 m/s <sup>2</sup>

\*\* NE PAS utiliser de pneus à faible pression de gonflage sur quelque véhicule E-Z-GO que ce soit. NE PAS utiliser un quelconque pneu ayant une pression de gonflage recommandée inférieure à celle préconisée dans le guide d'utilisation.

## RXV ÉLECTRIQUE - SPÉCIFICATIONS DU VÉHICULE FREEDOM

<b>BATTERIES</b>	Quatre accumulateurs à décharge poussée de 12 V (70 minutes minimum, taux de décharge de 140 Ah)
<b>CONTRÔLEUR DE RÉGIME</b>	Transistorisé, capacité de 230 A
<b>MOTEUR</b>	Induction à courant alternatif triphasé
<b>ENSEMBLE BOÎTE-PONT</b>	Rapport 16,99/1, denture hélicoïdale inversée, pignon primaire cannelé accouplé à l'arbre moteur
<b>FREINS</b>	Frein moteur commandé par l'unité de commande de vitesse et la pédale de frein de manoeuvre
<b>FREIN DE STATIONNEMENT</b>	Fonction de frein de stationnement automatique
<b>SUSPENSION AVANT</b>	Ressorts hélicoïdaux sur amortisseurs hydrauliques
<b>SUSPENSION ARRIÈRE</b>	Ressorts à lames et amortisseurs hydrauliques
<b>DIRECTION</b>	À crémaillère et à simple réduction
<b>VOLANT</b>	Poignées doubles, porte-carte de parcours et porte-crayon
<b>SIÈGES</b>	Coussin en mousse recouvert d'une housse en vinyle et retenues au niveau des hanches/poignées de maintien
<b>NOMBRE DE PLACES ASSISES</b>	Conducteur et 1 passager
<b>CAPACITÉ DE CHARGE TOTALE</b>	800 lb (360 kg) y compris le conducteur, le passager, les accessoires et le chargement
<b>VITESSE</b>	19 mph (31 km/h) en marche avant sur terrain plat
<b>CHÂSSIS</b>	Tubes en acier soudés, revêtus de peinture par poudrage (DuraShield™)
<b>CARROSSERIE</b>	Geloy™ flexible résistant aux chocs
<b>COULEURS STANDARD</b>	Ivoire et vert forêt
<b>TABLEAU DE BORD</b>	Plastique résistant au frottement avec 4 supports pour boissons et espace de rangement pour balles et tees
<b>PNEUS</b>	18 x 8.5 - 8 (4 plis)**
<b>PRESSION DES PNEUS</b>	18 à 22 psi (124 à 152 kPa)**
<b>GARDE AU SOL</b>	4,5 po (11,4 cm) au différentiel
<b>POIDS</b>	571 lb (259 kg) sans les batteries
<b>COMMANDES ET INSTRUMENTS</b>	Clé amovible, commande d'accélération à contrôle de vigilance, sélecteur du sens de la marche, avertisseur sonore de marche arrière, klaxon
<b>FEUX</b>	Phares, feux arrière, feux de freinage
<b>CHARGEUR DE BATTERIE</b>	Powerwise QE™ 48 V, 110 - 120 V c.a., entièrement automatique, compensateur de ligne, sortie c.c. 13 A à 48 V, entrée 9,5 A, protection anti-départ/interverrouillage du véhicule 60 Hz, homologation UL et ACNOR
<b>BRUIT</b>	Pression acoustique continue pondérée A égale à 68 db(A)
<b>VIBRATIONS GLOBALES DU CORPS</b>	La valeur efficace de l'accélération pondérée est de 0,44 m/s <sup>2</sup>
<b>VIBRATIONS MAINS-BRAS</b>	La valeur efficace de l'accélération pondérée est inférieure à 2,5 m/s <sup>2</sup>

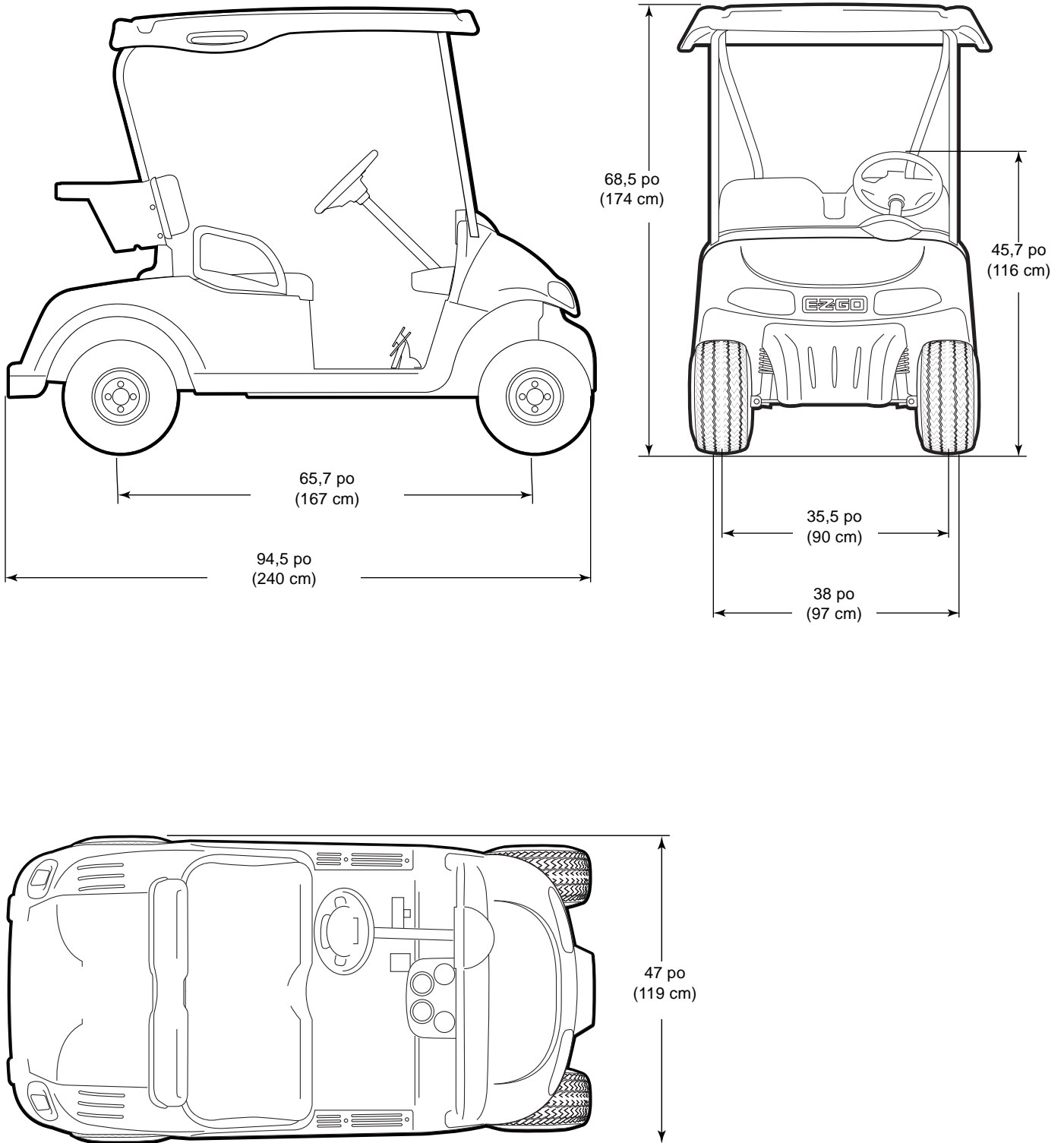
\*\* NE PAS utiliser de pneus à faible pression de gonflage sur quelque véhicule E-Z-GO que ce soit. NE PAS utiliser un quelconque pneu ayant une pression de gonflage recommandée inférieure à celle préconisée dans le guide d'utilisation.

# SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES

## RXV ÉLECTRIQUE - SPÉCIFICATIONS DU VÉHICULE SHUTTLE 2 + 2

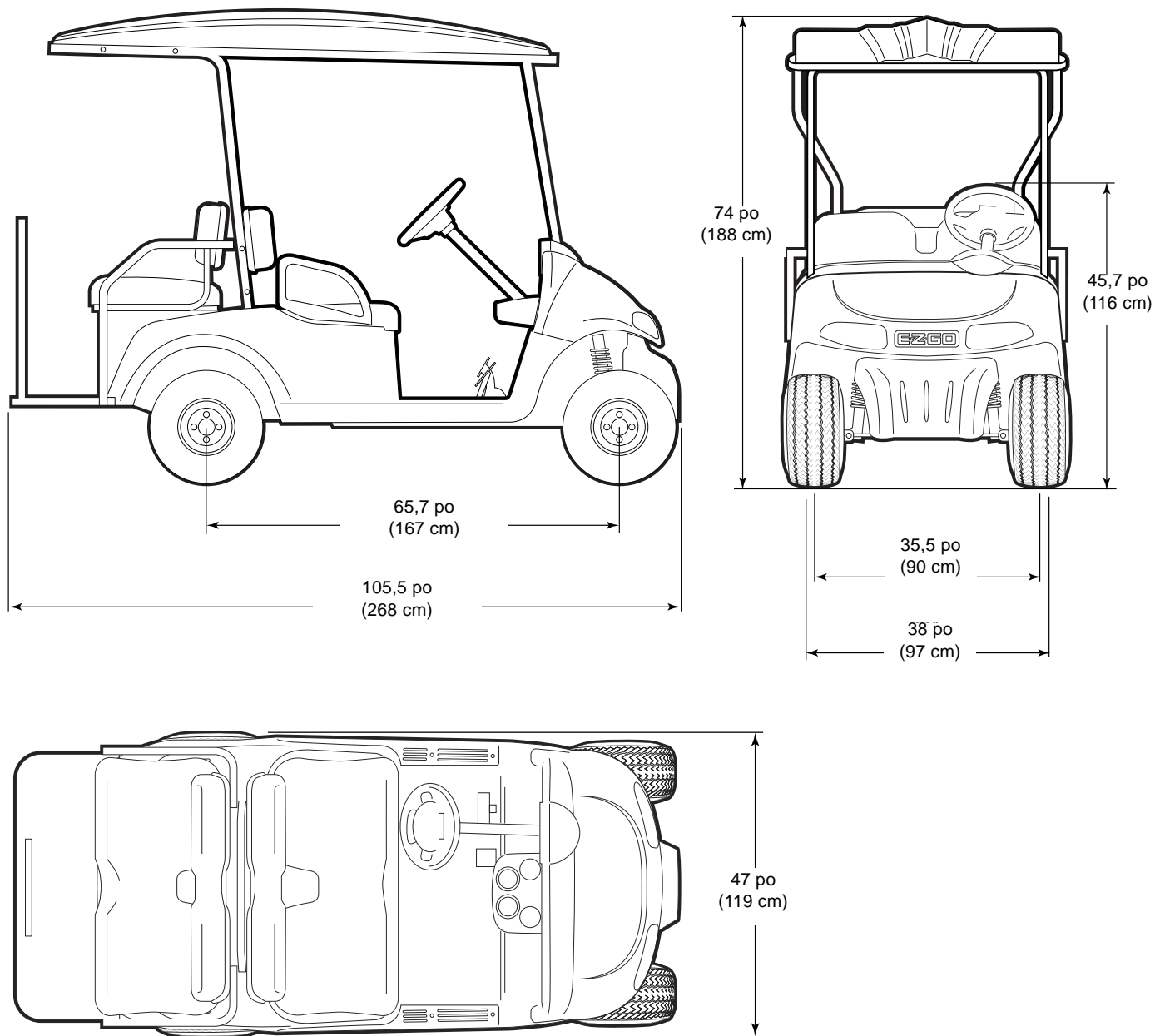
<b>BATTERIES</b>	Quatre accumulateurs à décharge poussée de 12 V (70 minutes minimum, taux de décharge de 140 Ah)
<b>CONTRÔLEUR DE RÉGIME</b>	Transistorisé, capacité de 230 A
<b>MOTEUR</b>	Induction à courant alternatif triphasé
<b>ENSEMBLE BOÎTE-PONT</b>	Rapport 16,99/1, denture hélicoïdale inversée, pignon primaire cannelé accouplé à l'arbre moteur
<b>FREINS</b>	Frein moteur commandé par l'unité de commande de vitesse et la pédale de frein de manoeuvre
<b>FREIN DE STATIONNEMENT</b>	Fonction de frein de stationnement automatique
<b>SUSPENSION AVANT</b>	Ressorts hélicoïdaux sur amortisseurs hydrauliques
<b>SUSPENSION ARRIÈRE</b>	Ressorts à lames et amortisseurs hydrauliques
<b>DIRECTION</b>	À crémaillère et à simple réduction
<b>VOLANT</b>	Poignées doubles, porte-carte de parcours et porte-crayon
<b>SIÈGES</b>	Coussin en mousse recouvert d'une housse en vinyle et retenues au niveau des hanches/poignées de maintien
<b>NOMBRE DE PLACES ASSISES</b>	Conducteur et 3 passagers
<b>CAPACITÉ DE CHARGE TOTALE</b>	700 lb (318 kg) y compris le conducteur, les passagers, les accessoires et le chargement
<b>VITESSE</b>	14 mph (23 km/h) en marche avant sur terrain plat
<b>CHÂSSIS</b>	Tubes en acier soudés, revêtus de peinture par poudrage (DuraShield™)
<b>CARROSSERIE</b>	Geloy™ flexible résistant aux chocs
<b>COULEURS STANDARD</b>	Ivoire et vert forêt
<b>TABLEAU DE BORD</b>	Plastique résistant au frottement avec 4 supports pour boissons et espace de rangement pour balles et tees
<b>PNEUS</b>	18 x 8.5 - 8 (4 plis)**
<b>PRESSION DES PNEUS</b>	18 à 22 psi (124 à 152 kPa)**
<b>GARDE AU SOL</b>	4,5 po (11,4 cm) au différentiel
<b>POIDS</b>	643 lb (292 kg) sans les batteries
<b>COMMANDES ET INSTRUMENTS</b>	Clé amovible, commande d'accélération à contrôle de vigilance, sélecteur du sens de la marche, avertisseur sonore de marche arrière, klaxon
<b>FEUX</b>	Phares, feux arrière, feux de freinage
<b>CHARGEUR DE BATTERIE</b>	Powerwise QE™ 48 V, 110 - 120 V c.a., entièrement automatique, compensateur de ligne, sortie c.c. 13 A à 48 V, entrée 9,5 A, protection anti-départ/interverrouillage du véhicule 60 Hz, homologation UL et ACNOR
<b>BRUIT</b>	Pression acoustique continue pondérée A égale à 68 db(A)
<b>VIBRATIONS GLOBALES DU CORPS</b>	La valeur efficace de l'accélération pondérée est de 0,97 m/s <sup>2</sup>
<b>VIBRATIONS MAINS-BRAS</b>	La valeur efficace de l'accélération pondérée est inférieure à 2,5 m/s <sup>2</sup>

\*\* NE PAS utiliser de pneus à faible pression de gonflage sur quelque véhicule E-Z-GO que ce soit. NE PAS utiliser un quelconque pneu ayant une pression de gonflage recommandée inférieure à celle préconisée dans le guide d'utilisation.



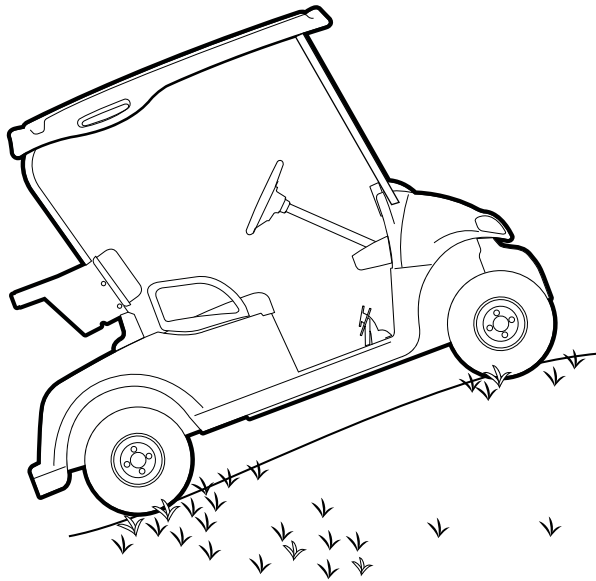
**Fig. 31** Dimensions des véhicules de parc et Freedom

# SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES

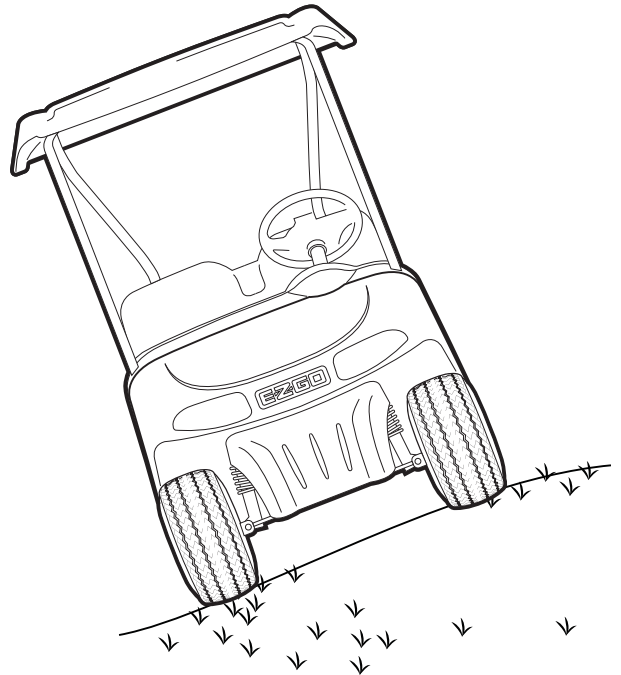


**Fig. 31** Dimensions du véhicule Shuttle 2 + 2





RAMPE MAX. RECOMMANDÉE  
PENTE 25 % OU 14° MAX



INCLINAISON LATÉRALE MAX. RECOM-  
MANDÉE PENTE 25 % OU 14° MAX

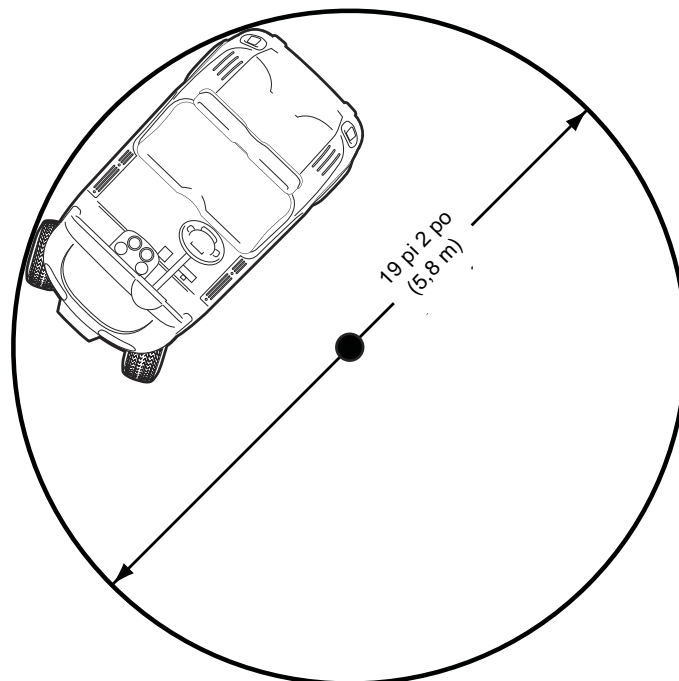


Fig. 32 Spécifications de déclivité et diamètre de braquage du véhicule

# SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES

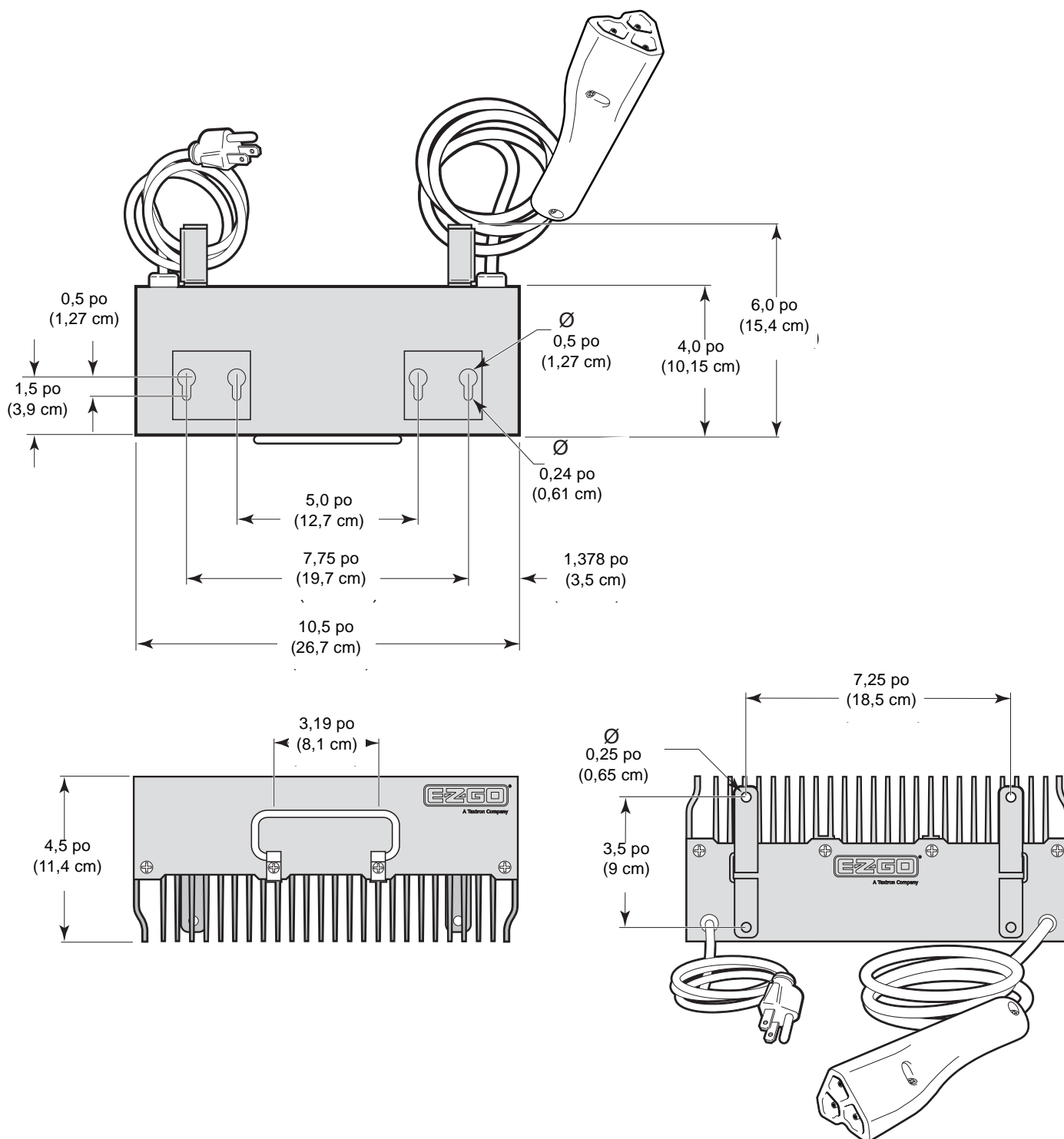


Fig. 33 Chargeur Powerwise QE 48 V

# **GARANTIES LIMITÉES**

## **GARANTIE NORD-AMÉRICAINNE** (USA ET CANADA)

Pour obtenir un exemplaire de la garantie limitée applicable au véhicule, téléphoner ou écrire au distributeur local, à un représentant agréé ou au service des garanties en précisant le numéro de série et le code de date de fabrication du véhicule.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
(EUROPE UNIQUEMENT)**

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

EC Declaration of Conformity • Déclaration de Conformité CE • EG Conformiteits-Declaratie •  
EG-Konformitätsbescheinigung • Certificato di Conformità CE • EF Konformitetserklæring •  
EU Uppfyllandecertifikat • Ilmoitus yhdenmukaisuudesta ey:n sääntöjen kanssa • Declaración de Conformidad  
de la CE • Declaração de Conformidade da CE

We hereby declare that the product • Par la présente, nous déclarons que le produit • Hierbij verklaren we dat het product • Wir erklären hiermit, dass das Produkt • Con la presente dichiariamo che il prodotto • Vi erklærer herved, at produktet • Vi deklarerer härmed att produkten • Ilmoitamme täten, että tuote • Declaramos que el producto • Pela presente, declaramos que o produto:

Product Name • Nom du produit • Productnaam • Produktname •  
Nome del prodotto • Produktnavn • Produktens navn • Tuotenimi •  
Producto • Nome do produto: ..... E-Z-GO, RXV Fleet, RXV Freedom and Shuttle 2+2 Golf Car– Electric

Models • Modèles • Modellen • Modelle • Modelli • Modeller • Modellerna •  
Mallit • Modelos • Modelos: ..... RXV Fleet Electric  
RXV Freedom Electric  
RXV Shuttle 2+2 Electric

Product Numbers • Numéros de produit • Productnummers •  
Produktnummern • Numeri del prodotto • Produktnumre • Produktnummer •  
Tuotenumerot • Números de producto • Números de produto: ..... 606600, 606602, 606604

Product Description • Description du produit • Productbeschrijving •  
Produktbeschreibung • Product Description • Produktbeskrivelse •  
Produktbeskrivning • Tuotteen kuvaus • Descrizione del prodotto •  
Descrição do Produto: ..... Four wheeled, electric powered fleet, Freedom , Shuttle 2+2 Golf Vehicles

To which this Declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative documents • Auquel se réfère cette déclaration est conforme à la/aux norme(s) suivante(s) ou autres documents normatifs • Naar welke deze Verklaring verwijst, in conformiteit is met de volgende standaard(s) of andere normatieve documenten • Auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Normen und anderen normengleichen Unterlagen entspricht • Al quale la presente dichiarazione si riferisce, è conforme alle norme o ad altri documenti normativi di seguito citati • Som denne erklæring vedrører, er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokumenter • Till vilken denna deklaration relaterar uppfyller följande standard(er) eller andra normgivande dokument • Johon tämä ilmoitus liittyy, on seuraavien standardien tai muiden normien mukainen • A los que esta declaración se aplica cumple los siguientes estándares o documentos normativos • Ao qual esta declaração diz respeito, se encontra em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outra legislação.

Machinery Directive • Directive relative aux machines •  
Richtlijn voor machinerie • Maschinenrichtlinie • Direttiva sui macchinari •  
Maskindirektiv • Maskindirektiv • Konedirektiivi •  
Directiva sobre maquinaria • Directiva sobre máquinas: ..... 98/37/EC:1998  
..... 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive • Directive de compatibilité électromagnétique (CEM) • Richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit (EMC) •  
Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) • Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) •  
Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) • Elektromagnetiska kompatibilitetsdirektivet (EMC) •  
Sähkömagneettista yhteensopivuutta (EMC) koskeva direktiivi •  
Directiva de compatibilidad electromagnética •  
Directiva sobre compatibilidade magnética (EMC): ..... EN 61000-6-2:2005  
EN 61000-6-4:2001

Garden equipment: Powered lawnmowers; Safety • Equipements de jardin : Tondeuses à moteur ; Sécurité •  
Tuinapparatuur: Aangedreven gazonmaaimachine; Veiligheid • Gartengeräte: angetriebene Rasenmäher; Sicherheit •  
Attrezzature per giardini: tosaerba elettrici; Sicurezza • Haveudstyr: Motoriserede plæneklippere, sikkerhed •  
Trädgårdsutrustning: Motorförsedda gräsklippare, säkerhet • Puutarhakoneet: Moottoroidut ruohonleikkurit; Turvallisuus •  
Equipos para jardín: cortacéspedes; seguridad •  
Equipamento de jardim: corta-relvas motorizados; Segurança: ..... EN 836

Normative References • Références normatives • Normatieve referenties •  
Normengleiche Unterlagen • Riferimenti alle normative • Normgivende referencer •  
Normativa referenser • Normiviittaukset • Referencias normativas •  
Referências normativas: ..... Directive 73/23/EEC, 89/336/EEC, 2002/88/EC\*\*  
EN 1050, EN 60204-1, EN 563, EN 953, EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 349,  
EN ISO 13850, EN ISO 13849, EN 1037, EN 547-1, EN 547-2, EN 547-3

• when fitting with the following: • wenn das Produkt mit folgendem Zubehör ausgestattet ist: • con los accesorios siguientes instalados:  
• lorsque ce produit est muni des accessoires suivants: • når den er udstyret med følgende tilbehør: • quando dotato dei seguenti accessori:  
• quando equipado com os acessórios seguintes: • wanneer het product is uitgerust met de volgende accessoires: • når den är utrustad med följande tillbehör:

608816

As a representative of E-Z-GO a Textron Company • En qualité de représentant d'E-Z-GO a Textron Company • Als vertegenwoordiger van E-Z-GO a Textron Company • Als Vertreter von E-Z-GO a Textron Company • In veste di rappresentante di E-Z-GO a Textron Company • E-Z-GO a Textron Company-virksomhed • Såsom varande representant för E-Z-GO a Textron Company • E-Z-GO a Textron Company edustaja • Como representante de E-Z-GO a Textron Company • O representante da E-Z-GO a Textron Company:



Date: 13th February 2008

Ronald L. Otten  
Vice President of Engineering  
E-Z-GO a Textron Company  
1451 Marvin Griffin Road  
Augusta, Georgia 30906, USA  
rlotten@textron.com  
Phone: (706) 798-4311  
Fax: (706) 771-4602



English



French



Dutch



German



Italian



Danish



Swedish



Finnish



Spanish



Portuguese

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**ΕΕ Δήλωση Συμμόρφωσης •**  
**Prohlášení o shodě ES • Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-KE • EÜ vastavusavaldus •**  
**Deklaracja zgodności WE • EC Megfelelősségi nyilatkozat •**  
**Izjava ES o skladnosti • EC Atbilstības deklarācija •**  
**EC Vyhlášení o zhode • EC Uyum Beyaný**

Με την παρούσα δηλώνουμε ότι το προϊόν • Tímto prohlašujeme, že výrobek • Na niddikjaraw li l-prodott • Käesolevaga anname me teada, et toode • Niniejszym zaświadczamy, że produkt • Kijelentjük, hogy az alábbi termék • S tem izjavljamo, da je izdelek • Ar do paziņojam, ka produkts • Týmto potvrdzujeme, že výrobok • Ýpbu Bildirimin konusu olan ürünün:

Όνομα Προϊόντος • Název výrobku • Isem tal-Prodott • Toote nimetus •  
Nazwa produktu • Termék neve • Ime izdelka • Produkta nosaukums •  
Názov výrobku • Ürün Ady: ..... E-Z-GO, RXV Fleet, RXV Freedom and Shuttle 2+2 Golf Car– Electric

Μοντέλα • Modelý • Mudelli • Modelid • Modele •  
Modellek • Modeli • Modelis • Modely • Modeller: ..... RXV Fleet Electric  
RXV Freedom Electric  
RXV Shuttle 2+2 Electric

Αριθμοί Προϊόντος • Ěísła výrobků • Numri tal-Prodotti • Toote numbrid •  
Numerý produktu • Termékszámok • Številke izdelka • Produkta numurs •  
Čísła výrobku • Ürün Numaraları: ..... 606600, 606602, 606604

Περιγραφή Προϊόντος • Popis výrobku • Deskripcjoni tal-Prodott • Toote kirjeldus •  
Opis produktu • Termékleírás • Opis izdelka • Produkta apraksts • Popis výrobku •  
Ürün Açıklamasý: ..... Four wheeled, electric powered fleet, Freedom, Shuttle 2+2 Golf Vehicles

Στο οποίο αφορά η παρούσα Δήλωση συμμορφώνεται με το (τα) ακόλουθο (α) πρότυπο (α) ή άλλα κανονιστικά έγγραφα • K nimuž se vztahuje toto prohlášení, je ve shodě s následujícími normami nebo jinými normativními dokumenty • Alih din id-Dikjarazzjoni tapplika, hu konformi ma' l-istandard(s) li ejjin jew ma' rajn • See, millele see deklaratsioon toetub, on kooskõlas järgnevale standarditega või muude normatiivdokumentidega • Do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia następujący(e) wymóg (wymogi) i przepisy • Amelyre a jelen nyilatkozat vonatkozik, megfelel a következő szabvány(ok)nak vagy egyéb jogszabályi előírásoknak • Na kategora se ta izjava nanaša, v skladu s sledečimi standardi ali drugimi normativnimi dokumenti • Uz kuru attiecas šī Deklarācija, atbilst dādam (- iem) standartam (- iem) vai citiem normatīvajiem dokumentiem • Ktorého sa týka toto vyhlášení, je v súlade s nasledovnou normou (nasledovnými normami) a inými normatívnymi dokumentmi • Apaðýdaki standartlar veya diðer düzenleyici belgelere uygun olduðunu beyan ederiz.

Οδηγία για τα Μηχανήματα • Strojársená smírnice • Direktiva dwar il-Makkinarju •  
Tootmisseadete direktiiv • Dyrektywa Maszynowa • Gépekról szóló irányelv •  
Direktiva o strojih • Maðínu direktívai • Smernica o strojoch • Makine Direktívi: ..... 98/37/EC:1998  
..... 2006/42/EC

Οδηγία για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα (EMC) • Smírnice o elektromagnetické sluèitelnosti (EMC) •  
Direktiva dwar il-Kompatibilità Elektromanjetika (EMC) • Elektromagneetilise ùhtivuse (EMC) direktiiv •  
Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC) • Elektromágneses összeférhetőségről szóló (EMC) irányelv •  
Direktiva o elektromagnetni združljivosti (EMC) • Elektromagnētiskās savietojamības (EMC) direktīvai •  
Smernica o elektromagnetickéj kompatibilitě (EMC) •  
Elektromanyetik Uygunluk (EMC) Direktívi: ..... EN 61000-6-2:2005  
EN 61000-6-4:2001

Εξοπλισμός κήπου: Μηχανοκίνητες χλοοκοπτικές μηχανές, Ασφάλεια • Zahradní vybavení: Sekačky na trávu s pohonem; bezpečnost •  
Mir tal-nien: Lawnmowers ta' l-elekttriku; Sigurtà • Aiatðriistad: Elektri- või mootormuruniidukid; Ohutus •  
Wyposażenie ogrodu: Kosiarki do trawy z napędem; Bezpieczeństwo • Kerti felszerelés: Elektromos fűnyíró; biztonság •  
Oprema za vrt: električna vrtna kosilnica; varnost • Dārza aprīkojuma: zāles pārgājēju pāraujmašīnu; drošības •  
Záhradné zariadenie: kosačky na trávu s pohonom; bezpečnosť •  
Bahçe ekipmanları: Elektrikli çim biçme makineleri; Güvenlik: ..... EN 836

Κανονιστικές Αναφορές • Normatívni odkazy • Referenzi Normattivi •  
Viited normatiividele • Odpowiednie akty prawne • Rendelkező hivatkozások •  
Normative reference • Normatīvās atsauces • Normativne referencie • ..... Directive 73/23/EEC, 89/336/EEC, 2002/88/EC\*\*  
EN 1050, EN 60204-1, EN 563, EN 953, EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 349,  
EN ISO 13850, EN ISO 13849, EN 1037, EN 547-1, EN 547-2, EN 547-3

• when fitting with the following:

608816

Ός εκπρόσωπος της E-Z-GO a Textron Company • Jako zástupce firmy E-Z-GO a Textron Company • Ala rapprezentant ta' E-Z-GO a Textron Company • E-Z-GO a Textron Company esindajana • W imieniu E-Z-GO a Textron Company • Az E-Z-GO a Company képviselőjeként • Kot zastopnik družbe E-Z-GO a Textron Company • E-Z-GO a Textron Company užičmums • Zástupca E-Z-GO a Textron Company • E-Z-GO a Textron Company'nun temsilcisi olarak:

Date: 13th February 2008

Ronald L. Otten  
Vice President of Engineering  
E-Z-GO a Textron Company  
1451 Marvin Griffin Road  
Augusta, Georgia 30906, USA  
rlotten@textron.com  
Phone: (706) 798-4311  
Fax: (706) 771-4602







## REMARQUE

Lire et comprendre les avertissements ci-dessous avant de faire rouler le véhicule

:



## AVERTISSEMENT

*Pour éviter les blessures graves ou mortelles, respecter les consignes qui suivent.*

*Quand le véhicule est laissé sans surveillance, mettre la clé en position "OFF" (Arrêt) et la retirer.*

*Limiter la vitesse du véhicule en fonction du terrain et des consignes de sécurité. Tenir compte des conditions du terrain et de la circulation. Tenir compte également des facteurs de l'environnement qui peuvent affecter le terrain et le contrôle du véhicule.*

*Éviter de conduire à grande vitesse en descente. Un arrêt ou changement de direction soudain peut entraîner une perte de contrôle. Utiliser le frein de manœuvre pour contrôler la vitesse du véhicule en descente.*

*Faire très attention et réduire davantage la vitesse lors de la conduite sur de mauvaises surfaces telles que de la terre meuble, de l'herbe mouillée, du gravier, etc.*

*Les déplacements doivent toujours se faire directement dans le sens de la pente.*

*Redoubler de prudence en conduisant en travers d'une pente.*

*Rester dans les zones de circulation désignées et éviter les pentes raides. Utiliser le frein de stationnement chaque fois que l'on gare le véhicule.*

*Garder à tout moment les pieds, les jambes, les mains et les bras à l'intérieur du véhicule.*

*Éviter les terrains très accidentés.*

*Regarder derrière le véhicule avant de faire marche arrière.*

*Vérifier que le sélecteur du sens de la marche se trouve dans la position qui convient avant de faire démarrer le véhicule.*

*Ralentir avant les changements de direction et dans les virages. Tous les virages doivent être pris à vitesse réduite.*

*Toujours amener le véhicule à l'arrêt complet avant de changer la position du sélecteur du sens de la marche.*

*Voir les SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES pour se renseigner sur la charge et le nombre de places assises du véhicule.*

## REMARQUE

Lire et comprendre les avertissements ci-dessous avant d'essayer de dépanner le véhicule.

Dans tout produit, des composants finissent par ne plus fonctionner de façon satisfaisante à cause de l'usage normal, de l'âge, de l'usure ou d'un usage abusif.

Il est virtuellement impossible de prévoir toutes les pannes de composants possibles ou de quelle manière chaque composant risque de tomber en panne.

Ne pas oublier que le fait qu'un véhicule a besoin d'être réparé indique qu'il ne fonctionne plus comme prévu et que, par conséquent, il doit être considéré comme potentiellement dangereux. Redoubler de prudence lors du travail sur un véhicule. Lors du diagnostic, de la dépose ou du remplacement d'un composant ne fonctionnant pas correctement, prendre le temps de considérer sa propre sécurité et celle des autres au cas où le composant se déplacerait soudainement.

Certains composants sont lourds, sous tension par ressort, hautement corrosifs, explosifs ou risquent de produire du courant ou d'atteindre des températures élevées. L'acide de batterie et l'hydrogène peuvent causer des blessures graves aux mécaniciens ou aux personnes proches s'ils ne sont pas traités avec la plus grande précaution. Faire attention à ne pas mettre les mains, la figure, les pieds et le corps dans un endroit présentant un risque de blessures en cas de situation dangereuse imprévue.

Toujours utiliser les outils appropriés indiqués sur la liste d'outils et porter l'équipement de sécurité conforme

.



## AVERTISSEMENT

*Avant de travailler sur le véhicule, retirer tous les bijoux (bagues, montres, colliers, etc.)*

*S'assurer que des cheveux détachés ou des vêtements mal ajustés ne risquent pas d'entrer en contact avec les éléments en mouvement.*

*Prendre garde à ne pas toucher des éléments chauds.*

*Soulever l'arrière du véhicule et le faire reposer sur des béquilles avant d'essayer de faire fonctionner ou de régler le train motopropulseur.*

*Porter des lunettes de sécurité quand on travaille sur le véhicule ou aux alentours. Notamment, faire très attention à proximité des batteries, ainsi que pendant l'utilisation de produits solvants ou d'air comprimé.*

*De l'hydrogène se forme pendant la charge des batteries. Ne pas charger les batteries dans un local non équipé d'un système de ventilation adéquate.*

*N'autoriser personne à fumer et éloigner toute flamme vive de l'endroit où se fait la charge des batteries. Toute concentration d'hydrogène d'au moins 4 % est explosive.*

UK & Europe  
Ransomes Jacobsen Limited  
West Road, Ransomes Europark, Ipswich, IP3 9TT  
English Company Registration No. 1070731  
[www.ransomesjacobsen.com](http://www.ransomesjacobsen.com)

1451 Marvin Griffin Road, Augusta, GA | (800) 241-5855  
[www.ezgo.com](http://www.ezgo.com) | © 2007 E-Z-GO Division of Textron Inc.

